

TUŁACZKA EWELINY



**Ziemia
LUBAŃSKA**

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Nr 2 (529) • 27.01-10.02.2016 • Rok XXIV • Cena 2,50 zł (5% VAT)

www.zl.luban24.pl • www.fb.com/ZiemiaLubanska

NAGRODZILI GWIAZDY SPORTU

GOTOWANIE Z MISTRZEM

OFERTA NA FERIE

URATOWALI PALEC

HARMONOGRAM WYWOZU ŚMIECI



Ewelina już jako bardzo młoda dziewczyna poznała twarde reguły życia. Dzisiaj ma trzydzieści lat, czterech synów, z których jeden jest chory na pewną odmianę autyzmu zwaną zespołem Aspergera, i jest mieszkanką Domu Samotnej Matki w Zgorzelcu.

plus **CYFROWY** **DOM**

HIT CENOWY!
Telewizor LG Smart TV 55"
i smartfon LG G4s Dual
już za 0 zł na start

50 zł x 48 rat miesięcznie 0 zł 99 zł w ofercie „Lub+” (podręcznik)

Zapraszamy do Punktu Sprzedaży Cyfrowego Polsatu i Plusa w Lubaniu, ul. Ratuszowa 2, tel. 75 721 00 43

**SILVERMED
CENTRUM
STOMATOLOGICZNO - MEDYCZNE**

- pracownia rentgenowska (RTG panoramiczne)
- leczenie pod mikroskopem
- protetyka
- chirurgia
- stomatologia estetyczna

75 644 06 15 www.luban-dentysta.pl

ul. Bankowa 6A/1(dawne targowisko)

OUVEX MECHANIKA POJAZDOWA
AUTO CZĘŚCI

Rafał Węgrzyn

OFERUJEMY:

- CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW JAPANESE I EUROPEJSKICH
- ELEMENTY BLACHARSKIE
- OLEJE
- CHEMIE SAMOCHODOWE
- AKCESORIA SAMOCHODOWE
- CZĘŚCI I AKCESORIA MOTOCYKLOWE
- NAPRAWY BIEŻĄCE
- KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

59-800 Lubań - ul. Leśna 9
e-mail: olivexautoczesci@interia.pl

tel. 75 722 20 09
kom. 505 890 095

Dr Majewska

SERDECZNIE ZAPRASZA DO SKORZYSTANIA Z USŁUG Z ZAKRESU MEDYCYNY ESTETYCZNEJ

- Botox - usuwanie zmarszczek, leczenie nadpotliwości
- Kwas hialuronowy - wypełnianie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust
- Mezoterapia - odmłodzenie i rewitalizacja skóry, leczenie łysienia, redukcja cellulitu
- Wampirzy lifting
- Peelingi chemiczne
- Liftingi kwasem hialuronowym, nićmi PDO, Radiesse

Rejestracja telefoniczna 509 693 158

ul. Micki 13 w Lubaniu: II piętro.
w soboty w godz. 16.00 - 19.00
www.drmajewska.com

EROSIDA | RO | ALEFSON

FOTO-STUDIO-LAB Ryszard Danielewski

59-800 Lubań, plac Szarych Szeregów 5 /obok dworca PKS/
telefon: 75 722-26-24 602-289-222

OFERUJEMY NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ USŁUG:

- ZDJĘCIA DO DOKUMENTÓW
- ZDJĘCIA AMATORSKIE ANALOGOWE I CYFROWE
- ŚLUBY, CHRZTY, KOMUNIE
- INNE USŁUGI FOTOGRAFICZNE

SPRZEDAŻ: aparaty, akcesoria, ramki, albumy

NISKIE CENY - NAJKRÓTSZE TERMINY
zlecenia przez internet: www.fotostudiolab.pl

ZAPRASZAMY: PN-PT: 8-18 SO: 9-15 ND: 11-14

Kodak EXPRESS

CENTRUM STOMATOLOGICZNE
Dr Dominik Chodyra

ul. Rynek-Sukiennice 20, 59-800 LUBAŃ, (TRET I piętro)

chirurgia stomatologiczna - ortodoncja
wybielanie zębów - implanty-protetyka

Tel. +48 75 644 44 88

pon.-pt. 8-20, sob. 10-16 www.centrumstomatologiczne.chodyra.pl

Centrum Stomatologiczne **Otwarte 6 dni w tygodniu**

GABINETY STOMATOLOGICZNE DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA USG 3D/4D

75 646 07 89

Promdent

Lubań - ul. Kazimierza Wielkiego 2
(OSIEDLE PIĄSTÓW - nad APTEKĄ)
www.dentysta-luban.pl

Z kalendarza

27.01.2016
Przybysława, Angeli
28.01.2016
Juliana, Walerego
29.01.2016
Franciszka, Zdzisława
30.01.2016
Macieja, Martyny
31.01.2016
Ludwika, Marcelli
1.02.2016
Brygidy, Ignacego
2.02.2016
Marii, Mirosława
3.02.2016
Biażęja, Oskara, Hipolita
4.02.2016
Andrzeja, Weroniki
5.02.2016
Agaty, Adelajdy
6.02.2016
Doroty, Bohdana
7.02.2016
Ryszarda, Romualda
8.02.2016
Jana, Piotra
9.02.2016
Eryki, Apolonii, Cyryla
10.02.2016
Elwiry, Jacka

Pytanie
do...

Roberta Bartosika,
specjalisty terapii uzależnień

*** Jak wiemy, w miejscach publicznych nie wolno spożywać alkoholu pod rygorem nałożenia kary. O jakie miejsca tu chodzi?**



- Właściwie to żadna ustawa, także Ustawa o Wychowaniu w trzeźwości, nie dookreśla nam takich miejsc.

Patrzę w kategoriach prawnych w Polsce nie ma pojęcia „miejsc publicznych”. W związku z tym nie można stosować żadnych sankcji za spożywanie alkoholu w miejscu publicznym. Ale... Jest jednak podstawa prawna we wspomnianej ustawie, zakazująca picia alkoholu w parkach i na placach. W każdej gminie te miejsca są dookreślone. Nie wolno też w myśl tej ustawy pić alkoholu na ulicy. Ale tu pojawia się luka prawna, bowiem w obowiązującym w Polsce stanie prawnym nie wiemy co to jest „ulica”. Mamy albo „ciągi komunikacyjne”, albo „pasy drogowe”. Jedno i drugie nie spełnia kryteriów ulicy. W związku z tym teoretycznie mamy sytuację taką, że na jakiejś ulicy – jeżeli to nie jest plac – można pić alkohol. Ale uważaj! Mam inny problem, bo z kolei ustawa o nieletnich zakazuje nam demoralizować nieletnich, a osoba pijąca alkohol na ulicy musi zakładać, że w tym momencie może przejeżdżać w samochodzie dziecko, które widzi, co robimy albo też może to widzieć z okna pobliskiego domu. I wtedy sankcja karna jest jak najbardziej uzasadniona. Czyli inna podstawa prawna umożliwia jednak karanie spożywających alkohol na ulicy.

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE...

Wyprzedaże – kupuj taniej, ale z głową

Od grudnia ruszyła akcja zimowych wyprzedaży. Jednak podczas gorączkowego przeglądania towarów warto znać swoje prawa i być czujnym, a przede wszystkim zachować zdrowy rozsądek.

* Agnieszka Cichoń, Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu



- Sprzedawca, który informuje, że „ubrania przecenione nie podlegają reklamacji” – łamie prawo. Nawet rzecz kupioną na wyprzedaży można reklamować, chyba że obniża wynika z uszkodzenia produktu a klient jest o tym poinformowany – wtedy ta wada nie podlega już reklamacji.

*** 2 lata** – tyle wynosi czas na zgłoszenie reklamacji z tytułu rękojmi. Reklamację składamy w sklepie, w którym zrobiliśmy zakupy. Najlepiej na piśmie. Kupując rzeczy na wyprzedaży, z ekspozycji lub z promocji – mamy tyle samo prawo w przypadku zakupu po cenie regularnej.

*** Możemy żądać:** naprawy, wymiany, obniżenia ceny (konsument musi

wskazać o ile powinna spaść cena) lub gdy wada jest istotna – zwrotu pieniędzy.

*** 1 rok** od momentu zauważenia wady – w takim czasie musimy zawiadomić sprzedawcę o tym, że produkt jest wadliwy.

*** 14 dni** – w takim czasie przedsiębiorca musi rozpatrzyć reklamację klienta. W przypadku niedotrzymania tego terminu uznaje się, że reklamacja jest zasadna.

*** Zwrot produktu**, który po prostu nam się nie podoba – zależy tylko od dobrej woli sprzedawcy. Jeżeli sprzedawca oferuje możliwość zwrotu towaru, sam określa warunki. Może żądać np. dołączenia opakowania, metek. Więcej udogodnień przysługuje nam, jeżeli dokonujemy zakupów na odległość (przez internet lub telefon). W takim przypadku możemy odstąpić

od umowy bez podania przyczyny w terminie 14 dni od otrzymania towaru.

*** Dowód zakupu** – jest pomocny do zgłoszenia reklamacji. Najprostszym jest paragon, który powinniśmy dostać od każdego sprzedawcy, nawet handlującego na bazarze. Ponadto – dowodem zakupu może być też potwierdzenie płatności kartą, wyciąg z konta, faktura, a nawet zeznania osób, które nam towarzyszyły podczas zakupów. Zwracamy uwagę również na sztuczki sprzedawców:

*** 5,99 zł brzmi lepiej niż 6 zł** – magiczne końcówki 99 groszy, odpowiednie ułożenie towarów na półce, muzyka, duże koszyki – to sztuczki sprzedawców, których nie zawsze jesteśmy świadomi, a ich celem jest zachęcenie do kupowania. Warto poznać choćby niektóre z nich.

(ciąg dalszy na str. 10)

FELIETON

Słowo wstępne

Albo po prostu: wstęp, przedmowa, „od autora”, przekornie „zamiast wstępu”, urzędowo „tytułem wstępu”. Jakis początek, zapowiadający, co będzie dalej, przygotowujący odbiorcę. Przeważnie zawiera bezpośrednie zwroty do czytających osób. Mimo trudu, który poświęcają twórcy przedmów, ich dzieła czyta się z zacięciem na samym końcu...

Mam nadzieję, że lektura pogłębi zakres Państwa wiedzy z dziejów Lubania i dostarczy Państwu niezapomnianych wrażeń – zapowiedział w 2005 roku książkę „Lubania wczoraj i dziś” Konrad Różyński, ówczesny lubański burmistrz. Z każdą konferencją nasze miasto odkrywa kolejny rąbek swojej fascynującej przeszłości. Każde następne spotkanie tych, dla których lokalna historia jest pasją i wyzwaniem, to możliwość dołożenia kolejnego elementu, puzzla pozwalającego na pełniejsze ukazanie i uszerokowanie wiedzy na temat skomplikowanych losów naszej Małej Ojczyzny – kontynuował później

burmistrz Arkadiusz Słowiński, w wydanej siedem lat później publikacji konferencyjnej „Lubania – miasto, ludzie, droga”.

Nasza książkę dedykujemy dawnym i obecnym mieszkańcom miasta oraz jego miłośnikom – zapraszali do lektury Janusz Kulczycki i Barbara Grzybek, którzy w „Ulicach Lubania” starali się, jak detektywi, odwzorować koleje losu miejskich traktów.

Mamy nadzieję, że lektura niniejszej książki pomoże w propagowaniu walorów turystycznych i historycznych ziemi lubańskiej a czytelnikom dostarczy nowych wrażeń i tematów do dyskusji – napisali wydawcy z SP-ZFST Pogranicze, we wstępie do książki A. Maciaszczyka „Tajne zakłady zbrojeniowe III Rzeczy w powiecie lubańskim”.

Dziękuję za poświęcenie mieszkańcom Lubania, a szczególnie jego dorastającej młodzieży z życzeniem, by to co wyrosło z usilnego starania się, wiedzy i rozumienia historii oraz

stosunków panujących na ojczystej ziemi, zostało podjęte i przyjęte z pobłażliwością i przychylnością. By i w naszych sercach obudziła się prawdziwa miłość do stron ojczystych, której doznawał Autor podczas swojej mozolnej pracy. Miłość bowiem do ojczyzny zasługuje na najtroskliwszą opiekę, gdyż jest źródłem jakiegokolwiek kochania – czytamy głos autora w „Historii miasta Lubania, napisanej z myślą o domu i szkole przez Paula Berkela, nauczyciela, z panoramą Lubania około 1750 i dokładnym herbem miasta” (w przekładzie innego lubańskiego nauczyciela z innych czasów, Stanisława Tymczyka).

Czym różni się intencje osiemnastowiecznego „nauczyciela, prawdopodobnie historii, w jednej z lubańskich szkół” od intencji innych lubańskich twórców, autorów, wydawców? Czy niepokój, który na pewno odczuwał, oddając książkę w ręce czytelników, czymś różnił się od innych niepokojów? Na pewno różni się materia opisywana przez autorów, różne są wojny, spory i bitwy, różne role odgrywały państwa, narody, różna spuścizna dziejowa, różne dziedzictwo tradycji. Najbar-

dziej różni się w bitewnym szale. Ale potem czytamy o poczynaniach ludzi przeżywających swoje dni w spokojniejszych epokach, mozaikujących się jak mrowki przy wypracowywaniu prozaicznych małych sukcesów, kamieni milowych rozwoju miasta. Z tej perspektywy inaczej wyglądają nasze codzienne trudy. Inaczej wyglądamy my – całkiem inni niż dawni mieszkańcy Lubania, a jednak podobnie zabiegani, lubiący i podziwiający te same miejsca. Tak samo pracujemy i kochamy, uczymy się i bawimy. Nasze życie kiedyś też opisywał jakiś kronikarz a ktoś opatrzył kronikę uniwersalnym słowem wstępnym.

Janusz Skowroński we wstępie do berkełowskiej „Historii miasta Lubania” nieco wymyka się konwencji: *Dziękuję przysiężnikowi Czytelnikom, którzy będą sięgać po tę książkę – pisze. My też, budując swoim życiem dzieje naszego regionu, powinniśmy częściej myśleć o przyszłych czytelnikach przyszłych kronik opisujących nasze czasy. I im dziękować – bo gdy pomyślimy o nich, to działa się jakoś rozsądniej, prawda?*

Anna Łagowska – redaktor naczelna Ziemi Lubańskiej

NASZA SONTA

Babcie i Dziadkowie

W sercu chyba każdego człowieka babcia i dziadek zajmują miejsce szczególne. Przez cały rok jednak mało o nich mówimy, bo ich obecność jest oczywista, czy to w naszej codzienności, czy też pamięci. Dopiero 21 i 22 stycznia, kiedy to kalendarz przypomina nam, że Babcie i Dziadkowie mają swoje święto, pędzimy z życzeniami, lub jeśli ich już nie ma wśród żywych, intensywnie wspominamy.

* Ireneusz Kasprzyk z Lubania

- Moje Babcie i Dziadkowie nie żyją od dawna. Ale z dzieciństwa pamiętam, że jeden z Dziadków – wówczas już wdowiec – mieszkający w Lubaniu poświęcał mi dużo czasu i zainteresowani. Nie był surowy a raczej bardzo przyjacielski. Z kolei drugich Dziadków, mieszkających na wsi w konińskim, odwiedzałem na latem i spędzałem tam super wakacje. Do dziś pamiętam babciną potrawę, charakterystyczna dla wielkopolski – kluchy na parze.

* Robert Nazim

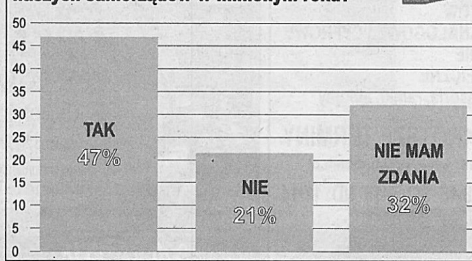
- Niestety, ale moi Dziadkowie nie żyją już od dość dawna. Niekiedy w ogóle nie miałem okazji poznać, jak na przykład jednej Babci, która

zmarła jeszcze przed moim urodzeniem, a o innych mam dość mgliste wspomnienie. Jedno co pamiętam – Dziadka Władysława i jego wspomnienia z czasów wojny. Był ułanem a jego opowieści mogłem słuchać godzinami.

* Ewelina Karłowska z Lubania

- Babcia i Dziadek ze strony mamy niestety już nie żyją. Byli wspaniałymi ludźmi. Swoją wnuczkę, czyli mnie, zawsze rozpieszczali. Prowadzili ciepły, rodzinny dom, w którym chciało się być. Każde praktycznie wakacje i każde ferie spędzałam u nich w Leśnej. Lubię te wspomnienia. Dziadkowie ze strony taty na szczęście żyją i mają się dobrze. Cieszę się, bo dobrze się mieć Dziadków.

Czy Pani/Pan jest zadowolona (-y) z działań naszych samorządów w minionym roku?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
- Europejski Numer Alarmowy	- 112
- Pogotowie ratunkowe	- 999
- Straż pożarna	- 998
- Policja	- 997
- Pogotowie ciepłotne	- 993
- Pogotowie gazowe	- 992
- Pog. sieci elektr.	- 75 721 92 21; 991
- Pogotowie wodne	- 75 646 63 37

Służba zdrowia

- Łużyckie Centr. Med.	- 75 721 39 20
------------------------	----------------

Apteki

- ul. Mikołaja 24	- 75 722 31 40
- ul. Spółdzielcza 9	- 75 721 03 40
- ul. Ratuszowa 30	- 75 646 04 34
- ul. Tkacka 27	- 75 721 60 63
- ul. Bracka 6	- 75 722 36 67
- ul. Kazimierza Wlk. 2	- 75 722 59 78
- ul. 7-ej Dytwizy 3	- 75 722 33 94
- Rejonowa (szpital)	- 75 646 45 77

Banki

- BZ WBK S.A.	- 75 722 96 50
- BPS	- 75 721 46 50
- BGŻ	- 75 722 84 30
- PKO BP	- 75 722 87 30
- LBS	- 75 722 75 16
- Alior Bank	- 75 648 87 99

Inne

- Inf. Turyst. Lubañ	- 75 646 44 74
- PTSM Lubañ	- 604 92 72 47
- Inf. Koleje Dołnośl.	- 75 753 51 22
- Inf. Przew. Region.	- 703 20 20 20
- Inf. PKS Voyager	- 75 705 07 07
- TAXI	- 75 722 07 77
- Starostwo Pow. Lubañ	- 75 646 43 00
- Rada Miasta Lubañ	- 75 646 44 09
- Urząd Miasta Lubañ	- 75 646 44 00
- Urząd Gminy Lubañ	- 75 646 59 20
- Urząd Skarbowy Lubañ	- 75 722 91 00
- USC Lubañ	- 75 722 90 31
- Policja	- 75 722 90 90
- Straż Miejska	- 75 646 44 42
- Pow. Urząd Pracy	- 75 722 25 48
- ZUS O/Lubañ	- 75 646 87 80
- Miejski Dom Kultury	- 75 646 23 40
- MOPS w Lubaniu	- 75 646 04 11
- Sanepid w Lubaniu	- 75 646 40 43

GRYŹWÓŚĆ

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 781 35 52
- Biuro Rady Miejskiej	- 75 781 33 42
- Ośrodek Kultury	- 75 781 29 00
- Biblioteka Publ.	- 75 781 33 87
- MGOPS	- 75 781 37 82
- Policja	- 75 781 35 15
- Straż Miejska	- 75 781 33 18

LEŚNA

- Urząd Miejski	- 75 721 12 39
- Rada Miejska	- 75 724 28 82
- Ośr. Kultury i Sportu	- 75 721 15 79
- MGOPS	- 75 721 14 94
- Apteka Salus	- 75 721 12 46
- Apteka Słoneczna	- 75 724 20 62
- Policja	- 75 721 12 07

LUBOMIERZ

- Urząd Gminy i Miasta	- 75 783 31 51
- Dom Kultury	- 75 783 31 85
- Gminny Ośr. Zdr.	- 75 783 35 50
- Straż Miejska	- 75 783 32 01

MIRSK

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 647 04 40
- Ośr. Zdrowia	- 75 783 43 57
- Policja	- 75 783 43 85

NOWOGRODZIEC

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 738 06 60
- Centr. Kultury i Sportu	- 75 731 63 98
- Zespół Opieki Zdrów.	- 75 731 62 25
- Policja	- 75 731 62 95
- Straż Miejska	- 75 731 64 19
- Straż Pożarna	- 75 731 63 36

OLSZYN

- Urząd Miejski	- 75 721 23 68
- Straż Miejska	- 75 723 10 33
- GOPS	- 75 721 22 73
- Gminny Ośr. Kultury	- 75 723 10 85
- Gminny Ośr. Zdrowia	- 75 721 24 31
- Apteka Z. Madurowicz	- 75 721 22 64
- Apteka I. Świdarska	- 75 721 38 27
- Straż Pożarna	- 75 721 24 83
- Policja	- 75 721 22 07

PLATERÓWKA

- Urząd Gminy	- 75 722 16 90
- Ośrodek Zdrowia	- 75 722 16 28

SIKIERCZYN

- Urząd Gminy	- 75 722 17 77
- Ośrodek Kultury	- 75 722 17 77
- Policja	- 75 722 17 17

SULIKÓW

- Urząd Gminy	- 75 778 72 88
- Apteka	- 75 778 72 73
- Policja	- 75 778 73 20
- Straż Pożarna	- 75 778 72 08

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

- Urząd Miasta	- 75 781 64 89
- Biuro Inf. Turyst.	- 75 781 63 50
- Policja	- 75 781 62 06

ZAWIDÓW

- Urząd Miasta i Gminy	- 75 778 82 82
- Policja	- 75 778 82 68
- Straż Pożarna	- 75 778 82 85

Powrót fotoradarów?

(POLSKA / OLSZYNA) Prawo i Sprawiedliwość rozważa częściowe cofnięcie reformy likwidującej samorządowe fotoradary. Część z nich może znów zacząć działać pod egidą Głównego Inspektoratu Transportu Drogowego.

Wraz z nastaniem nowego roku liczba różnego rodzaju instalacji rejestrujących prędkość zmalała niemal o połowę. Poprzedni rząd PO-PSL zdecydował o odebraniu strażnikom miejskim i gminnym kompetencji do rejestrowania wykroczeń drogowych za pomocą tych urządzeń.

Najważniejsze jest bezpieczeństwo. W czasie gdy funkcjonowały fotoradary na naszych drogach znacznie zmniejszyła się liczba wypadków. Nawet jeśli do nich dochodziło, to nie były one zwykle tragiczne w skutkach. Osoby odpowiedzialne za nowelizację ustawy wyrzuciły krzywdę kierowcom stosującym się do przepisów, a także osobom poruszającym się jednoślazami oraz pieszym. Nie chcę być złym prorokiem. Wierzę jednak, że pomimo zmian bezpieczeństwa na naszych drogach nie ulegnie pogorszeniu – przekonywał Leszek Leśko, Burmistrz Miasta Olszyna.

W całym kraju gminy miały do dyspozycji kilkadziesiąt takich przyrządów. Obecnie funkcjonują tylko te

urządzenia (m.in. fotoradary na masztach), za które odpowiadają inspektorzy transportu drogowego w Centrum Automatycznego Nadzoru nad Ruchem Drogowym.

Wiele wskazuje jednak na to, że część gminnych urządzeń – oddanych z powrotem do firm dzierżawiących sprzęt lub jak to ma miejsce na drodze między Lubaniem a Gryfowem Śląskim owiniętych w worki foliowe – ma szansę dostać drugie życie. PiS jest zdania, że reforma dokonana przez poprzedni rząd posłała o krok za daleko. Zdaniem posłów tej partii błędem było pozbawienie gmin urządzeń zainstalowanych na masztach, odpowiednio oznaczonych i umieszczonych przykładowo w okolicy szkół.

Dziennik Gazeta Prawna poinformował, że w Ministerstwie Infrastruktury i Budownictwa oraz resorcie spraw wewnętrznych i administracji trwają już analizy nad przywróceniem części urządzeń do działania.

Fotoradary gminne powinny być wykorzystane i w tym kierunku trwają analizy i konsultacje w resortach. Teraz widzimy, które urządzenia były ustawione w takich miejscach, że jednak miały korzystny wpływ na poziom bezpieczeństwa. Szkoda byłoby zamykać ten potencjał, sprzęt jest kosztowny a nieużywany



niszycie – podkreślał w mediach Grzegorz Adam Woźniak, wiceprzewodniczący sejmowej komisji samorządowej.

Co ciekawe, Platforma Obywatelska, która wcześniej z PSL wprowadziła fotoradarową reformę, jest skłonna pójść w tej sprawie na kompromis. – Możemy na ten temat rozmawiać, do tej pory nie było takiej debaty. Sprawę trzeba również przedyskutować z samorządami – tłumaczył poseł Waldy Dzikowski.

W 2014 r., posilając się urządzeniami rejestrującymi prędkość, wystawiono ponad 751 tys. mandatów na kwotę blisko 130 mln zł. Samorządy twierdzą jednak, że nie o wpływy chodzi, lecz o poprawę bezpieczeństwa. Ich zdaniem jego poziom obniżył się wskutek likwidacji wielu urządzeń. Do sprawy wrócimy.

(GB)

Komiks o Lubaniu

Na ukończeniu jest komiks o Lubaniu. Jego fabuła rozgrywa się podczas bitwy o Luban a głównymi bohaterami jest legendarny tercet - Polak, Rusek i Niemiec. Tu żarty się kończą, bo dzieje trójki bohaterów w syntetyczny sposób obrazują tragiczny los miasta.



Na pomysł stworzenia komiksu historycznego, osadzonego w Lubaniu wpadł dyrektor Muzeum Regionalnego, Łukasz Tekiel. Scenariusz napisał Grzegorz Żak, znany w regionie bard, satyryk, muzyk i artysta, w Lubaniu znany z autorstwa scenariuszy miejskich inscenizacji i osobistego w nich udziału (ostatnio podczas rekonstrukcji przyjazdu pionierów do Lubania wystąpił w roli cwaniaka Warszawiaka).

Już można zdradzić, że tytułowy Polak, Rusek i Niemiec to trzech bardzo młodych żołnierzy, Jan, Iwan i Wilhelm, a ich wspólna przygoda ma miejsce na Wieży Ratuszowej. Postać Wilhelma wzorowana jest

na Wilhelmie Hübnerze – słynnym szesnastoletnim gońcu, odznaczonym przez J. Goebbelsa na lubańskim rynku. Iwan pożytył tożsamość od bliżej nieznanego radzieckiego żołnierza. Bardzo ciekawą jest postać oryginalnego Jana Czarneckiego. „Zbyt niezależny, żeby być w wojsku, zbyt inteligentny, żeby w nim nie być”. Jan Czarnecki był moim dziadkiem – opowiada Grzegorz Żak. – Repatriant z dzisiejszej Białorusi, muzyk (jeden z ostatnich cymbalistów w Polsce). Ogólnie świetny facet. W ulubionym dowcipie jego dziadka diabeł zmusza Rosjanina do skoku w przepaść, mówiąc, że taka jest tradycja, Niemca, potem skacze

Niemiec, „bo taki jest rozkaz”. Gdy Polak nie chce skoczyć, diabeł mówi „Wiesz co, Polak, ty to nie skoczysz z tej przepaści”, na co Polak „Co, ja nie skoczę?”

Choć powodzenie dowcipów o Polaku, Rusku i Niemcu już nieco przebrzmiało, wiele mówią one o naturze ludzkiej. Człowiek jest też najważniejszy w komiksie, co przyznają zgodnie jego twórcy. Tym bardziej konieczny jest też mniej subiektywny sposób widzenia.

Narratorem jest miasto, bo to obiektywny punkt widzenia – jako bytu niezależnego od tego, kto aktualnie w mieście przebywa. Innymi słowy: jesteśmy chwilą w życiu miasta – mówi Grzegorz Żak. Całą historię zobrazował Adam Faltyn z Bolesławca, posilając się dokumentacją historyczną i wsparciem merytorycznym lubańskiego muzeum. – Z dużym pietyzmem oddano realia i w tej fikcyjnej sytuacji spotkania trzech żołnierzy przedstawiono fakty historyczne, więc wydawnictwo ma wartość edukacyjną – mówi Łukasz Tekiel. – Tekst komiksu nawiązuje ściśle treścią do wydarzeń w Lubaniu na przełomie lutego i marca 1945 r., czyli ostatniej wygranej bitwy III Rzeszy. Sądzę, również, że to oryginalna pamiątka z Lubania i coś, co wiele osób będzie chciało mieć w swojej bibliotece.

Komiks trafi do sprzedaży już w marcu, wtedy też okaże się, że mamy do czynienia z wydawniczym hitem. Nie ma wątpliwości, że jest to bardzo oryginalny sposób promocji Lubania. Czekaj nas też interesująca akcja promocyjna – już wiemy, że miłośnicy rekonstrukcji i inscenizacji mogą zacierać ręce, bo sceny komiksu ożyją.

(Anna Lagowska)

Asperger i inne kłopoty

Ewelina już jako bardzo młoda dziewczyna poznała twarde reguły życia. Dzisiaj ma trzydzieści lat, czterech synów, z których jeden jest chory na odmianę autyzmu zwaną zespołem Aspergera, i jest mieszkanką Domu Samotnej Matki w Zgorzelcu.



Czy można mieć bardziej pod górkę? Aż serce się kroi na widok tej młodej drobniutkiej osobki, która mimo wszystkich przeciwności losu wciąż się nie poddaje. Najstarszy z jej synów jedenastoletni Aleks ma zdiagnozowany zespół Aspergera. Cóż to takiego jest? Jest to łagodniejsza odmiana autyzmu. Typowe objawy tego zaburzenia to przede wszystkim problemy z umiejętnością życia w społeczeństwie. Dzieci z zespołem Aspergera często czują się nieswojo w kontaktach z innymi ludźmi, co czasem przejawia się nawet agresją. Ich zachowanie jest niezrozumiałe dla otoczenia, co rodzi konflikty, powoduje odrzucenie. Są przy tym bardzo inteligentne i zdolne – mogą osiągnąć w życiu wiele, ale wymagają długotrwałego treningu, stabilnej sytuacji i odpowiedniego traktowania, rodzice muszą poświęcić im wiele uwagi, cierpliwości. Chęci i miłości Ewelinie nie brakuje, ale jak w tak trudnych warunkach zabytowych zapewnić dziecku spokój i stabilność? Kolejni synowie Eweliny to dziesięcioletni Jacek, ośmiolatek Adaś i czteroletni Grześ. Cała ta farsa od kilku lat toczy się po różnych miejscach, nie mając stałego dachu nad głową. Mąż

Eweliny i ojciec trzech chłopców nie sprawdził się w żadnej z tych ról, bo – jak mówi – pił a po alkoholu się awanturował. Pożegnała więc go w którymś momencie, podejmując odważną decyzję porażenia siebie z życiem w pojedynkę. Mężczyzna odebrał sobie wkrótce życie. Młoda wdowa samotnie próbowała najpierw wynajmować mieszkanie, potem przez rok mieszkała u siostry. Niestety szwagier zdecydował, że już dość tego i pomimo, że na swój koszt wyremontowała pokój dzieci – wyrzucił ją z domu z małym dzieckiem na rękę, bez dokumentów i praktycznie w tym, co stała. Pozostali synowie w tym czasie byli u babci na wakacjach. Dziewczyna nie wiedziała, co zrobić, gdzie się podziać. Najbliższy był Dom Samotnej Matki w Zgorzelcu i tam ostatecznie trafiła kilka miesięcy temu. Jako mieszkanka gminy Zgorzelec chodziła i prosiła wójta o jakieś lokum, tym bardziej, że u jeszcze dwóch synów zaczęło także podejrzewać zespół Aspergera. Aby się prawidłowo rozwijać, chłopcy muszą mieć zapewniony spokój. Sama Ewelina jest właściwie kłębkim nerwów.

W odpowiedzi na nasze zapytanie skierowane do Urzędu

TEMAT
Z PIERWSZEJ
STRONY

Gminy Zgorzelec otrzymaliśmy pismo o następującej treści: *Niniejszym informuję, że przydział mieszkania z zasobu komunalnego Gminy Zgorzelec zgodnie z § 8 Uchwały Nr 91/2015 Rady Gminy Zgorzelec z dnia 28.10.2015r. w sprawie zasad wynajmowania lokali wchodzących w skład mieszkaniowego zasobu Gminy Zgorzelec - kwalifikacji osób do wynajmu lokali dokonuje Społeczna Komisja Mieszkaniowa powołana przez Wójta Gminy Zgorzelec, poprzez analizę wniosku oraz wizję lokalną w mieszkaniu. Posiedzenie w/w Komisja przewiduje w I kwartale 2016r. Jednocześnie informuję, że Gmina Zgorzelec dysponuje bardzo skromnym zasobem mieszkaniowym i okres oczekiwania na uzyskanie lokalu mieszkalnego do przydziału nie można przewidzieć. W chwili obecnej okres oczekiwania z listy osób oczekujących do przydziału mieszkania komunalnego wynosi średnio 8 lat. Uzysk lokalu następuje najczęściej w przypadku zgonu najemcy, o ile zamieszkuje sam a taka sytuacja zdarza się bardzo rzadko. Pomimo trudnej sytuacji komunalno-mieszkaniowej możemy zapewnić, że los naszych mieszkańców nie jest nam obojętny i dokładamy wszelkich starań do poprawy jakości ich życia codziennego, dlatego podczas posiedzenia Komisji sprawa wnioskodawcy zostanie skrupulatnie przeanalizowana. Pozostaje mieć nadzieję, że po przeanalizowaniu sprawy pani Eweliny i jej dzieci, komisja podejmie decyzję, która może uratować rodzinę.*

(Teresa Kraska)

Strażak zawsze pomoże



13 stycznia dla dwuletniego Szymka, mieszkańca Lubania okazał się naprawdę feralny. Bawiąc się, ciekawym wszystkiego – jak to dziecko – włożył w otwór w metalowej doniczce paluszka, którego w żaden sposób nie dało się później wyjąć. Wu-

jek, szukając ratunku zabrał chłopca na pogotowie. Tam, na izbie przyjęć pielęgniarce i lekarze palca w doniczce obejrzyli, pokiwali głowami i nie wiedzieli co z tym fantem zrobić. Wreszcie ktoś wpadł na pomysł aby zawołać strażaków. I to było rozwiązanie –

jak się okazało – najszybsze, bo nie dość, że dziecko, widząc strażaków było prześwieślane, to ci dzielni panowie umieli poradzić z problemem świetnie poradzili. Aby dziecko się nie stresowało jeden z nich zagadywał go, inni zaś cięli nieszczęsną doniczkę. – Nawet się nie obejrzelśmy, jak paluszek został uwolniony – opowiada wujek. – Ale najlepsze było to, że ci strażacy, którzy przyjechali nie robili tego bo muszą. Naprawdę poszli do sprawy z sercem, za co im bardzo dziękujemy. Tak więc strażacy, pełniący służbę 13 stycznia proszeni są o przyjęcie od Szymka wielkich podziękowań.

(tk)

Ścieki przestaną płynąć

W ostatnim numerze naszego dwutygodnika w 2015 r. pisaliśmy o problemie ze ściekami, które pomiędzy ulicą Wyspowa a Przemysłową były spuszczone do kanału Młynówka. Sprawa ma dalszy bieg. LPWiK Sp. z o.o. rozpoczął prace związane z problematycznym od lat tematem.



Spółka zobowiązała się do prac obejmujących skierowanie ścieków do kanalizacji sanitarnej przy ulicy Robotniczej do dnia 31 stycznia 2016 roku – powiedział Łukasz Preisnar, Inspektor w Wydziale Ochrony Środowiska i Gospodarki Prze-

strzennej Urzędu Miasta Lubania. Wspólnota Mieszkaniowa przy ulicy Dworcowej 10-10B własnym staraniem i na własny koszt do 30 kwietnia br. wykona ponadto połączenie instalacyjne omijające istniejący osadnik gnilny, co umożliwi

bezpośredni odpływ ścieków bytowych do istniejącej kanalizacji deszczowej pełniacej de facto funkcję kanalizacji ogólnospławnej. Po wykonaniu tego połączenia wyłączony z eksploatacji zostanie istniejący osadnik gnilny. Szczegóły techniczne wykonania powyższych robót instalacyjno-inżynierskich zostaną uzgodnione z działem technicznym Spółki. Ponadto LPWiK Sp. z o.o. własnym staraniem i na własny koszt wykona określony zakres robót instalacyjno-inżynierskich na istniejącej kanalizacji ogólnospławnej przy ulicy Przemysłowej, umożliwiając skierowanie ścieków odprowadzających z budynków mieszkalnych przy ul. Dworcowej 10-10B do kanalizacji sanitarnej przy ulicy Robotniczej, tj. do urządzeń kanalizacyjnych Spółki. Rozwiązanie będzie miało charakter doraźny ze względu na brak sieci kanalizacji sanitarnej przy ulicy Dworcowej. Po jej wybudowaniu budynki mieszkalne nr 10, 10A, 10B oraz inne zostaną podłączone do nowej kanalizacji sanitarnej przy ulicy Dworcowej, porządkując w ten sposób docelową gospodarkę ściekową w tym rejonie miasta.

(GB)

Radni i dzielnicowi

Na jednej z ubiegłorocznych sesji Rady Miasta Lubania padła propozycja złożona przez przewodniczącego Jana Hofbauera, aby co jakiś czas odbywały się spotkania radnych z dzielnicowymi.



19 stycznia na zaproszenie naczelnika Wydziału Prewencji i Ruchu Drogowego KPP w Lubaniu podinsp. Krzysztofa Durkalec. - To grupa, która powinna podzielić się swoją wiedzą i spostrzeżeniami z radnymi. I odwrotnie. Stąd też kolejne spotkanie robocze tych dwóch środowisk, którego efektem było wypracowanie płaszczyzny współpracy. Przede wszystkim ma to być wymiana informacji o nadzorowanym terenie, dzielnic, jak też wymiana numerów telefonów pomiędzy radnymi a dzielnicowymi tak, aby na bieżąco mogło dochodzić do przekazywania informacji, spostrzeżeń czy zainicjowania spotka-

nia. Podczas spotkania wskazano też miejsca zagrożone przestępstwami, na które należy zwrócić szczególną uwagę oraz przedyskutowano zakres pomocy i właściwość rzeczową różnych innych instytucji, szczególnie w obecnej trwającej akcji „Zima i bezdomni”. Dyskutowano również o problemie właścicieli psów, a szczególnie ich nadzoru nad czworonogami zagrożeniami dla innych osób. Zwrócono również uwagę na zwiększenie - szczególnie w centrum miasta i innych niewłaściwych punktach - ilości patroli pieszych, nie tylko zmotoryzowanych. Na koniec, kierując się dobrem społeczeństwa, wskazano na potrzebę cyklicznych spotkań dzielnicowych z radnymi. - Zajmujemy się patologiami i ściganiem przestępstw – mówił naczelnik Wydziału Prewencji i Ruchu Drogowego KPP w Lubaniu podinsp. Krzysztof Durkalec. - Pro- wadzimy ciągłe rozpoznawanie rejonu. Dzielnicowi to służba prewencyjna, mundurowa. Ten policjant ma być widoczny, utrzymujemy kontakt z obywatelami. Bezpieczeństwo to jedna z najważniejszych spraw, jakie wymieniali mieszkańcy Lubania, stąd pomyśl spotkań z dzielnicowymi. Inicjatywa radnych spotkała się z aprobatą komendanta, tym bardziej, że nawzajem można sobie pomóc dla dobra mieszkańców naszego miasta.

(tk)

Pieniądze przyznane

Rozstrzygnięto otwarty konkurs ofert na wsparcie realizacji zadań publicznych określonych w ogłoszeniu o otwartym konkursie ofert z dnia 1 grudnia 2015 roku z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym. Dotację na wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej z elementami profilaktyki uzależnień otrzymało

7 klubów sportowych. Łącznie przeznaczonych zostało 78 tys. zł. Najwięcej, bo 22 tys. 800 zł otrzymał Klub Sportowy Łużyce. 13 tys. zł wpadło na konto UKS Skorpiońcy a 10 tys. 900 zł dostał UKS Orka. UKS Samuraj otrzymał 9900 zł, natomiast UKS Lubania na prowadzenie zajęć sportowo-rekreacyjnych oraz naukę gry w piłkę siatkową dziewcząt i

chłopców otrzymał 9600 zł. Kwota 5900 zł przeznaczona została dla Miejsko-Gminnego Ludowego Klubu Sportowego Kwisa oraz Uczniowskiego Klubu Sportowego TS Sparta. Dodajmy, że Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów Odnowa na ochronę i promocję zdrowia otrzymało 34 tys. zł.

(GB)

KOMUNIKAT

Przewodniczący Rady Miasta Lubania przypomina, że wnioski o nadanie medalu „ZA ZASŁUGI DLA MIASTA LUBANIA”

można składać do dnia 30 kwietnia 2016 roku w Biurze Rady Miasta Lubania.

Medal „ZA ZASŁUGI DLA MIASTA LUBANIA”, zwany dalej „medalem”, nadawany jest osobom fizycznym, organizacjom oraz instytucjom, które swoją działalnością przyczyniły się do gospodarczego, kulturalnego, społecznego rozwoju oraz promocji miasta Lubania i poprzez swój dorobek lub osiągnięcia zasługują na szczególne uznanie.

1. Medal może być nadany obywatelom polskim i cudzoziemcom, pełnoletnim, nie karanym sądowo.

2. Uprawnionymi do zgłaszania kandydatów do nadania medalu są:

- a) minimum 6-ciu radnych,
- b) Burmistrz Miasta Lubania,
- c) organizacje pozarządowe, polityczne, kościół i związki wyznaniowe, których siedzibą jest miasto Lubania,
- d) minimum 50-ciu pełnoletnich obywateli, posiadających czynne prawo wyborcze i zamieszkałych na stałe na terenie miasta Lubania.

Zasady przyznawania medalu „ZA ZASŁUGI DLA MIASTA LUBANIA” wraz z formularzami wniosków zamieszczone są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Lubania w zakładce „Uchwały Rady Miasta” oraz na oficjalnej stronie miasta w zakładce „Zasady przyznawania medalu”.

Druki wniosków są również do pobrania w Biurze Rady Miasta – pokój nr 18 UM przy ul. 7 Dywizji 14

Przewodniczący Rady
Jan Hofbauer

Zapisy na zimowiska

Ferie to nie tylko czas wypoczynku, relaksu, zabawy. To także odpowiedni czas na to, by dzieci znalazły nowe hobby. Zachęcamy do sprawdzenia, z jakich form aktywności w naszym mieście mogą skorzystać uczniowie. Lubańskiego instytutu przygotowały bogatą propozycję na spędzenie ferii. Udział w półkoloniach może dzieciom dostarczyć mnóstwa wspaniałych wspomnień, umocnić więzi koleżeńskie i sprawić dużo radości.

Ośrodek Wsparcia Dziennego w Lubaniu zaprasza dzieci w wieku 6-13 lat na zimowy wypoczynek. Zajęcia odbywać się będą codziennie w godz. 8.30-15.30. W ramach zagospodarowania czasu wolnego organizatorzy proponują warsztaty teatralne, warsztaty pełne różnorodnych smaków i własnych prób kulinarnych, rekreacyjno-artystyczne, modelarskie, taneczne, integracyjne, edukacyjne. Będą również turnieje, dyskoteki, zabawa karnawałowa i ognisko. Ośrodek Wsparcia Dziennego, ul. Mickiewicza 7, tel. 75 722 39 69. Ilość miejsc ograniczona. Piłka nożna, koszykowa, siatkowa, halowa, gry i zabawy animacyjne, unihokey, badminton – to oferta przygotowana przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji. Przez dwa tygodnie zimowego wypoczynku na hali sportowej będą odbywać się sportowe zajęcia: w godz. 10.00-12.00 dla uczniów szkół podstawowych, w godz. 12.00-14.00 dla uczniów szkół gimnazjalnych. Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Lubaniu, ul. Różana 2, tel. 75 646 06 06.

Miłośników natury Miejski Dom Kultury w Lubaniu zaprasza na spotkanie przyrodniczo-edukacyjne pt. „Węże dusiele” (żywe gady). W pierwszym tygodniu ferii dla uczestników zajęć tańca towarzyskiego zorganizowane będą warsztaty. W drugim tygodniu ferii uczestnicy zajęć tańca nowoczesnego wyjadą do aquaparku do Wrocławia. Na niezwykłą lekcję przyrody zapraszamy 5 lutego br. o godz. 13.30. W lubańskim MDK będzie także dużo muzyki. Najpierw 7 lutego o godz. 16.00 podczas balu karnawałowego dla dzieci oraz 13 lutego o godz. 17.00 podczas

Zimowego Koncertu Rockowego z udziałem zespołów „Chmura” z Głogowa i „Black Street Noise” z MDK. Miejski Dom Kultury w Lubaniu, ul. Kościuszki 4, tel. 75 646 23 40. Zimowe spotkania z książką to oferta Oddziału dla Dzieci Miejskiej i Powiatowej Biblioteki Publicznej im. Marii Konopnickiej w Lubaniu. Zajęcia odbywać się będą przez cały okres wakacji w godz. 12.00 – 13.00 (dzieci w wieku 6-8 lat) oraz 13.30-15.00 (dzieci w wieku 9-12 lat). Zaplanowano zajęcia literackie (głośne czytanie), teatralne, edukacyjne i plastyczne. Spotkania urozmaicone będą zabawami pobudzającymi dziecięcą wyobraźnię, quizami oraz grami planszowymi. Dzieci dowiedzą się także o zasadach bezpieczeństwa podczas ferii. Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Marii Konopnickiej w Lubaniu, Rynek-Ratusz, tel. 509 861 904. Ilość miejsc ograniczona. Filia biblioteczna nr 3 na Osiedlu

Piastów również zaprasza dzieci na zajęcia tematyczne: Światowy Dzień Nutelli, Światowy Dzień Wielorybów, Światowy Dzień Powolności, Światowy Dzień Dinozaura. Zaplanowano rozmowy, samodzielne prace dzieci (malowanie, rysowanie, wycinanie), słodki poczęstunek a na zakończenie ferii drobne upominki książkowe. Zajęcia odbywać się będą codziennie od godz. 14.00 do 15.00, wyjątek to 5.02 oraz 12.02 zajęcia od 16.00 do 17.00.

Fanów aktywnego spędzania czasu zapraszamy na zajęcia przygotowane przez Młodzieżowy Dom Kultury w Lubaniu. W kompleksie edukacyjnym na Osiedlu Piastów zajęcia będą odbywać się codziennie. Od godz. 10.00 do 13.00 zajęcia sportowo-rekreacyjne na hali, w godz. od 10.00 do 12.00 zajęcia w pracowni komputerowej. Pierwszy tydzień wypoczynku dla uczestników zajęć rozpocznie się zabawą karnawałową, 2 lutego. 3 i 4 lutego, zaplanowano warsztaty modelarskie. Także w środę dzieci będą mogły uczestniczyć w warsztatach muzycznych oraz miło spędzić czas na wyjeździe do Multikina w Zgorzelcu. Drugi tydzień zimowego wypoczynku z MDK to zajęcia plastyczne, na które zapraszamy w czwartek i piątek. Młodzieżowy Dom Kultury w Lubaniu, ul. Władysława Łokietka 2, tel. 75 722 27 49.

Szczegóły ofert dostępne u organizatorów. LCR

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2015 roku, poz. 1515 z późn. zm.), art. 13 ust. 1, art. 35 ust. 112, art. 37 ust. 4 i 4a ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2015 roku, poz. 1774 z późn. zm.), § 3 ust. 1 pkt 8 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubania z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubania (Dz. Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 roku poz. 2911 ze zm.), zostały przeznaczone do najmu lub dzierżawy w trybie bezprzetargowym lub przetargowym nieruchomości gruntuwane stanowiące własność Gminy Miejskiej Lubania.

Zarządzenie Nr 4/2016 Burmistrza Miasta Lubania z dnia 08 stycznia 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości stanowiącymi Załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia, zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 08 stycznia 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubania ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyslask.pl Urzędu Miasta Lubania.

Wspaniałe malarstwo w muzeum

Muzeum Regionalne w Lubaniu zmienia się w oczach. Osoby, które dawno w nim nie były, są zaskoczone przede wszystkim wspaniałą kolekcją malarstwa regionalnego. Obok płócien wybitnych niemieckich malarzy wiszą obrazy współczesnych polskich artystów, w tym kilka zapierających dech w piersiach dzieł wielkoformatowych.



Ta wystawa rola obrazu, stopniowo i powoli. Wciąż się powiększa, ale pora już powiedzieć o niej kilka słów, tym bardziej, że ma ona być stale dostępna.

- W regionie nie ma podobnej ekspozycji, czyli takiej, której tematem byłby Górne Łużyce widziane przez polskich i niemieckich malarzy – mówi **Łukasz Tekiel, dyrektor Muzeum Regionalnego**. - Niesamowite wrażenie robi przyglądanie się, jak ogląd artysty, niezależnie od jego narodowości jest podobny. I choć Lauban jest czym innym niż Luban, wrażliwych estetycznie mieszkańców miasta inspirują te same widoki, te same fenomeny. To bardzo widać na naszej wystawie, chodziliśmy o to, żeby pokazać, że nie było jakiejś przerwy, pokazać, że polscy artyści to nie jest coś sztucznego, co się

pojawiło znikąd, tylko to jest jakby kontynuacja myśli. Zderzamy się też z funkcjonującym gdzieś w naszej mentalności mitem o kontraście między wielkością i wybitnością dorobku Niemców a misernością polskich osiągnięć powojennych. Nie ma tu miserii, jest bardzo dobrze, a momentami niesamowicie – **zdecydowanie podsumowuje Ł. Tekiel**. Zarówno dobór dzieł, jak i idea wystawy zwracają uwagę oryginalnością. Najstarszymi z eksponatów są obrazy Christopha Natho, wybitnego malarza z końca XVIII wieku, który malował Dolny Śląsk i Górne Łużyce. Ostatnie sześć lat życia artysta spędził w Lubaniu, postrzegany był jako malarz związany z miastem. Jego obrazy to rzadkość na rynku. W lubańskim muzeum podziwiać można widok kościoła

w Uniegoszcu, przedstawienie miasta Greiz. Inne perełki to obrazy Danziger, Effenbergera oraz odwzorujące ważne historyczne momenty wielkoformatowe dzieła Leszka Wiertla. Gdy na co dzień obcuje się z relacjami wielowiekowej historii, zmienia to sposób patrzenia, widać, że muzeum pracuje dla przyszłych pokoleń. Także zbierając eksponaty, dokumentujące współczesność i współczesne dokonania.

- Myślę, że to wszystko jest coraz bardziej doceniane także przez współczesnych. Mieszkańcy naszego miasta nie rozmawiają jak my, z przyjeźdźcami i nie słuchając zachwyty – **komentuje dyrektor muzeum**. - A ich warto słuchać, bo my jesteśmy przyzwyczajeni postrzegać miejsce, w którym żyjemy przez pryzmat codziennych problemów, niedogodności. Dla przyjeźdźcy wizyta w Lubaniu to przeżycie estetyczne.

Z myślą przewodnią ekspozycji stał się korespondencja plany kolejnej wystawy, której zbudowanie możliwe jest dzięki przejęciu przez muzeum pomieszczeń po Urzędzie Stanu Cywilnego. Ma ona pokazać „Jak Lauban stał się Lubaniem”, czyli zaprezentować zbiory z powojennej historii miasta. Tam znajdzie się część wojennych obrazów, ale nie tylko. Zobaczyć będzie można prawdziwy rarytas – unikalną kolekcję tabliczek znamionowych taboru naprawianego w Lubaniu, którą muzeum nabyło od Janusza Kulczyckiego (wcześniej kolekcjoner i pasjonat historii pisał o niej w jednym z ubiegłorocznych numerów ZL).

(LCR)

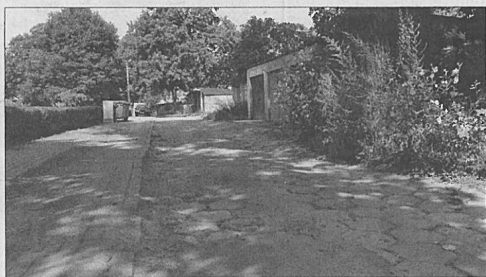
Łączna już po remoncie

Do 8 stycznia 2016r. trwały prace budowlane na ulicy Łącznej w Lubaniu. W końcu uporządkowano kanalizację w tym miejscu, wykonano nową podbudowę i nawierzchnię jezdni, zaś od strony siedziby Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych powstał chodnik.



To ważny a od lat zaniedbany odcinek, którego nazwa dobrze obrazuje rolę, którą odgrywa dla lokalnej społeczności. Łączna to dojazd nie tylko do mieszczących się w pobliżu instytucji, ale także zaplecza budynków mieszkalnych przy ul. Bankowej. Fatalny stan nawierzchni, rozległe bajora i błoto, wszystko to już przeszłość.

- W sumie wybudowano ok. 890 m² nawierzchni asfaltowej i 242 m² chodnika. Oprócz samej nawierzchni wykonano część kanalizacji deszczowej (wpusty drogowe z przykanalikami) oraz wprowadzono oznakowanie poziome i pionowe, w tym dobrze widoczne przejście



dla pieszych – **mówi Arkadiusz Stowiński, burmistrz Lubania**. - Celem remontu oprócz samej poprawy stanu nawierzchni drogi

było umożliwienie dojazdu do siedziby Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych oraz do zaplecza budynku Poczty Polskiej od strony ul. Łącznej. Warto zaznaczyć, że choć warunki atmosferyczne nie pozwoliły już na poprawę estetyki sąsiadującego placu zabaw, wrócimy do tematu wiosną.

Wykonawcą robót remontowych, wybranym w drodze przetargu nieograniczonego, było Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Budagro” Artur Mróz z Pieniska. Niejako przy okazji zarządcą ulicy Armii Krajowej uporządkował też sprawę parkowania przy wylocie Łącznej na chodniku, stawiając słupki. Stające tam samochody w znacznym stopniu ograniczały widoczność wyjeżdżającym z Łącznej kierowcom, w związku

z czym nieraz dochodziło tam do niebezpiecznych sytuacji, a nawet kolizji.

(LCR/UM)

Urzędowe (r)ewolucje

Na początku stycznia w Urzędzie Miasta Luban pojawiły się pewne zmiany. Wszystkie papierowe sprawy związane z naszą codzienną egzystencją - urodzenia, małżeństwa, zgony, meldunki i dowody osobiste załatwić będzie można w budynku przy ul. Mickiewicza 6. Kryje się pod tym nie tylko przeprowadzka, ale i zmiana struktury organizacyjnej.



foto: Łużyckie Centrum Rozwoju

To udogodnienie dla interesantów, bo aby załatwić sprawy związane z obsługą obywatela - od samego urodzenia, poprzez meldowanie czy wydawanie dowodów - nie trzeba będzie krążyć po mieście, jak było dotychczas. Teraz można zrobić to szybciej i w jednym miejscu. Uporządkowano też zakresy działania wydziałów magistratu.



- Zmiany w strukturze Urzędu Miasta Luban objęły Wydział Spraw Obywatelskich, Wydział Infrastruktury Społecznej i Urząd Stanu Cywilnego - **podaje nowa naczelnik Wydziału Infrastruktury Społecznej, Beata Soczyńska**. Rolę Urzędu Stanu Cywilnego wszyscy znamy - to prowadzenie spraw z zakresu podstawowych egzystencjalnych faktów, czyli urodzeń, zgonów i małżeństw. Wydział Spraw Obywatelskich zajmował się zaś meldunkami i ewidencją ludności oraz współpracą z organizacjami pozarządowymi. Wydział Infrastruktury Społecznej to z kolei wydział ważny, bo zajmujący się wieloma sprawami związanymi z codziennym życiem lubanian, w tym ewidencją działalności gospodarczej, sprawami zezwoleń na sprzedaż i podawanie napojów alkoholowych, koordynowaniem działań związanych z rozwiązywaniem problemów alkoholowych, wydawaniem licencji i zezwoleń na działalność transportową, sprawami kontaktów zagranicznych czy współpracą z mniejszościami

narodowymi. Oprócz tego pełni nadzór nad wieloma instytucjami życia publicznego w mieście, od kultury po pomoc społeczną.

Zmiany organizacyjne przeprowadzono według zdroworozsądkowej, logicznej zasady „podobne do podobnego”. Wydział Spraw Obywatelskich połączył się z Urzędem Stanu Cywilnego, zabierając ze sobą prawie cały zakres działania. Naczelnikiem nowej struktury została Beata Serwin, do tej pory szefująca USC. Od stycznia wydział ten znajduje się już nie w ratuszu, ale budynek urzędu przy ulicy Mickiewicza 6. Same ceremonie zaślubin tak jak dotąd będą odbywały się w sali ratusza. Połączenie WSO i USC miało dwa istotne wyjątki - współpraca z organizacjami pozarządowymi i sprawy dotyczące organizacji wyborów powędrowały do zakresu zadań Wydziału Infrastruktury Społecznej.

- Odtąd Wydział Spraw Obywatelskich i Urząd Stanu Cywilnego działają będą jako jedna komórka ze wspólnymi zadaniami. Będzie można w jednym miejscu, bez konieczności kursowania między starą siedzibą USC, a budynkiem urzędu miasta na ul. Mickiewicza załatwić wszystkie sprawy ewidencyjne i ich pochodne. Dodatkowo poprzez zmiany organizacyjne zlikwidowany został etat naczelnika dawnego Wydziału Spraw Obywatelskich, co daje pewne oszczędności. Uważam, że w dłuższej perspektywie czasowej reorganizacja będzie korzystnym rozwiązaniem - **podsumowuje Beata Soczyńska**.

(LCR)

Urząd Miasta



Luban

ul. 7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

pon., śr. i czw.
w godz. 7.30-15.30
wtorek
w godz. 7.30-17.00
piątek
w godz. 7.30-14.00

WAŻNE TELEFONY

Biurowy Obsługi Interesanta
tel./fax 75 64 64 499
boi.um@luban.pl

"Powiedom Burmistrza"

tel. 75 64 64 401

"Zapytaj Burmistrza"

promocja@luban.pl

Sekretariat

Burmistrz Miasta Luban
tel. 75 64 64 400, fax -405

Biuro Rady Miasta Luban

tel. 75 64 64 409

Asystent Burmistrza

tel. 75 64 64 494

Urząd Stanu Cywilnego

tel. 75 64 64 431, tel./fax -432

Wydział Organizacyjno-Prawny

tel. 75 64 64 480, -478, -406

Wydział Spraw Obywatelskich

tel. 75 64 64 439, -438, -441, -473

Wydział Budżetowo-Księgowy

tel. 75 64 64 414, -416, -461

Referat Podatków i Opłat

tel. 75 64 64 415, -418, -410, -482

Wydział Infrastruktury Społecznej

tel. 75 64 64 428, -426, -427, -429

Referat Edukacji i Sportu

tel. 75 64 65 93, 75 64 64 44-33,

Wydział Ochrony Środowiska

i Gospodarki Przemysłowej

tel. 75 64 64 435, -436, -437, -411,

-425, -434, tel./fax -412

Referat ds. Opłat

za zagospodarowanie odpadów

tel. 75 64 65 605, -600

Wydział Gospodarki Gruntami

Nieruchomościami i Rolnictwa

tel. 75 64 64 419, -421, -422, -424

Referat ds. Zarządzania

Kryzysowego i Spraw Obronnych

tel. 75 64 64 481, -440

BURMISTRZ MIASTA

LUBAN

przyjmuje interesantów

w sprawach skarg

i wniosków w każdy

PONIEDZIAŁEK

w godz. 13.00-15.30

w siedzibie Urzędu Miasta

Luban, p. nr 11, I piętro

tel. 75 64 64 499.

Naczelnicy Wydziałów,
Kierownicy Referatów
i pracownicy przyjmują
interesantów
w godzinach urzędowania.

INFORMACJA O DYŻURACH RADNYCH



Przewodniczący i Radni Rady Miasta Luban
przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków
w każdy wtorek w godz. 15.00-16.00
w siedzibie Urzędu Miasta Luban
pokój nr 19, II piętro, tel. 75 64 64 409



Trzeci etap prac melioracyjnych w powiecie

3,8 mln zł - to koszt inwestycji przeciwpowodziowych, polegających na remoncie i udrożnieniu trzech rowów melioracyjnych w powiecie lubańskim.



Dotyczy to rowów w Olszynie, Radogoszczu oraz Henrykowie. Łączna długość odtworzonych urządzeń melioracyjnych to ponad 11 kilometrów. Prace na tych odcinkach polegały na zabezpieczeniu tych części powiatu, które zostały zniszczone podczas powodzi spowodowanych intensywnymi opadami.

Zakończył się ostatni etap prac w gminie Olszyna, na odcinku zwanym Biedrzychówką oraz gminie wiejskiej Lubania (w miejscowościach Radogoszcz i Henryków). Prace na tych odcinkach polegały przede wszystkim na uporządkowaniu terenu (poprzez wycinkę



drzew, zarośli itp.). Projekt zakładał również poszerzenie i pogłębienie miejsc, które zostały najbardziej zniszczone. Wykonawcą przedmiotowej inwestycji było Przedsiębiorstwo Budownictwa Wodnego i Ogólnego WALOR z Prochowca we współpracy z Przedsiębiorstwem Budowlano-Melioracyjnym BUD-MEL z Dzierżoniowa.

Był to trzeci etap prac, mających na celu odtworzenie rowów melioracyjnych na terenie powiatu lubańskiego. W poprzednich trzech latach odtworzono 7,2 kilometrowy

odcinek rowu zwanego Biedrzychówką (obwód Olszyny i Biedrzychowiec). Na tym odcinku odbudowano skarpy, mury oporowe oraz wstawiono kosze siatkowo-kamienne, dzięki czemu rowy te uzyskały nową zabudowę.

Były to niezwykle ważne inwestycje. W pobliżu miejsc, które zostały zmodernizowane, usytuowane są posesje i gospodarstwa, a brak odpływu wody podczas intensywnych opadów stanowił dla nich poważne zagrożenie. (IW)

Miliony na inwestycje

Powiat konsekwentnie realizuje inwestycje infrastrukturalne. Priorytetem zeszłorocznego budżetu była troska o poprawę infrastruktury drogowej oraz polepszenie standardu życia mieszkańców powiatu.



Niemal 9 milionów 976 tysięcy złotych powiat wydatkował na inwestycje, remonty i zakupy inwestycyjne. Za te pieniądze zrealizowano 22 zadania inwestycyjne i 15 zadań remontowych.

Na poprawę infrastruktury drogowej samorząd przeznaczył aż 7 milionów 571 tysięcy złotych z czego kwota 6 milionów 300 tysięcy złotych pochodziła ze środków zewnętrznych. Nowe nawierzchnie asfaltowe, przebudowane chodniki i pobocza uzyskała droga z Lubania przez Przylasek do Żalipia. Łączna długość tej inwestycji to 13 kilometrów 125 metrów wraz z ponad 100 zjazdami i chodnikiem o długości 400 m.

W zeszłym roku przebudowano również drogę w Mściszowie do granicy powiatu o długości 600 metrów, most w Stan-kowicach, Aleję Kombatantów

km rowów odwadniających, wiele kilometrów chodników. Największą pozycją remontową była odbudowa rowów odwadniających zniszczonych



przez powódzie w gminach Olszyna i Lubania na kwotę 1 miliona 300 tysięcy złotych. W 2015 roku zakupiono nowy sprzęt do szpitala w tym kolonoskop, kardiomonitor, usg, respirator oraz szereg

znaczone na termomodernizację budynku Powiatowego Urzędu Pracy, Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2 w Lubaniu, Starostwa Powiatowego w Lubaniu oraz przyziemienia Domu Wczasów Dziecięcych w Świeradowie-Zdroju. Inwestycje w dziedzinie oświaty i opieki to kwota 260 tysięcy złotych. Na remonty jednostek organizacyjnych powiatu i bieżące działania związane z poprawą ich funkcjonowania wydano 150 tysięcy złotych. W ramach tych środków wyremontowano m. in. pracownię gastronomiczną oraz małą salę gimnastyczną w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej oraz wykonano remont instalacji elektrycznej w budynku Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie. (IW)



w Lubaniu wraz z chodnikami oraz ulicę Wesołą w Zarębie wraz z chodnikiem. Ponadto odbudowano po obu stronach urządzenia odwadniające drogę powiatową z Olszyny do Grodnicy na długości 870 metrów. Daje to w sumie ponad 15 kilometrów dróg wraz z infrastrukturą towarzyszącą, 1 kilometr 200 metrów chodników o powierzchni 2760 m kw. oraz jeden most. Gwoli przypomnienia, po zsumowaniu wydatków z ostatnich pięciu lat na infrastrukturę drogową wydatkowano aż 46,77 mln zł, za które wyremontowanych zostało ponad 105 km dróg, 13 mostów, kil-

innych urządzeń. Możliwe to było dzięki m. in. zwiększeniu przez powiat kapitału zakła-



Nagrody dla sportowców i trenerów

Starosta Lubański Walery Czarnecki zaprasza do składania wniosków o przyznanie zawodnikom i trenerom nagród i wyróżnień za wybitne osiągnięcia sportowe osiągnięte w roku 2015. Wydział Spraw Społecznych i Rozwoju Starostwa Powiatowego w Lubaniu rozpoczął przyjmowanie wniosków o przyznanie nagród. **Nagrodę lub wyróżnienie mogą otrzymać:**

- 1) osoby fizyczne, które reprezentują barwy klubu działającego i zarejestrowanego na terenie Powiatu Lubańskiego,
- 2) trenerzy prowadzący szkolenia w klubach działających i zarejestrowanych na terenie Powiatu Lubańskiego, którzy angażują się w działalność klubu i popularyzowanie sportu na terenie powiatu a ich zawodnicy osiągają wybitne wyniki

we współzawodnictwie sportowym na arenie międzynarodowej lub krajowej.

Z wnioskiem o przyznanie nagrody lub wyróżnienia mogą wystąpić:

- 1) władze klubu sportowego, stowarzyszenia kultury fizycznej lub odpowiedniego związku sportowego ze względu na dyscyplinę sportową,
- 2) zainteresowani zawodnicy (rodzice lub opiekunowie prawni w przypadku zawodników niepełnoletnich),
- 3) osoby, kluby, stowarzyszenia nie związane z zawodnikiem lub trenerem, który ma ubiegać się o nagrodę lub wyróżnienie Starosty Lubańskiego.

Szczegółowe zasady, tryb przyznawania i pozbawiania oraz rodzaje i wysokość nagród lub wyróżnień Starosty Lubańskiego reguluje uchwała Nr XII/89/2015 Rady

Powiatu Lubańskiego z dnia 24 września 2015 r. w sprawie określenia zasad, trybu przyznawania i pozbawiania oraz rodzajów i wysokości nagród lub wyróżnień Starosty Lubańskiego dla zawodników i trenerów za osiągnięcia sportowe w międzynarodowym lub krajowym współzawodnictwie sportowym. Zgłoszenia należy kierować do sekretariatu Starostwa Powiatowego w Lubaniu, ul. Mickiewicza 2, 59-800 Lubania w nieprzekraczalnym terminie do 31 stycznia 2016 r. - decydująca data wpływu. Szczegółowych informacji zasięgnąć można bezpośrednio w Wydziale Spraw Społecznych i Rozwoju, pod numerem tel. +48 64 64 365 lub na stronie www.powiatluban.pl.

Gotowali i ucztowali z szefem kuchni

Najlepszym sposobem przekonania uczniów o słuszności wyboru ich ścieżki kariery zawodowej są spotkania z ludźmi z branży. 12 stycznia br. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu odwiedził Carlos Gonzalez-Tejera.



Wybitny szef kuchni spotkał się z uczniami klas technikum gastronomicznego. Gonzalez-Tejera to autorytet w swojej dziedzinie. Jest twórcą jednego z pierwszych w kraju telewizyjnych programów kulinarnych „Między nami smakoszami” oraz autorem programu „Warszawa od kuchni”. Jest też organizatorem i szefem konkursów „Złota Chochla” oraz „Srebrna Patelnia”. Założył Ogólnopolskie Stowarzyszenie Szefów Kuchni i Cukierni, a także

wybitny wkład w rozwój gastronomii warszawskiej oraz popularyzację sztuki kulinarnej.

Kulinarne kombinacje

Zaproszony gość podczas spotkania zdradził młodym słuchaczom zasady, którymi musi kierować się dobry kucharz. Podzielił się również wiedzą na temat przygotowywania potraw i eksperymentowania z jedzeniem. - Nawet w czasach komunizmu starałem się udoskonalić śledzie na swój sposób. Używałem do ich marynowania

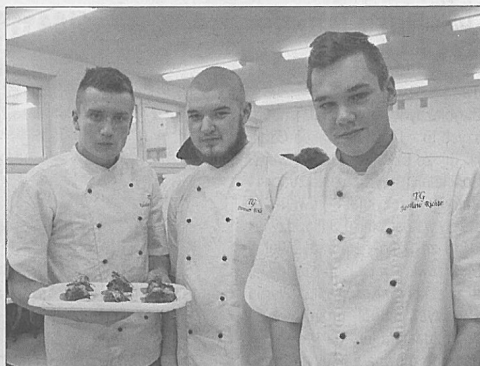
śluchacza gościa z ciekawością i zainteresowaniem.

O jedzeniu z uśmiechem

- Najważniejsze, by praca w kuchni sprawiała radość. W innym przypadku nie ma sensu w ogóle brać się za gotowanie czy smażenie - stwierdził bohater spotkania.

Szef kuchni w zabawny i przekonujący sposób opowiadał, co może się wydarzyć, kiedy nie zachowuje się odpowiedniej higieny. Gdy do tatarsa użyjemy żółtek, w których pozostaną żywe pałeczki salmonelli, najlepsza jest setka wódki spożywana pomiędzy zakąskami. W trakcie wykładu szef kuchni z żalem stwierdził, że Polacy nie potrafili poprawnie przygotować ryby.

- Ryba jest produktem droгим, dlatego szkołach młodzież rzadko kiedy uczy się filetować i przyrządzać rybę. Polacy rybę jedzą w piątek jako danie pokutne i nie ma w tym ani trochę radości. W Polsce radośnie jest tylko spożywanie śledzika jako zakąski. Robiłem badania na temat ryby i pytałem wielu Polaków, czy lubią karpia. Odpowiadali, że tak, ale gdy ich zapytałem, czy ten karp im smakował, odpowiadali już, że niekoniecznie. Dzieje się tak, ponieważ Polacy jadają karpia raz w roku, na święta - stwierdził Carlos Gonzalez-Tejera. Padło pytanie ze strony uczniów, jak przygotować rybę w domu bez nowoczesnych i drogich urządzeń.



- Ryba w domu? Najważniejsze to jak najmniej ją zepsuć. Ryba bardzo nie lubi wysokiej temperatury. Gdy smażymy ją w wysokiej temperaturze, pękają komórki i wydziela się tran. Przy smażeniu powyżej 160 stopni Celsjusza ryba jest po prostu niesmaczna. Właściwa temperatura smażenia to 120-130 stopni Celsjusza - wyjaśniał mistrz kuchni.

Ślinka ciekła

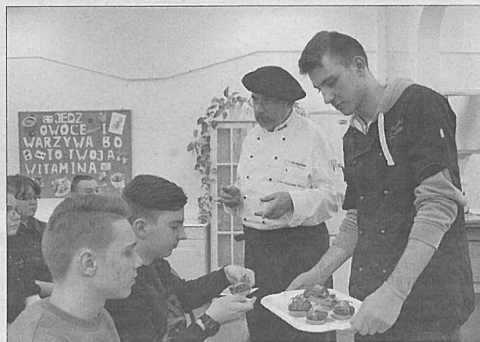
Carlos Gonzalez-Tejera wraz z towarzyszącym mu Tomaszem Szymańskim i chętnymi uczniami (Damian Wilk, Kacper Klobut, Radosław Kozłowski, Szymon Starzec, Michał Wyszytygiel, Jarosław Richter, Jowita Kujawa i Patrycja Bochenek) w przywiezionych przez siebie urządzeniach przygotowali przekąski,

spotkania je ma, więc chcemy, aby te emocje przeszły na uczniów. Mam nadzieję, że to spotkanie na długo pozostanie w ich pamięci.

Szkolenie procentuje

Dodatkowo cieszy fakt, że na pokaz i szkolenie uczniów szkoła nie wydała ani złotówki. Panie Marta Hnatejko i Anna Matoga, nauczycielki przedmiotów gastronomicznych, będąc na szkoleniu dowiedziały się, że jest możliwość by przedstawiciele firmy Stalgast przyjechali do szkoły w ramach reklamy i prezentacji możliwości nowoczesnego pieca konwekcyjno-parowego. Jest szansa, że taki piec znajdzie się na wyposażeniu pracowni gastronomicznej w KZL-u.

- Zdajemy sobie sprawę, że należy



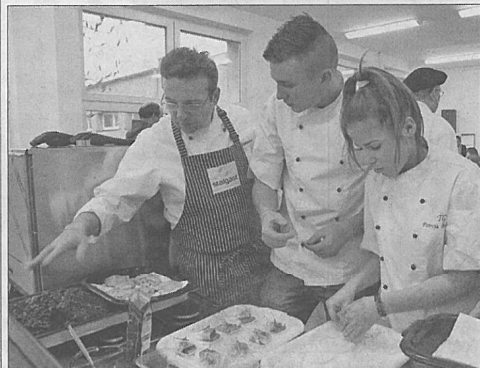
które wszyscy uczestnicy szkolenia mieli okazję degustować. Radości z wizyty gościa nie kryła Marta Hnatejko, nauczyciel przedmiotów gastronomicznych w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej.

- Organizujemy spotkania dla uczniów, ponieważ chcemy, aby czerpali wiedzę z różnych źródeł. Ucząc zawodu, przygotowujemy ich do egzaminów zawodowych i jak najlepszego zaistnienia na rynku pracy. Kiedy przyjeżdża tak duży autorytet, jest to dla młodzieży bardzo ważne doświadczenie. Gość przekazuje pasję i miłość do tego zawodu. My na lekcji nie mamy takich emocji związanych z gotowaniem. Bohater

inwestować w młodzież. Staramy się w różnorodny sposób do niej dotrzeć i przekazać wiedzę. Wiemy, że nie wszyscy uczniowie pozostaną w branży, ale ci, którzy będą realizowali się w zawodzie, z pewnością wiele z takiego spotkania zapamiętają - przyznała Marta Hnatejko.

- Uczniowie w trakcie spotkania poznali tajniki gotowania przy użyciu specjalistycznego sprzętu. I choć nie mieliśmy szans zaprezentować wszystkiego, to z pewnością taki przekaz jest lepszy niż jakakolwiek wiedza teoretyczna zaczerpnięta z Internetu - podsumował Tomasz Szymański, jeden z gości.

(Grzegorz Bereziuk)



Polską Akademię Gastronomiczną. Na przełomie lat 80. i 90. był stałym uczestnikiem popularnego w TVP 2 „Bliżej świata”. Później zajął się produkcją programów kulinarnych i doradztwem gastronomicznym. Kocha gotować prawie tak samo jak jeść. Zdobył wiele wyróżnień, m.in. nagrodę imienia Stanisława Wokulskiego przyznaną przez Warszawską Radę Gospodarczą za

oliwy, cytryny i szczypiorku. Ale przy pierogach z kapustą i grzybami już nie kombinowałem - opowiadał Carlos Gonzalez-Tejera. Mówił też o metodzie sous-vide - długiego gotowania potraw w hermetycznie zamkniętych workach plastikowych, umieszczonych w gorącej wodzie. Swoją wykład prowadził z pasją i entuzjazmem. Nie powinno zatem dziwić, że młodzież

Winda do szkoły

W obecnych czasach podjazdy, podnośniki czy windy dla niepełnosprawnych to nie tylko wymóg cywilizacyjny, ale w niektórych sytuacjach wręcz

konieczność życiowa. Tak jest w przypadku Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu, w którym przybywa coraz więcej

wychowanków z ciężką dysfunkcją narządów ruchu. Dyrekcja SOSW od lat czyniła starania o zainstalowanie w placówce profesjonalnego urządzenia do przemieszczania niepełnosprawnych i dopiero teraz, przy ogromnym zaangażowaniu rodziców, udało się zdobyć od organu prowadzącego niezbędne środki na to przedsięwzięcie. W czasie najbliższych wakacji planuje się wybudowanie za około 40 tys. zł odpowiedniego podnośnika, tak aby od 1 września nowego roku szkolnego funkcjonowanie wychowanków, ich rodziców a także kadry w placówce było znacznie łatwiejsze.

(RF)

POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW

przyjmuje interesantów:

- poniedziałek-czwartek
w godz. 7.30-15.30

POKÓJ NR 38 (I PIĘTRO)
tel. 75 6464 359



**Starostwo
Powiatowe
Lubań**
ul. A. Mickiewicza 2
www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. 75 6464 300
fax: 75 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 6464 358

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. 75 6464 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 6464 317-320, 339
e-mail: ksiegowosc@powiatluban.pl

**Wydział Komunikacji
i Drogownictwa**
tel. 75 6464 328-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 6464 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 6464 347, -349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

**Wydział Geodezji, Kartografii
i Gospodarki Nieruchomościami**
tel. 75 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 6464 353, -350, -354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych i Rozwoju
tel. 75 6464 355, -364, -365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 75 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 6464 357

Rzecznik Prasowy
tel. 75 6464 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

DIŻURY STAROSTA LUBAŃSKI

przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 15.30.
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. 75 6464 300

NACZELNICY WYDZIAŁÓW
Starostwa i podlegli im
pracownicy przyjmują
skargi i wnioski CODZIENNIE
w godz. 12.00-15.00

**PRZEWODNICZĄCA RADY
POWIATU LUBAŃSKIEGO**
przyjmuje interesantów:
- wtorek w godz. 14.30-15.30

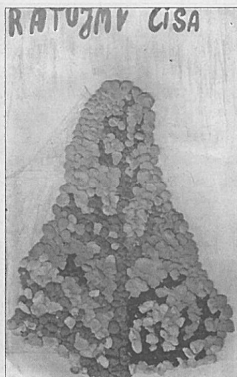
tel. 75 64 64 361
POKÓJ 61 (II PIĘTRO)

**WICEPRZEWODNICZĄCY
RADY POWIATU
LUBAŃSKIEGO**
przyjmuje interesantów:
- środę w godz. 14.30-15.30

- piątek w godz. 14.30-15.30

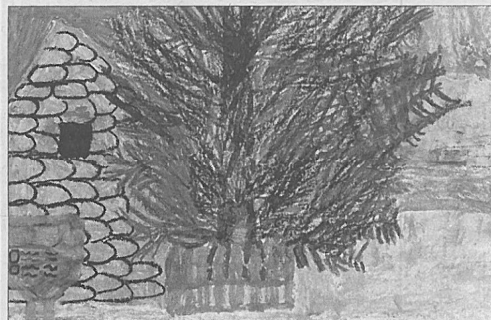
Portret Cisa

(GM.LUBAŃ) Rozstrzygnięto konkurs plastyczny pt. „Portret Cisa Henrykowskiego”, który został ogłoszony w ramach prowadzonej przez Gminę Lubań akcji „Ratujemy cisa w Henrykowie Lubańskim”. Jury oceniło samodzielność, staranność wykonania, pomysłowość, wrażenie artystyczne i interpretację tematu. W kategorii klasy I-III przyznano nagrodę główną i trzy wyróżnienia. W kategorii IV-VI przyznano nagrodę główną oraz dwa wyróżnienia.



Jakuba Pawlaka z kl. IV, natomiast wyróżnienia przyznano Marcelowi Tuszyńskiemu z kl. IV i Kinzie Kowalskiej kl. IV. Wszyscy laureaci w tej kategorii to uczniowie Szkoły Podstawowej w Pisarzowicach. Trzeba powiedzieć, że prace były wyjątkowe. Do ich wykonania użyto różnych technik. A najważniejsze, że dzieci i ich rodzice na cisa, niby zwykle drzewo popatrzyli inaczej, serdecznie.

(tk)



Oplątek u Amazonek

(OLSZYŃNA) W połowie stycznia, jak każdego roku, olszyńskie Amazonki spotykają się, by jeszcze raz wspólnie przeżywać radość Bożego Narodzenia, dzielić się opłatkiem i śpiewać piękne polskie koledy. Tegoroczne świąteczne spotkanie miało miejsce 16 stycznia. Zainauguowała je Msza św., którą w kościele parafialnym pw. św. Józefa Oblubieńca NMP sprawował ks. proboszcz Jan Dochniak. W swojej homilii olszyński duszpasterz odniósł się do tego, czym na co dzień żyją członkinie Olszyńskiego Stowarzyszenia Kobiet z Problemem Onkologicznym „Amazonka”. Przypominał o dzieleniu się dobrocią i wspieraniu się w trudnych chwilach, co ma bardzo konkretne znaczenie. Po Eucharystii olszyńskie amazonki oraz zaproszeni goście spotkali się przy świątecznym stole w Domu Katechetycznym. Tam życzenia

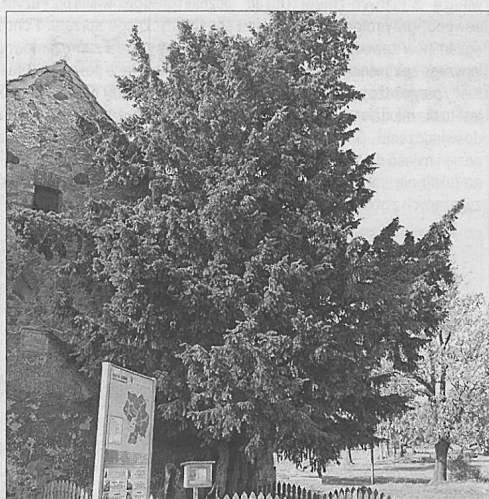


zdrowia i bożego błogosławieństwa złożył wszystkim Amazonkom burmistrz Olszyny Leszek Leśko wraz ze swoimi współpracownikami – sekretarz gminy Haliną Białą i przewodniczącą Rady Miejskiej Wiesławem Wypychem. Wśród zaproszonych gości znaleźli się reprezentanci klubów Amazonek z Lubania, Zgorzelca i Bolesławca, ale także osoby wspierające - m.in. dr Beata Kegel i soltys Biedrzychowicz

Mariola Kondracka. Jak podkreślała prezes olszyńskich Amazonek Sabina Baran – dobrze jest się spotkać w takim gronie, dzielić się radością, życzliwością i myśleć już z nadzieją o tym, co przyniesie przyszłość. Podczas spotkania nie mogło zabraknąć przełamania się białym, wigilijnym opłatkiem. Radości ze wspólnego spotkania dopełnił śpiew kolęd, któremu przewodził ks. proboszcz Jan Dochniak. (AG)

Ratujmy cisa

(GM.LUBAŃ) Zakończono pracę pielęgnacyjną przy Cisie w Henrykowie Lubańskim, wynikającą z umowy z wykonawcą zadania na rok 2015. Zgodnie z opinią wykonawcy - Jerzego Stolarczyka, został zatrzymany proces obumierania cisa. Drzewo zareaguje nowymi przyrostami. W przypadku nasilonych mrozów rozważa się postawienie wokół cisa rusztowania i osłonięcie drzewa przed zamarzaniem. Realizacja I etapu umowy pozwoliła na zebranie wstępnych, jak i dodatkowych danych o faktycznym stanie drzewa. Wnioski i zalecenia wykonawcy zadania, ułatwią stworzenie szczegółowego projektu fazy II form ratowania cisa henrykowskiego, które przewidziane będą do realizacji w 2016 roku. Aby zahamować proces degradacji cisa, konieczne jest rozpoczęcie kolejnych etapów prac, dlatego włącz się do akcji i uratuj najstarsze drzewo w Polsce. Każda, nawet symboliczna kwota, pozwoli Nam na realizację zaplanowanych celów a zebrane środki pozwolą wykonać kolejne etapy działań.



Nr konta na które można wpłacać środki – 24 1930 1275 2272 0244 8859 0001 (Bank Polskiej Spółdzielczości S.A. oddz. Zgorzelec, filia Lubań)

z dopiskiem „RATUJEMY CISA W HENRYKOWIE LUBAŃSKIM”. (IW)

Hala targowa otwiera podwoje

OLSZYŃNA. W połowie stycznia ukończony został remont jednej z hal po dawnych Olszyńskich Fabrykach Mebli z przeznaczeniem na halę targową. Została ona wyposażona w 10 kramów, z których korzystać będą mogli przyjeżdżający do Olszyny kupcy.



Jeżeli będą chętni, to będzie możliwość wykupienia w Urzędzie Miejskim w Olszynie miesięcznych bonów na użytkowanie wspomnianych stoisk. Jeżeli takich chętnych nie będzie, to

będzie ona otwarta dla sprzedających i ich klientów przynajmniej dwa razy w tygodniu, a mianowicie w środy i soboty. - Na stare targowisko przyjeżdżają

kupcy i społeczeństwo jest przyzwyczajone do tego. Natomiast, aby uporządkować sprawy związane z jego funkcjonowaniem, przenosimy całą tę działalność do nowego obiektu przy ul. Legnickiej – mówi burmistrz Leszek Leśko. – To, czy ona będzie otwarta dla mieszkańców i sprzedających tylko dwa razy w tygodniu, czy codziennie, to zależy od zapotrzebowania tych producentów rolnych i nie tylko, którzy będą chcieli z tej hali korzystać. Docelowo planowane jest jeszcze zainstalowanie oświetlenia wewnątrz budynku, a przy hali stanąć mają zamknięte boksy na pojemniki na odpady. W projekcie są również toalety kontenerowe, z których będą mogli korzystać także dzieci, bawiące się na sąsiednim placu zabaw.

Jak podkreśla burmistrz Leszek Leśko – nowa hala swoje podwoje dla kopców i ich klientów po raz pierwszy otworzy już 23 stycznia br.

(Artur D. Grabowski)

Mapy zagrożenia z błędami

Gdzieś tak wiosną ubiegłego roku upowszechnione zostały tzw. mapy powodziowe opracowane przez Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej, które nas szczególnie zbulwersowały. Zresztą daliśmy wówczas temu wyraz na łamach Ziemi Lubańskiej. Otóż te mapy generalnie rzecz biorąc miały pomóc samorządom w ochronie przed powodzią i podtopieniami. Określały one miejsca zagrożone różnymi przedsięwzięciami z zakresu infrastruktury wodnej, tymczasem wiemy jak one są tu potrzebne. Fakty te szczególnie burzyły krew, bowiem świeżo w pamięci mieliśmy dramatyczne doświadczenia związane

oraz stawały się jednymi z koronnych argumentów w zabieganiu o różne inwestycje przeciwpowodziowe. Dla nas zapisy tych dokumentów były niekorzystne, gdyż nie określały tych terenów jako zagrożonych powodzią, a tym samym traciliśmy ważne racje w staraniach o lokalizację na obszarze naszych gmin różnych przedsięwzięć z zakresu infrastruktury wodnej, tymczasem wiemy jak one są tu potrzebne. Fakty te szczególnie burzyły krew, bowiem świeżo w pamięci mieliśmy dramatyczne doświadczenia związane

z wręcz cyklicznymi podtopieniami Gryfowa Śl., Leśnej, Olszyny czy Sulikowa. Dzisiaj okazuje się, że denerwowaliśmy się trochę na wyrost. Nowy rząd z końcem grudnia ub. roku zawiesił cały ten projekt z uwagi na to, że dopatrzone się w nim licznych błędów. Mają one być poprawione jak najszybciej. Oby kolejna jego wersja była dla nas bardziej korzystna, zwłaszcza w kontekście rozdziału środków z obowiązującej już nowej perspektywy budżetowej UE.

(RF)

Nieodpłatne porady

(SULIKÓW) Pomysł sprzed wielu lat wreszcie stał się faktem z początkiem bieżącego roku. Od 1 stycznia w całym kraju powstają punkty darmowej pomocy prawnej, które mają pomagać osobom uboższym, spełniającym kryteria do uzyskania świadczeń z opieki społecznej, a także młodziży do 26 lat, emerytom po 65 roku życia, ludziom legitymujących się kartą dużej rodziny,

komatantom, weteranom wojennym i wszystkim poszkodowanym przez różne kataklizmy. Wśród gmin regionu obok Lubania i Świeradowa-Zdroju taki punkt powstał również w Sulikowie. Zlokalizowany on jest w Miejscowym Gminnym Ośrodku Kultury i będzie czynny przez pięć dni w tygodniu. W poniedziałek od 12.00 do 16.00 a od wtorku do piątku w godzinach

10.00-14.00. W takim punkcie będzie można uzyskać kompetentne informacje prawne, otrzymać propozycje właściwego sposobu rozwiązania danego problemu oraz przygotowania projekty pism do różnych urzędów. Jest nadzieja, że taki punkt i jego oferta dobrze przysłużą się mieszkańcom tej nie najbogatszej gminy.

(RF)

Dopłaty godne uwagi

Wiele naszych samorządów wraz z nowym rokiem wręcz hurtowo podnosi stawki opłat za media, tymczasem gmina Sulików, która nie należy do najbogatszych, stara się od kilku lat utrzymywać je na stałym poziomie. Tak będzie również w tym roku. W budżecie na 2016 r. znowu zapisano

dopłatę w wysokości 198 tys. zł do usług w zakresie dostawy wody oraz aż 772 tys. zł przy odbiorze ścieków. W sumie ogromne to kwoty. Dofinansowanie to nie tylko w ogólnym, ale i jednostkowym wymiarze, robi wrażenie. Dla ludności cena 1 m sześciennego wody bez dopłaty

wnosi aktualnie 6,47 zł, zaś za ścieki 24,79zł, i właśnie do tych stawek gmina dokłada w pierwszym przypadku 99 groszy, natomiast w drugim aż 15,93 zł. Gest godny nie tylko zauważenia, ale i pochwały. Może wśród innych naszych samorządowców znajdzie on naśladowców?

(RF)

Oświetlenie w Nawojowie Śląskim

(GM.LUBAŃ) 8 stycznia dokonano odbioru zadania inwestycyjnego pn. „Oświetlenie drogi nr 470 Nawojów Śląski”. Realizacja zadania miała na celu podniesienie bezpieczeństwa na drogach w naszych miejscowościach. W ramach zadania wykonano sieć oświetlenia drogowego kablem YAKY 4x25 mm2 o długości 209 metrów,

zamontowano 4 słupy parkowe o wysokości 6 metrów na fundamentach oraz 4 oprawy parkowe ze źródłem LE. Wartość przedsięwzięcia wyniosła 14 760,00 zł, jednak wykonanie oświetlenia pozwoli na znaczne podniesienie standardu i jakości życia mieszkańców. Ponadto, dodatkową zaletą nowego oświetlenia będzie zwiększenie bezpieczeństwa

i ograniczenie liczby wypadków oraz poprawa estetyki miejscowości. Kolejne inwestycje oświetleniowe w tym roku rozpoczyna się już wkrótce. Gmina Lubań właśnie popisała umowę na wykonanie oświetlenia drogowego w miejscowości Mściszów, Radostów Dolny i Jajłowic.

(IW)

Nagrody Euroregionu Nysa wręczone

Organizatorzy Międzynarodowego Rajdu „3 Dni - 3 Kraje - 3 Wędrówki” otrzymali „Nagrodę Euroregionu Neisse-Nysa-Nisa 2015” w kategorii „Najlepsza współpraca transgraniczna w dziedzinie wspólnego regionu wakacyjnego”.



Doceniono ponad piętnastoletnią trójstronną współpracę organizatorów, rozpoczętą w czasach, kiedy podczas przygotowań rajdu trzeba było pokonywać granice te rzeczywiste i te mentalne. Z polskiej strony nagrodę odebrał prezes Oddziału Łużyckiego PTSM w Lubaniu Henryk Sławiński, który jako jedyny w międzynarodowym zespole pracuje od momentu pojawienia się pomysłu wspólnego wędrowania na pograniczu trzech krajów do dnia dzisiejszego. W piętnastu edycjach rajdu wzięły udział tysiące uczestników (w Polsce było ich 20276). Kolejny XVI Międzynarodowy Rajd Pieszy „3 Dni - 3 Kraje - 3 Wędrówki” odbędzie się w dniach 22-24.04.2016. Nagrody wręczono 13 stycznia podczas uroczystości w Europejskim Centrum Edukacyjno-Kulturalnym w Zgorzelcu/Koźlicach. Wręczenia nagród dokonali szefowie strony polskiej, czeskiej i niemieckiej ERN - Piotr Roman, Martin Püta, Bernd Lange. W tegorocznej

edycji laureatami Nagrody Euroregionu Neisse-Nysa-Nisa zostali - **najlepsza współpraca transgraniczna:** Gmina Jeżów Sudecki (PL), Gmina Vierkirchen (DE)/Gmina Paseky (CZ), Obec Nový Oldřichov (CZ), Miasto Reichenbach (DE), **najlepsza współpraca transgraniczna w dziedzinie wspólnego regionu wakacyjnego:** Miasto Frydlant (CZ), Miasto Świeradów-Zdrój (PL), Künstlerische Holzgestaltung Bermann GmbH Neisseaue (DE), Gmina Neisseaue (DE), Gmina Piesiek (PL), Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych Oddział Łużycki Luban (PL), Klub českých turistů Oddor., Nove Mesto pod Smrkem (CZ), Oberlausitzer Kreissportbund e.V. Zittau (DE), **najlepsza współpraca transgraniczna w dziedzinie kultury, edukacji, sportu:** FKVS - Förderverein Kulturstadt Görlitz - Zgorzelec e.V. (DE), Miejski Dom Kultury Zgorzelec (PL), Miasto Hradec nad Nisou (CZ), Miasto Bogatynia (PL), Politechnika Wrocławska



Ośrodek Dydaktyczny Jelenia Góra (PL), Hochschule HSZG Zittau-Görlitz (DE), Technická univerzita v Liberci (PL), Nagrodę za najwyższe osobiste zaangażowanie na rzecz transgranicznej współpracy otrzymali: Hartmut Biele (PL), Stanislava Riegerova (CZ), Marcin Zawila (PL). Przyznano również nagrodę studencką

w ramach współpracy uczelni wyższych „Młodzi Naukowcy” Akademickie Centrum Koordynacyjne w Euroregionie Nysa (ACC): Maciej Krzana, Aleksander Preuß, Stephan Strehler, Pavel Jäger, Klára Altova i Tomasz Kwiatkowski. Wyróżnienie: Kornel Musiał, Aleksander Matyjewicz.

(KRYGA)

Dla ciebie babciu i dziadku



Z okazji Dnia Babci i Dnia Dziadka 21 stycznia do lubańskiego Złobka Miejskiego przybyli niecodzienni goście. Babcie i dziadkowie obejrżeli pro-

gram artystyczny w wykonaniu wnucząt, w którym nie mogło zabraknąć okolicznościowych piosenek. Dla milusińskich był to pierwszy występ przed tak dużym audytorium, na szczęście sala wszystkich pomieściła i każdy mógł zobaczyć występ. Niektórzy dziadkowie robili zdjęcia, a jeszcze inni kręcili film. Niektóre maluchy widząc swoich dziadków i rodziców onieśmieliły się i nie chciały brać udziału w występach. Obserwowały wszystko z bezpiecznych kolan babci. Na koniec występów dzieci odśpiewały sto lat i dostały gromkie brawa od widzów. Część artystyczna zakończyła się wręczeniem prezentów własnoręcznie przygotowanych przez dzieci. Następnie zaproszeni goście wraz z dziećmi udali się na wspólny, słodki poczęstunek. (IW)



Miłoszek urodził się w marcu 2013r. z bardzo rzadką chorobą – artrogrypozą. Objawia się ona przykurczami mięśni i ścięgien w stawach nadgarstkowych i paluszków dłoni oraz kolanach i stopami końsko-szpawowymi. Ponadto ma lekki niedosłuch na oba uszka i nosi aparaty słuchowe.

Przez niemal 8 miesięcy życia całe nożki miał w gipsach, których zadaniem było skorygowanie ułożenia stóp. Intensywna i systematyczna rehabilitacja wprowadzona zaraz po urodzeniu przynosi efekty. Po roku pełzania, później czołgania się, teraz Miłoszek swobodnie raczkuje, siada, próbuje stawać na nożkach, jednak samodzielne chodzenie jest niemożliwe ze względu na przykurcze w kolanach i deformacje stóp.

Konieczne są zabiegi chirurgiczne kolan, a później stóp, które będą przeprowadzone odpłatnie w leczeniu artrogrypozy.

(brak refundacji NFZ) w Klinice Ortopedii Dziecięcej w Aschau w Niemczech specjalizującej się w leczeniu artrogrypozy.

Operacje wymagają zgromadzenia dużych środków finansowych, dlatego prosimy o wsparcie.

Prosimy o przekazanie 1% podatku z rozliczenia PIT na Fundację, w której mamy otwarte subkonto na leczenie i rehabilitację Miłoszka. Jesteśmy wdzięczni i z góry gorąco dziękujemy za każdy gest.

Beata i Ernest Włoszczyński
59-800 Luban, Kościelniki Dolne
tel. 662-129-035

Dolnośląska Fundacja Rozwoju Ochrony Zdrowia 54-154 Wrocław, ul. Lotnicza 37
KRS 00000 50135 dla 1% podatku z PIT - cel szczegółowy „**PAPUŻKA**”
Nr konta dla darowizn 45 1240 1994 1111 0000 2495 6839 z dopiskiem „**PAPUŻKA**”

PARAFIA
pww. św. Jadwigi Śląskiej
w Lubaniu

1%

1%
STOWARZYSZENIE
NA RZECZ BUDOWY KOŚCIOŁA
pw. św. Jadwigi Śląskiej
w Lubaniu
KRS 0000231609
Konto nr:
81 1090 1955 0000 0001 0375 5838

MYCIE WYSOKOCIŚNIENIOWE

KÄRCHER®

ELEWACJI, K LINKIERU, BRUKU i tp.

tel. 790-829-002

Dr n.med. Bronisław Górski
specjalista chirurg

choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
laserowe operacje żyłaków,
echo skleroterapia żyłaków,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi

Żary - ul. Partyzantów 4, tel. 68 363-03-30

Konsultacje:

Luban - ul. Łączna 5

tel. 602-599-088

www.bgorski.zgr.pl

Vena-Med

Sklepy Medyczne

mgr Piotr Piotrowski

Bogatynia - ul. Fabryczna 1

tel. 699-989-337

wt i czw. 8.00-16.00

Luban - ul. Wąska 2a

tel./fax 75 721-40-48

czynne: poniedziałek-piątek 9.00-17.00

Zgorzelec - ul. Broniewskiego 27 B

tel./fax 75 775-00-62

pon.-pt 9.00-17.00

OFERUJE:

PRZEDMIOTY ORTOPEDYCZNE:

- wózki inwalidzkie, wózki specjalne dziecięce, pionizatory, foteliki
- chodziki, podpórki rehabilitacyjne, kule, laski
- protezy kończyn
- aparaty ortopedyczne
- stabilizatory stawów, pasy, gorsety ortopedyczne
- obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne dziecięce
- wkładki ortopedyczne

ŚRODKI P. OMCOCNICZE:

- materace p/odzieżynowe
- pieluchomajtki
- prod. stomijne, urnały
- protezy piersi, gorsety
- protezy, protektory

SPRZET REHABILITACYJNY:

- łóżka rehabilitacyjne
- podnośniki transportowe, kąpielowe
- rowery rehabilitacyjne, stepper, orbitreki

SPRZET MEDYCZNY:

- ciśnieniomierze, inhalatory, glukometry

Realizujemy
leczenia NFZ

WYROBY UCISKOWE STOSOWANE
W LECZENIU CHOROBY ŻYL

REKLAMA

AUTOTECHNIK

Andrzej Domino

- * MECHANIKA
- * ELEKTROMECHANIKA
- * AUTOARMY I BLOKADY
- * KLIMATYZACJA
- * KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA
- * SILNIKÓW
- * OLEJE Castrol - WYMIANA GRATIS

59-800 Luban, ul. Zawidowska 31

tel. 75 721-34-59, tel. kom. 602-489-685

INSTALACJE GA ZOWE - m. ontaż, se. rwiś

- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.500 zł

- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-18.00, soboty w godz. 8.00-14.00



(CR)

Zakopcona Wyspowa

Zimą każdego roku powtarza się ta sama sytuacja. Ulicę Wyspową w Lubaniu spowija dym. Dym? Smród, którym wypełnione jest powietrze od listopada do marca. Duży wkład w niekorzystne zjawisko ma jeden z mieszkańców, który dom ogrzewa węglem brunatnym. Denerwują się sąsiedzi oraz mieszkańcy z najbliższych okolic. Jeden z nich w minionym tygodniu zadzwonił w tej sprawie do naszej redakcji.

– Ten człowiek w piwnicy ma chyba parowóz, który co godzinę rusza ze stacji. Kopcenie, pomijając oczywistą sprawę smrodu, jest niezdrowe dla tego co kopci i dla otoczenia – denerwuje się nasza Czytelniczka. – Wdychanie śmiechu nie boli tu i teraz. Ale jak pożyjesz, to zobaczysz – dodaje z przekąsem. Palenie węglem jest jednak legalne. Sztuką natomiast jest właściwy sposób jego użytkowania. Wielu ma z tym problemy. Mało kto się do tego przynajmniej, bo przecież Polak zna się na wszystkim. Kopcający syfem komin i ciągle bieganie do kotłowni uznaje się za rzecz normalną. Tymczasem powinno robić się zupełnie odwrotnie. Istnieje bowiem szkoła palenia, która pozwala zaoszczędzić na opale i szkodzi środowisku w znacznie mniejszym stopniu. To tzw. rozpalanie od góry. Cały trik polega na przeniesieniu warstwy żaru z dołu na górę paleniska. Żar pomalutku schodzi ku dołowi (z równą łatwością jak w paleniu od dołu wędrował w górę) a dym wydostający się z warstwy



zimnego jeszcze opału musi przejść przez żar, gdzie ulega praktycznie całkowitemu spalaniu. Do kominia lecał niemal przezroczyste spaliny a w miejsce dymu powstaje więcej ciepła. Opisany sposób pozwala oszczędzać pieniądze, czas oraz zdrowie swoje i sąsiadów. Warto zapamiętać kilka wskazówek. W trakcie palenia nie należy dokładać (trzeba nabrać pewnej

wprawy i wyczucia, ile opału rozpałić przy aktualnej pogodzie za oknem) oraz fakt, że nagrzewanie instalacji trwa nieco dłużej. Jak już jednak się rozgrzeje, to całe ciepło będzie utrzymane w naszych kaloryferach a nie, jak to było wcześniej, w znacznej części uciekało przez komin. Wystarczy odrobina dobrej woli oraz próba zmiany nieodpowiednich nawyków. (GB)

Rozpalanie od góry



Akcja Rozliczeń PIT za 2015 rok

– UZGADNIANIE WPLAT

Naczelnik Urzędu Skarbowego w Lubaniu przypomina o możliwości skorzystania z uzgodnienia wpłat dokonanych za 2015 rok na poczet należnych podatków (PIT-28, PIT-36, PIT-36L, CIT-8, PIT-4R, PIT-8AR) przed złożeniem zeznania podatkowego/informacji rocznej.

Wcześniej uzgodnienie wpłat pozwoli na szybsze i sprawniejsze rozliczenie podatku oraz uniknięcie późniejszego wezwania do poprawy błędów w ww. zakresie, jak również na szybsze otrzymanie ewentualnego zwrotu nadpłaty podatku.

Potwierdzenie zgodności wpłat można uzyskać w Samodzielnym Referacie Rachunkowości osób i w pokojach 206 i 207 tut. urzędu lub telefonicznie pod numerami tel. 75 722 9132, 75 722 9133, 75 722 9134.

ZRYCZAŁTOWANY PODATEK DOCHODOWY

Wpłaty ryczałtu za miesiące I-XI dokonane do 31.12.2015r. winny zostać wykazane w zeznaniu podatkowym PIT-28 jako zaliczki. Każda wpłata dokonana po 31.12.2015r. na poczet ryczałtu za 2015r., będzie traktowana jako wpłata na poczet zobowiązania z tytułu zryczałtowanego podatku dochodowego od przychodów ewidencjonowanych za 2015r. a nie jako zaliczka.

PODATEK DOCHODOWY OD OSÓB FIZYCZNYCH/PRAWNYCH

Wpłaty dokonane tytułem zaliczek na podatek dochodowy do dnia 20.01.2016r. winny zostać uwzględnione w zeznaniu podatkowym (CIT-8, PIT-36, PIT-36L) jako wpłacone zaliczki. W przypadku złożenia zeznania podatkowego do 20.01.2016r. i uregulowania zobowiązania z niego wynikającego do tego dnia nie wystąpi obowiązek zapłaty zaliczki za grudzień 2015r. (zaliczka za grudzień 2015r. winna być wpisana w zeznaniu podatkowym jako zaliczka należąca).

Każda wpłata dokonana po 20.01.2016r. na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych/prawnych za 2015r. będzie traktowana jako wpłata na poczet zobowiązania z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych/prawnych za 2015r. a nie jako zaliczka.

Opinie, poglądy, komentarze...

(cd. ze str. 2)

Zimowe wyprzedaje, czyli kupuj taniej, ale z głową

* Agnieszka Cichoń, Powiatowy Rzecznik Konsumentów w Lubaniu przypomina o kilku podstawowych zasadach.

* Inne ceny - zdarzają się różnice w cenach podanych przy towarze z cenami zakodowanymi w kasie. Pamiętajmy: cena podana na półce lub na metce jest obowiązująca. W

związku z tym, mamy prawo kupić produkt po tej właśnie cenie.

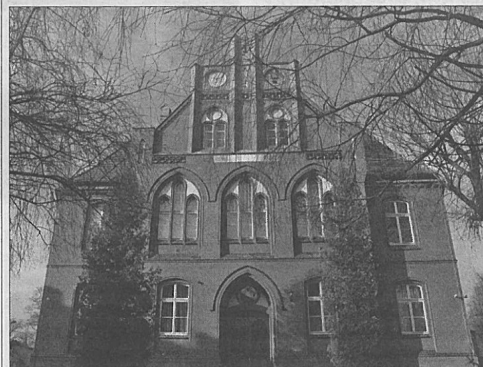
* Gratysy muszą być bezpłatne, jednak w rzeczywistości za taki prezent albo musimy zapłacić, albo okazuje się, że zakup towaru bez upominku jest znacznie bardziej opłacalny. Zdarza się, że kupując w komplecie np. szczoteczka i

pastę do zębów, zapłacimy więcej niż wtedy, gdy te same produkty weźmiemy osobno. Pamiętajmy, że towar oznaczony jako gratis musi być bezpłatny.

* Reklamacja z pudełkiem? Opakowanie nie jest konieczne do złożenia reklamacji, dlatego sprzedawca nie może go wymagać od klienta.

Gdzie jest Orzeł?

Jak się wydaje, remont elewacji budynku lubańskiego sądu dobiega końca. Z jego fasady zniknął niestety ufundowany przez społeczność Lubania w 1992 roku wizerunek Orła Białego.



Inicjatorem umieszczenia go tam, w miejsce skutego chyba po 1945 roku pruskiego godła, był Lubański Klub Obywatelski i Studio S, pierwsza rozsiadła telewizja lokalna w Polsce. Przedsięwzięciu nadano wówczas nazwę „Fundacja Orła Białego”. Realizowano je bez żadnych struktur, a tylko przy pomocy energicznych ludzi z Marianem Witeczakiem, pomysłodawcą i głównym organizatorem akcji na czele, i kontą, na które wpływały dobrowolne datki od mieszkańców Lubania i okolic. Nawet nie było cegiełek, tylko zaufanie – wspomina

Zdzisław Bykowski, ówczesny działacz LKO. – Także lubańscy sędziowie w wyrokach z grzywnami nakazywali, by tzw. nawiązki wpłacać na ten cel. Wizerunek Orła Białego wykonał znany wówczas w okolicy plastyk Konrad Kornacki, pracujący obecnie w Niemczech. – Taką swego rodzaju ciekawostką zdradzającą warsztat artysty jest fakt, że za „ruszt” płaskorzeźby posłużyło koło z sita do przesiewania grysu, zwędzone z mojego zakładu – mówi Zdzisław Bykowski, ówczesny działacz LKO. – Za zgodą dyrektora

oczywiście. Zamontowała to jakaś firma która w tym czasie robiła coś dla miasta i na sugestię ówczesnego burmistrza chętnie zajęła się montażem. Z wysięgnikiem podjechali zaś uczynni lubańscy strażacy. Takie to były czasy. Zniknięcie Orła Białego wywołało wśród mieszkańców poruszenie, dlatego o jego losy zapytaliśmy u źródła, a więc dyrektora Sądu Rejonowego w Lubaniu Elżbietę Szpak.

– We wrześniu 2015 roku podjęta została renowacja elewacji sądu, która potrwa jeszcze kilka miesięcy – mówi dyrektor Elżbieta Szpak. – A ponieważ jest to obiekt zabytkowy, wszystko odbywa się zgodnie z zaleceniami konserwatora zabytków. W trakcie remontu okazało się, że godło Polski, które zamontowane było na frontonie obiektu, w wyniku czynników atmosferycznych i upływu czasu, jest tak zniszczone, że dla bezpieczeństwa należało je zdjąć. Godło było odspojone od muru i bardzo popękane. Istniało więc wysokie prawdopodobieństwo jego odpadnięcia. Rzeźba ta jest obecnie w naszym posiadaniu i będzie służyła jako wzorec do wykonania nowego odlewu. Prace te będą kontynuowane wiosną. Chemy, aby orzeł jak najszybciej wrócił na swoje miejsce, tylko już w nowym wydaniu.

(Teresa Kraska)

Dbają o pomnik

W poprzednim numerze Ziemi Lubańskiej pisaliśmy o pracach porządkowych, których Społeczna Straż Rybacka dokonała na terenie glinianki w Nawojowie Śląskim. To popularnie odwiedzane miejsce jest Powierzchniowym Pomnikiem Przyrody. Strażnicy narzekali, że mimo zakazu i prób na chroniony obszar regularnie wjeżdżali pojazdy silnikowe. W związku z tym, poprosili Wójta Zbigniewa Hercunia o uniemożliwienie dojazdu na teren będący pod ochroną. Szef Urzędu Gminy nie pozostał głuchy na apel. W ekspresowym tempie na drodze dojazdowej za tablicą informacyjną pojawiły się kamienie, skutecznie uniemożliwiające dojazd do glinianki. Przypominamy, że chcąc pospacerować w chronionej strefie, parkować samochody możemy wyłącznie przed tablicą informacyjną. Można także dotrzeć od drugiej strony



glinianki, gdzie znajdują się przygotowane miejsca parkingowe. Pamiętajmy, że to my przychodzimy do przyrody, a nie ona do nas. W imie-

niu strażników oraz miłośników przyrody apelujemy o zachowanie czystości wszędzie tam, gdzie wybieramy się na spacer.

(GB)

PODZIĘKOWANIA

Dziękuję wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatnim pożegnaniu Jerzego Przytułskiego, oraz tym wszystkim, którzy w czasie jego choroby wspierali Rodzinę. Szczególne podziękowanie składa Rodzina Dyrekcji oraz wszystkim pracownikom MOPS, którzy przez cały czas choroby Jurka okazywali niebywałą pomoc i serce.

Rodzina

HARMONOGRAM WYWOZU ODPADÓW – MIASTO LUBAŃ 2016

ULICE	ODPADY POSORTOWNICZE DATY ODBIORU	ODPADY ZMIESZANE DATY ODBIORU
Poniedziałek 7-mej Dywizji (Aldi+boks), Aleja Kombatantów, Bankowa, Boczna, Dąbrowskiego, Gazowa, Graniczna, Grunwaldzka, Hutnicza, Jeleniogórska, Karola Miarki, Kolejowa, Łączna, Łużycka (AMK 2 bud.), Mickiewicza, Mostowa (1 boks), Osiedle Piast ½, Plac Lompy, Plac Okrzei, Plac Szarych Szeregów, Podwałe, Ratuszowa, Różana, Rynek, Sikorskiego, Spółdzielcza, Stara, Sybiraków, Szkolna, Tkacka, Warszawska, Wrocławska, Zamkowa, Intermarkhe,	11, 25 stycznia; 08, 22 lutego; 07, 21 marca; 04, 18 kwietnia; 02, 16, 30 maja; 13, 27 czerwca; 11, 25 lipca; 08, 22 sierpnia; 05, 19 września; 03, 17, 31 października; 14, 28 listopada; 12, 27 grudnia	4, 11, 18, 25 stycznia; 1, 8, 15, 22, 29 lutego; 7, 14, 21, 29 marca; 4, 11, 18, 25 kwietnia; 2, 9, 16, 23, 30 maja; 6, 13, 20, 27 czerwca; 4, 11, 18, 25 lipca; 1, 8, 16, 22, 29 sierpnia; 5, 12, 19, 26 września; 3, 10, 17, 24, 31 października; 7, 14, 21, 28 listopada; 5, 12, 19, 27 grudnia;
Wtorek Agatowa, Armii Krajowej (WM + przedszkole), Bracka- Spółdzielcza, Dworcowa nr 10, Fabryczna, Fabryczna-Osiedle, Gajowa, Husytów, Izerska, Jagiellońska, Kopernika + WM, Lwówecka, Łąkowa, Łukasiewicz, Młynarska, Na Skarpie, Oficerska, Papieża Jana Pawła II + Orlen, Parkowa, Perłowa, Plac Śląski, Polna, Przemysłowa, Rybacka, Skłodowskiej-Curie, Słowackiego, Spacerowa, Staszica, Szafirowa, Torowa (Netto), Warnerczyńska, Wąska, Władysława Jagiełły, Włociańska, Włokiennicza, Wojska Polskiego, Wrocławska (małe poj.), Zygmunta Starego, Wojsko, Podkowa, Szpital,	12, 26 stycznia; 09, 23 lutego; 08, 22 marca; 05, 19 kwietnia; 04, 17, 31 maja; 14, 28 czerwca; 12, 26 lipca; 09, 23 sierpnia; 06, 20 września; 04, 18 października; 15, 29 listopada; 13, 28 grudnia	5, 12, 19, 26 stycznia; 2, 9, 16, 23 lutego; 1, 8, 15, 22, 30 marca; 5, 12, 19, 26 kwietnia; 4, 10, 17, 24, 31 maja; 7, 14, 21, 28 czerwca; 5, 12, 19, 26 lipca; 2, 9, 17, 23, 30 sierpnia; 6, 13, 20, 27 września; 4, 11, 18, 25 października; 2, 8, 15, 22, 29 listopada; 6, 13, 20, 28 grudnia
Środa Bazaltowa, Błękitna, Brzozowa, Cicha, Cmentarna, Dąbrowskiego, (Chromex, Biedronka, Cukiernia, Punktowiec), Działkowa, Energetyczna, Esperantystów, Górnica, Grunwaldzka, Jasna, Jesienna, K. Wielkiego, Klasztorna, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościuszki, Kwiatowa, Letnia, Lwówecka, Łagodna, Mikołaja, Miła, Miodowa, Ogrodowa, Osiedle Piast ½, Pastelowa, Pawia, Plac Lompy, Plac Okrzei, Pogodna, Ratuszowa, Reja, Rynek, Sądziecka, Spokojna, Spółdzielcza, Stara, Szkolna, Tęczowa, Tkacka, Willowa, Wiosenna, Worcella, Wrocławska, Wrzowska, Wspólna, Zamkowa (domki), Zielona, Żimowa, Intermarkhe,	13, 27 stycznia; 10, 24 lutego; 09, 23 marca; 06, 20 kwietnia; 05, 18 maja; 01, 15, 29 czerwca; 13, 27 lipca; 10, 24 sierpnia; 07, 21 września; 05, 19 października; 03, 16, 30 listopada; 14, 29 grudnia	7, 13, 20, 27 stycznia; 3, 10, 17, 24 lutego; 2, 9, 16, 23, 30 marca; 6, 13, 20, 27 kwietnia; 5, 11, 18, 25 maja; 1, 8, 15, 22, 29 czerwca; 6, 13, 20, 27 lipca; 3, 10, 18, 24, 31 sierpnia; 7, 14, 21, 28 września; 5, 12, 19, 26 października; 3, 9, 16, 23, 30 listopada; 7, 14, 21, 29 grudnia
Czwartek 3-go Maja, 7-mej Dywizji (oprócz Aldi), Aleja Niepodległości, Bankowa, Bema, Biwakowa, Chopina, Dąbrowskiego (zielona brama + sklep), Dolna, Fortowa, Garbarska, Gazowa (punktowiec), Główna, Górna, Grobłowa, Harcerska, Hutnicza, Krótka, Leśna, Lipowa, Łączna, Łużycka (cała), Moniuszki, Mostowa (sklep spoż., AgroMetal, 1 boks), Podwałe, Prusa, Robotnicza + Biedronka, Rzeźna, Skalnica, Słoneczna, Starolubańska, Stawowa, Stroma, Strumykowa, Strzelecka, Warszawska, Wyspowa, Zgorzelecka, Żołnierska	14, 28 stycznia; 11, 25 lutego; 10, 24 marca; 07, 21 kwietnia; 06, 19 maja; 02, 16, 30 czerwca; 14, 28 lipca; 11, 25 sierpnia; 08, 22 września; 06, 20 października; 04, 17 listopada; 01, 15, 30 grudnia	8, 14, 21, 28 stycznia; 4, 11, 18, 25 lutego; 3, 10, 17, 24 marca; 1, 7, 14, 21, 28 kwietnia; 6, 12, 19, 27 maja; 2, 9, 16, 23, 30 czerwca; 7, 14, 21, 28 lipca; 4, 11, 19, 25 sierpnia; 1, 8, 15, 22, 29 września; 6, 13, 20, 27 października; 4, 10, 17, 24 listopada; 1, 8, 15, 22, 30 grudnia
Piątek Armii Krajowej, Dąbrowskiego, (Biedronka + Punktowiec), Dworcowa nr 10, Emilii Plater, Fabryczna (AMK), Graniczna, Grunwaldzka, Kopernika (WM), Ludowa, Lwówecka, Mikołaja, Młynarska, Mostowa (2 bloki+ małe), Osiedle Piast, Papieża Jana Pawła II + Kaufland, Piramowicza, Plac Lompy, Plac Okrzei, Plac Strazacki, Plac Śląski, Rataja, Ratuszowa, Rynek, Rzemieślnicza, Słowackiego, Spółdzielcza, Stara, Staszica (WM, Oaza), Szkolna, Szymanowskiego, Tkacka, Wąska – Szklarz, Wiejska, Wrocławska, Zawidowska + Szpital, Podkowa, Wojsko, Intermarkhe, Podkowa	15, 29 stycznia; 12, 26 lutego; 11, 25 marca; 08, 22 kwietnia; 07, 20 maja; 03, 17 czerwca; 01, 15, 29 lipca; 12, 26 sierpnia; 23 września; 07, 21 października; 05, 18 listopada; 02, 16, 31 grudnia	2, 9, 15, 22, 29 stycznia; 5, 12, 19, 26 lutego; 4, 11, 18, 25 marca; 2, 8, 15, 22, 29 kwietnia; 7, 13, 20, 28 maja; 3, 10, 17, 24 czerwca; 1, 8, 15, 22, 29 lipca; 5, 12, 20, 26 sierpnia; 2, 9, 16, 23, 30 września; 7, 14, 21, 28 października; 5, 12, 18, 25 listopada; 2, 9, 16, 23, 31 grudnia

SUROWCE WTÓRNE (ZABUDOWA JEDNORODZINNA)

ULICE	DATY ODBIORU
Poniedziałek Cmentarna, Osiedle Willowe, Piramowicza, Warszawska, Wrocławska	04 stycznia, 01, 29 lutego, 07 marca, 04 kwietnia, 02 maja, 06 czerwca, 04 lipca, 01 sierpnia, 05 września, 03 października, 07 listopada, 05 grudnia
Wtorek Agatowa, Esperantystów, Fabryczna, Fabryczna-Osiedle, Górnica, Jagiellońska, Jesienna, Klasztorna, Kochanowskiego, Kopernika, Letnia, Łużycka, Oficerska, Osiedle Piastów, Perłowa, Reja, Rubinowa, Staszica, Wiosenna, Włokiennicza, Wojska Polskiego, Żimowa	05 stycznia, 02 lutego, 08 marca, 05 kwietnia, 04 maja, 07 czerwca, 05 lipca, 02 sierpnia, 06 września, 04 października, 08 listopada, 06 grudnia
Środa Armii Krajowej, Dąbrowskiego, Gajowa, Izerska, Karola Miarki, Łąkowa, Łukasiewicz, Mickiewicza, Parkowa, Polna, Sikorskiego, Słoneczna, Spacerowa, Starolubańska, Włociańska, Zawidowska	07 stycznia, 03 lutego, 09 marca, 06 kwietnia, 05 maja, 08 czerwca, 06 lipca, 03 sierpnia, 07 września, 05 października, 09 listopada, 07 grudnia
Czwartek 7-mej Dywizji, Bankowa, Biwakowa, Dolna, Główna, Harcerska, Jeleniogórska, Kolejowa, Ludowa, Mostowa, Papieża Jana Pawła II, Przemysłowa, Robotnicza, Różana, Rybacka, Rzemieślnicza, Strumykowa, Wiejska, Wyspowa	08 stycznia, 04 lutego, 10 marca, 07 kwietnia, 06 maja, 09 czerwca, 07 lipca, 04 sierpnia, 08 września, 06 października, 10 listopada, 08 grudnia
Piątek Aleja Niepodległości, Bazaltowa, Bema, Chopina, Emilii Plater, Energetyczna, Fortowa, Górna, Al. Kombatantów, Kościuszki, Krótka, Leśna, Lipowa, Moniuszki, Ogrodowa, Rzeźna, Skalnica, Stawowa, Stroma, Strzelecka, Zamkowa, Żołnierska	09 stycznia, 05 lutego, 11 marca, 08 kwietnia, 07 maja, 10 czerwca, 08 lipca, 05 sierpnia, 09 września, 07 października, 10 listopada, 09 grudnia



BIOODPADY



ULICE	DATY ODBIORU
Poniedziałek 7-mej Dywizji (Aldi+boks), Aleja Kombatantów, Bankowa, Boczna, Dąbrowskiego, Dworcowa nr 10, Graniczna, Grunwaldzka, Husytów, Jeleniogórska, Karola Miarki, Kolejowa, Łączna, Mickiewicza, Mikołaja, Osiedle Piast ½, Plac Lompy, Plac Szarych Szeregów, Podwałe, Ratuszowa, Różana, Sikorskiego, Spółdzielcza, Stara, Sybiraków, Szkolna, Tkacka, Wrocławska, Zamkowa (zbiornice)	04, 18 stycznia, 01, 15, 29 lutego, 14, 29 marca, 11, 25 kwietnia, 09, 23 maja, 06, 20 czerwca, 04, 18 lipca, 01, 16, 29 sierpnia, 12, 26 września, 10, 24 października, 07, 21 listopada, 05, 19 grudnia
Wtorek Agatowa, Fabryczna-Osiedle, Gajowa, Jagiellońska, Łąkowa, Łukasiewicz, Łużycka, Na Skarpie, Oficerska, Parkowa, Perłowa, Polna, Rubinowa, Skłodowskiej-Curie, Spacerowa, Staszica, Szafirowa, Warnerczyńska, Władysława Jagiełły, Włociańska, Włokiennicza, Wojska Polskiego, Zygmunta Starego	05, 19 stycznia, 02, 16 lutego, 01, 15, 30 marca, 12, 26 kwietnia, 10, 24 maja, 07, 21 czerwca, 05, 19 lipca, 02, 17, 30 sierpnia, 13, 27 września, 11, 25 października, 08, 22 listopada, 06, 20 grudnia
Środa Bazaltowa, Cmentarna, Emilii Plater, Energetyczna, Esperantystów, Górnica, Izerska, Jesienna, K. Wielkiego, Klasztorna, Kochanowskiego, Kościuszki, Letnia, Ludowa, Lwówecka, Młynarska, Ogrodowa, Osiedle Piast ½, Osiedle Willowe, Papieża Jana Pawła II, Plac Śląski, Rataja, Reja, Rybacka, Rzemieślnicza, Torowa, Wiosenna, Worcella, Żimowa	07, 20 stycznia, 03, 17 lutego, 02, 16, 31 marca, 13, 27 kwietnia, 11, 25 maja, 08, 22 czerwca, 06, 20 lipca, 03, 18, 31 sierpnia, 14, 28 września, 12, 26 października, 09, 23 listopada, 07, 21 grudnia
Czwartek 3-go Maja, Aleja Niepodległości, Bankowa, Bema, Biwakowa, Chopina, Dolna, Fabryczna, Fabryczna-Osiedle, Fortowa, Garbarska, Gazowa (punktowiec), Główna, Górna, Grobłowa, Harcerska, Hutnicza, Kopernika, Krótka, Leśna, Lipowa, Łączna, Moniuszki, Mostowa, Piramowicza, Plac Strazacki, Podkowa, Prusa, Przemysłowa, Robotnicza, Rynek, Rzeźna, Skalnica, Słoneczna, Słowackiego, Starolubańska, Stawowa, Stroma, Strumykowa, Strzelecka, Warszawa, Wiejska, Wyspowa, Zawidowska + Szpital, Zgorzelecka, Żołnierska	08, 21 stycznia, 04, 18 lutego, 03, 17 marca, 01, 14, 28 kwietnia, 13, 27 maja, 09, 23 czerwca, 07, 21 lipca, 04, 19 sierpnia, 01, 15, 29 września, 13, 27 października, 10, 24 listopada, 08, 22 grudnia
Piątek	W PIĄTKI BIODOPADY NIE SĄ ODBIERANE

Docenili sportowców

Sportowa gala w Lubaniu po raz trzeci

W piątek 15 stycznia br. w Lubaniu odbył się finał sportowego plebiscytu, który po raz trzeci został zorganizowany z inicjatywy Burmistrza Miasta. Ogłoszono wyniki konkursu na Gwiazdę Sportu oraz wyłoniono Sportowca Roku. Podczas uroczystej gali z udziałem wyróżniających się sportowców nie brakowało chwil radości a także wzruszających momentów.



Na dalszych miejscach uplasowali się Jakub Przybyłek (UKS Samuraj, trener Jacek Jaworski), Alicja Krzak (sekcja bokserska KS Łużyce, trener Wiesław Bojanowski), Rafał Kusto (UKS Orka, trener Adam Musiał), Maja Jurczenko (UKS Skorpiony, trener Konrad Murawski), Kamil Młynarski (KS Łużyce, trener Rafał Wichowski) oraz Szymon Pietrasiewicz (M-GŁKS Kwis, trener Robert Pisarski). Każdy z uczestników otrzymał puchar, dyplom oraz nagrody rzeczowe.

– Jestem szczęśliwy, że plebiscyt cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Każdy z uczestników godnie reprezentuje swój klub, miasto Luban i może czuć się zwycięzcą. Myślę, że wspólnie udało nam się zrealizować cel tego przedsięwzięcia – kluby sportowe dla mieszkańców przestały być anonimowe, bardziej rozpoznawalni są też wyróżniający się zawodnicy. Teraz, gdy myślę o pływaniu, widzę twarz Rafała, podobnie jest z innymi dyscyplinami sportu, które reprezentują Alicja, Maja, Jakub, Kuba, Kamil i Szymon. Jeszcze raz dziękuję wszystkim sportowcom oraz ich trenerom i klubowym działaczom za osiągnięte wyniki. Życzę zdrowia, wytrwałości w treningach, a na sportowych arenach samych sukcesów i nowych rekordów. – powiedział Arkadiusz Słowiński, Burmistrz miasta Luban.

Osobną kwestią był wybór Sportowca Roku Miasta Luban 2015. Tutaj już nie głosowali kibice, ale kapituła konkursowa w skład której weszli Beata Soczyńska, Małgorzata Garula, Anna Łagowska, Jó-



zef Soczyński i Mariusz Tomiczek. Kierując się rangą uzyskanych przez kandydatów i kandydatki osiągnięć sportowych oraz promocyjnym i edukacyjnym wymiarem ich działalności sportowej, do nagrody nominowali oni Rafała Kustę. Gromkie brawa wszystkich zgromadzonych potwierdziły słuszność tego wyboru. – Moim marzeniem jest pojechać na igrzyska do Rio – powiedział laureat, który wcześniej będzie chciał pokazać się z dobrej strony podczas mistrzostw Polski, mistrzostw Europy oraz wielomeczu, który tym razem odbędzie się w Bułgarii.

Dodatkowo dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji Małgorzata Garula wyróżniła

osoby, które w czerwcu 2015 r. rywalizowały w II edycji biccia rekordu w pływaniu. Statuetki otrzymali rekordzista Marcin Sławiński (10650 m), Mateusz Wójcik (9600 m) oraz Krystian Pogorzelski (7500 m). Gościem honorowym imprezy był Ryszard Tomeczek. – Aby dojść do czegoś w sporcie należy cały czas trenować. Trzeba wierzyć w swoje możliwości i choć czasem jest ciężko, to nie poddawać się i dążyć do celu – powiedział Mistrz Europy z Madrytu oraz Olimpijczyk z Monachium. Całość uświetnił występ Dominiki Najdek, Sylwii Leszczyńskiej i Anny Wolińskiej z kabaretu Żalotka.

(Grzegorz Bereziuk)



Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIĘCĄ! Talon na bezpłatne porcje otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

ILE DNI BĘDZIE LICZYŁ W TYM ROKU LUTY? 6464764

BAR RATUSZOWY p. Teresy Kremis
zaprasza codziennie od 11.00 do 18.00

**ORKIESTRA REPREZENTACYJNA
MIASTA I GMINY OLSZYŃ
OGŁASZA NABÓR MUZYKÓW
DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH!**

- INSTRUMENTY DĘTE KLASZANE
- INSTRUMENTY DĘTE DREWNIANE
- INSTRUMENTY PERKUSYJNE
- LIRA DZWONKOWA

KONTAKT: KAPELMISTRZ
ANDRZEJ TOMASZ DROZDOWICZ
tel. 75 721 49 72 / 661 029 818

Duchowny Roku

Na pewno nie ja

Duszpasterzem roku 2015 został ksiądz Artur Węgiel. Młody ksiądz, wikary z parafii p.w. Świętej Trójcy w Lubaniu, lubiany i ceniony, zarówno przez młodzież - co w dzisiejszych czasach jest dość zaskakujące - jak i osoby dorosłe oraz te, których skronie pokryła siwizna.



Ksiądz Artur, jak wszyscy jak to się stało? zgodnie twierdzą, jest du- - Wszystko zaczyna się od mo- chownym z powołania. Czy- litwy - mówi ksiądz Artur. rzeczywiście? Jak ono się - Nie tylko od rozeznania swo- właściwie objawiło, kiedy i jego powołania, ale też modli-

ty innych osób. Pamiętam, jak podczas kołęd, nieżyjący już dzisiaj mój proboszcz, modlił się za powołania kapłańskie w moim domu. A ja byłem pierwszy, który mówił, że to na pewno nie ja. Kiedy pod koniec pierwszego roku studiów we Wrocławiu, a było to prawo administracyjne, spotkaliśmy się pewnego wieczoru z kolegami na mszy świętej w katedrze, wyszedł po niej do nas kardynał Gulbinowicz, podszedł do mnie i lekko uderzając mnie w policzek powiedział - ty będziesz księdzem. Był to już drugi sygnał. Dotrwałem do końca roku akademickiego i podjąłem decyzję, że jednak idę do seminarium. I nigdy tego nie żałowałem. A takim potwierdzeniem jej słuszności było zdarzenie, ponownie z udziałem kardynała Gulbinowicza. Otóż po kilku latach przyjechał on do naszego seminarium i przywołał wspomniane zdarzenie sprzed kilku lat, pytając czy to pamiętam. Ścięło mnie wtedy z nóg. Skąd kardynał może pamiętać zdarzenie sprzed pięciu lat? Pewnie działał tu Duch Święty. To było dla mnie takie potwierdzenie, że ten wybór, którego dokonałem, jest słuszny.

Społeczność Lubania i okolice prawdopodobnie dostrzegła to, bo ksiądz Artur miał ogromne poparcie w naszym plebiscycie, co sprawiło, że został jego zwycięzcą. (tk)

Z wiarą w sercu

Lubańskie Amazonki po kilku latach uśpienia, parę miesięcy temu pod nowym kierownictwem, reaktywowały swoją działalność i mocno zajęły się swoim posłannictwem - pomocą kobietom z nowotworem piersi, często po mastektomii.



Temu celowi służą też m.in. okazyjne spotkania integrujące środowisko. Jedno z nich miało miejsce 22 stycznia w Barze Ratuszowa w Lubaniu a powodem - czas świąteczno-noworoczny. Łużyckie Amazonki zaprosiły na nie burmistrza Lubania Arkadiusza Słowińskiego, wicestarostę Wojciecha Zembik, przedstawicieli Stowarzyszenia Ko-

biet z Problemem Onkologicznym „Amazonka” z Olszyny z Sabiną Baran na czele. Goście przybyli także ze Stowarzyszenia Amazonek i Osób z Chrobakami Nowotworowymi w Zgorzelcu z prezesem Romanem Wiśnickim i Bolesławieckiego Klubu Amazonek z prezes Władysławą Kotlarek.

Małgorzata Parecka, pełniąca

od roku funkcję prezesa lubańskich struktur amazonek, jest osobą bardzo konsekwentną, a przy tym pełną życzliwości i ciepła. Życzyla swoim koleżankom i kolegom na wszystkie dni nowego roku wiary w sercu, światła w mroku i aby jednym krokiem mijać napotkane po drodze przeszkody.

- Niech świat będzie dla was pełen ciepła, radości i przyjaźni a w waszych domach niech nigdy nie zabraknie miłości i zrozumienia - powiedziała między innymi prezes. - Życzę wam, abyście nie oglądali się za siebie, a z nadzieją patrzyli w przyszłość. Nie zapomniano też o Amazonkach, które odeszły do wieczności. Uczczono ich pamięć minutą ciszy.

Zaproszeni goście - wicestarosta i burmistrz - zgodnie podkreślali, że praca stowarzyszeń Amazonek jest nie do przecenienia. Gratulowali wytrwałości i życzyli zdrowia oraz prawdziwych przyjaźni wokół. Uroczystość uświetnił swoim występem zespół „Złote Nutki”, działający przy Ośrodku Wsparcia Dziennego w Lubaniu.

(Teresa Kraska)

Kołodowanie u Bukowińczyków

VII już Kołodowanie u Bukowińczyków, którego organizatorami są Fundacja Bukowińska „Bratnia Pomoc”, chór Echo Bukowiny oraz Miejski Dom Kultury w tym roku odbyło się 23 stycznia.



Organizatorzy zaprosili mieszkańców Lubania na koncert kołęd i pastorałek w wykonaniu zespołów - *Górali Czadeckich „Jodelki” z Żagania, Złote Nutki z Lubania, Wrzosey z Rzepina, Winne Grona z Zielonej Góry, Polne Kwiaty z Zaręby, Fidyżanki z Proboszczowa, Kapeli „Pogranicze” ze Studnisk, Maksymilianki z Lubania, Podgrodzianki z Raciborowic, Chóru Środowiskowego*



„Harmonia” i Echa Bukowiny z Lubania. Patronat honorowy nad imprezą objął burmistrz Lubania Arkadiusz Słowiński. Gośćmi honorowymi byli - zastępca burmistrza Lubania Mariusz Tomiczek i wicestarosta Wojciech Zembik, którzy dokonali uroczystego otwarcia imprezy, a także radny powiatu lubańskiego Kazimierz Kiljan, dyrektor Muzeum Regionalnego w Lubaniu Łukasz Tekiel i asystent burmistrza Jan Hala-kuć. Jak co roku salę widowi-



daktor naczelna Ziemi lubańskiej Anna Łagowska dokonała uroczystego wręczenia nagród laureatom plebiscytu *Duchowny Roku* prowadzonego na łamach ZL. Po tej części rozpoczął się koncert kołęd i pastorałek w wykonaniu aż dwunastu zespołów. Miłym akcentem wieczoru było wręczenie przez prezesa Zarządu Dolnośląskiego Oddziału Polskiego Związku Chórów i Orkiestr Andrzeja Drozdowicza na ręce kierownika Chóru Echo Bukowiny Jana Guly Bąkowej Odznaki



Zespołowej PZChIO za szczególne osiągnięcia w uprawianiu kultury muzycznej w amatorskim ruchu artystycznym. Podsumowaniem przeglądu kołęd i pastorałek była jak zwykle wspólna biesiada wszystkich uczestników. Przy suto i smacznie zastawionych stołach biesiadowano i kołodowano, kołodowano, kołodowano. I nie trzeba było nikogo specjalnie do tego namawiać, bo śpiewali wszyscy biesiadnicy. (tk)

Warsztaty na stole

(OLSZYNA) 9 stycznia w Gminnym Ośrodku Kultury w Olszynie miały miejsce warsztaty studyjne. Ich organizatorem było Stowarzyszenie Wspierające Rozwój Olszyny pod kierunkiem prezesa Kariny Animuckiej.



Wśród uczestników znaleźli się przedstawiciele Olszyny, Olszyny Dolnej, Biedrzychowic, Henrykowa Lubańskiego, Mikułowej, Małej Wsi Górnej oraz Włosienia. Spotkanie było okazją do zaprezentowania idei wioski tematycznej, a przede wszystkim pokazania walorów kulturowych, jakie może zaoferować Olszyna Dolna. Spotkanie rozpoczęła prezes Karina Animucka, która omówiła prezentację pt. „Olszyna Dolna. Wioska na Stole”, przygotowaną przez Aleksandrę Animucką. W jej ramach o historii olszyniejskiego stołu i meblarstwa kilka słów powiedział

także Artur Grabowski. Prezentacja była także okazją do pokazania uczestnikom warsztatów, że stół powinien być centralnym miejscem każdego domu, jako swego rodzaju ognisko domowe, przy którym tworzy się wspólnota i więź rodzinna, a także tworzy atmosferę rodzinnego sacrum. Po tej części teoretycznej uczestnicy przeszli do kolejnego etapu warsztatów, którym były „rozmowy przy stole”. Przyniosły one dużo radości i stały się prawdziwym przyczynkiem do zawiązania wspólnoty uczestników tych zajęć, co potem przełożyło się we wspólne zmagania w trakcie „darcia pierza”. Kulminacyjnym punktem spotkania były zajęcia decoupage, które polegały na przygotowaniu własnej ozdobnej butelki, a także maski, zwanej na ludowo maskarami. Stycynowe warsztaty zakończyły się wspólnym zdjęciem oraz wizytą w „Wiosce na Stole”, a konkretnie przy placu rekreacyjnym w Olszynie Dolnej.

(Artur Grabowski)

Strefa najmłodszych

(GM. OLSZYNA) Świetlica Wiejska w Biedrzychowicach otwiera swoje podwoje dla najmłodszych, zapraszając dzieci do wspólnej zabawy pod okiem instruktora, z bezpieczną obecnością mamy i taty.

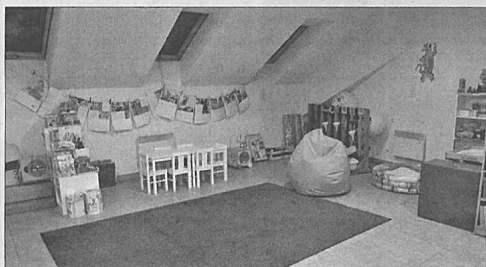
Korzystający z oferty mają możliwość zorganizowania zabawy dla dzieci od 2-go do 5-go roku życia. Sala wyposażona jest strefą zabawy, w której znaleźć można zabawki edukacyjne i kreatywne. Korzystać można także z domowej biblioteczki dla najmłodszych – na miejscu lub



oraz Strefy Zabawy to okazja do stymulowania ogólnego rozwoju dziecka i jego relacji w środowisku poprzez różnego rodzaju formy zabawy.

Strefa Zabawy została przygotowana we współpracy z Radą Sołecką w Biedrzychowicach, Centrum Dziecka i Rodziny oraz Stowarzyszenia Wspierającego Rozwój Olszyny. Możliwość skorzystania z oferty: od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-17.00.

Miejsce: Świetlica Wiejska – biblioteka (I p.), Biedrzychowice 24, 59-830 Olszyna, tel. 75 721-02-32. (ADG)



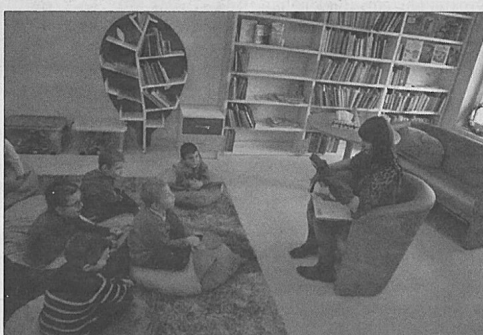
w domu.

Strefa Zabawy dla dzieci w Biedrzychowicach to doskonała propozycja

dla całej rodziny. Możliwość korzystania z pełnej oferty kulturalnej i edukacyjnej miejscowej biblioteki

Przedszkolaki w bibliotece

(GM. LUBAŃ) Dzieci z grupy przedszkolnej „Krasnoludki” z Zespołu Szkółno-Przedszkolnego w Radostowie odwiedzili bibliotekę gminną. Wizyta miała na celu przybliżyć twórczość Jana Brzechwy. Młodzi czytelnicy wysłuchali wierszy tego niekwestionowanego mistrza twórczości dla najmłodszych. Brzechwa bawi już od pokoleń, jego wierszyki zachwycają zarówno dzieci jak i starszych czytelników. I tym razem śmieszne i przewrotne teksty zdobyły serca dzieci. W trakcie spotkania maluchy dowiedziały się, jak należy zachowywać się w bibliotece, co zrobić, aby zostać czytelnikiem oraz jak obchodzić się z wypożyczoną książką. Dzieci miały również niespodziankę



dla pani bibliotekarki – pamiątkową kartkę z podziękowaniem za gościnę w bibliotece. Karta zachwyca, tym

bardziej, że jest własnoręcznie podpisana przez każdego przedszkolaka. (IW)

Betlejem to właśnie my

(OLSZYNA) 10 stycznia br., w ostatni dzień Okresu Narodzenia Pańskiego – w Niedzielę Chrztu Pańskiego, Gminny Ośrodek Kultury zaprosił mieszkańców do... Betlejem. Znakomity jasełkowy występ oraz koncert koled dali uczniowie kl. II ze Szkoły Podstawowej nr 3 im. Tadeusza Kościuszki w Olszynie oraz zespół muzyczny „Fasolki”, działający przy ośrodku kultury. Spotkanie zainaugurował dyrektor Tomasz Maj, który zachęcił do wysłuchania krótkiego recytatu koledowego w wykonaniu „Fasolek”, przygotowywanych przez instruktora Mirosława Małogę. Kilka koled „na rozgrzewkę” przywołało ciepły, rodzinny klimat świąt Bożego Narodzenia i czasu pełnego wzajemnej życzliwości, pokój i radości z narodzenia Bożego Dzieciątka. Potem przyszedł czas na jasełka. Program artystyczny przygotowany przez uczniów kl. II Szkoły Podstawowej Nr 3 im. Tadeusza Kościuszki w Olszynie pod okiem wychowawcy Małgorzaty Trzaskacz zgromadził



spórą widowisk. Każdy chciał zobaczyć, jak ze swoim występem poradzą sobie mali aktorzy, którzy zadziwiali nie tylko piękną recytacją wyuczonych przez kilka tygodni kwestii, ale także pomysłowymi strojami, będącymi dziełami ich rodziców. Była scena w Nazarecie – w domu Józefa i Maryi, ale także w warsztacie szewskim i zakładzie fryzjerskim. Potem przyszedł czas na Betlejem, w którym na świat miał przyjść Boży Syn. Tam nie zabrakło spotkania z pasterzami, trzema królami i wszystkimi tymi, którzy

zapragnęli podążać za gwiazdą w poszukiwaniu Mesjasza. A wszystko to barwnej scenografii i oprawie muzycznej pięknych polskich koled i pastorałek. Na koniec spotkania na scenę znów wkroczyły „Fasolki”, dając uczestnikom spektaklu kolejną porcję świątecznych wrażeń. Jasełka podsumował ks. proboszcz Jan Dochniak, który przyznał się, że bardzo mu się takie inicjatywy podobają i chciałby, aby było ich jak najwięcej, gdyż one budują lokalną wspólnotę i przekazują kolejnym pokoleniom wiarę i tradycję. (AG)

Pływanie w powietrzu

Teatr im. Gerharta Hauptmanna w Gorliitz zaprasza na niesamowitą wieczór taneczny. Historię Małej Syrenki pokażą tancerze pływający w powietrzu.

Mała Syrenka

Jak wiarygodnie pokazać na scenie podwodny świat i niesamowitą płynność ruchów fantastycznych morskich stworzeń? Odpowiedź na to pytanie daje zespół taneczny Tanzcompany, który od 23.01.2016, występować będzie w pobliskim Gorliitz. Na scenie w formie tanecznej prezentowany będzie podwodny świat Małej Syrenki. Tancerze będą „pływać w powietrzu” i w locie wznosić się na nowy poziom swoich umiejętności tanecznych. To istic bajkowe przeżycie, zarówno dla starszych jak i młodszych widzów. Bajka, która opowiada o syrence, jej podwodnym życiu i spełnieniu marzenia o poznaniu świata ludzi

przedstawiona zostanie na scenie przez tancerki i tancerzy za pomocą akrobatyki powietrznej.

- Tancerze zatańczą m.in. na szafkach, ale pojawiają się również inne elementy. Będzie zupełnie jak w „Księżniczce Czardasa” – mówi Marko E. Weigert, jeden z pomysłodawców spektaklu. Dzięki nowatorskiemu ujęciu baśni opowiedziana nam dziesiątki lat temu przez Hansa Christiana Andersena odżyje na nowo i będzie wzruszać z podwójną siłą. Mała Syrenka, z miłości do człowieka opuści swój podwodny świat i w zamian na głos otrzyma nogi – tak, żeby móc tańczyć ze swoim lubym. Nieodwzajemniona miłość, żal, pokusa potwornego czynu i szczęście ukochanego ważniejsze niż własne życie – ta historia wciąż porusza do głębi.

Mała syrenka

Wieczór taneczny pomysłu Dana

Pellega i Marko E. Weigerta

Teatr Görlitz

pt, 29.01.16, godz. 19:30

so, 30.01.16, godz. 19:30

nd, 07.02.16, godz. 15:00

pt, 25.03.16, godz. 19:30

so, 16.04.16, godz. 19:30

OBSADA

Choreografia: Dan Pelleg, Marko E. Weigert

Scenografia: Till Kuhnert

Kostiumy: Tanja Liebermann

Oprawa muzyczna: Dan Pelleg

Światło i efekty: Marko E. Weigert

Dramaturgia: Ronny Scholz, Sebastian Ritschel

Taniec: Seth Buckley, Francisco Garcia

Martinez, Carlos Perez Gonzalez,

Nora Hagenier, Alina Jaggi, Mami

Kawabata, Martin Schultz Kristensen,

Shannon Leybold, Meng Ting Liu,

Itxasai Mediavilla Jimenez, Dan

Pelleg, Amit Preisman

Kino Wawel zaprasza!

FISTASZKI – WERSJAKINOWA, USA
2015, 29, 30 i 31 stycznia, seanse:
godz. 15.30 – 2D, godz. 17.30 – 3D
oraz 2, 3 i 4 lutego o godz. 17.00. 2
lutego 3D, 3 lutego 2D, 4 lutego 3D,
bez ograniczenia wieku, czas 1 godz.
33 min. + zwiastuny, DUBBING (polska
wersja dialogów), ceny biletów: 3D
normalne 21 zł, ulgowe 18 zł, 2D
normalne 16 zł i ulgowe 14 zł. 4
lutego cena biletu 3D 16 zł.

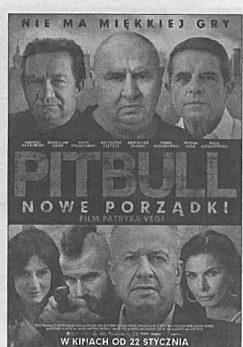
Animowana familijna komedia
przygodowa.
**EXCENTRYCY CZYLI PO SŁO-
NECZNEJ STRONIE ULICY, Polska**
2015, 29, 30 i 31 stycznia o godz.
19.30, 2, 3 i 4 lutego, godz. 19.00,
od 15 lat, czas 1 godz. 52 min. +
zwiastuny, PANORAMA (szeroki
ekran), ceny biletów: 2D normalne
16 zł i ulgowe 14 zł, 4 lutego cena
biletu 11 zł.

Komedia o narodzinach swingu w
Polsce pod koniec lat 50-tych. 2
nagrody na 40 FF Gdynia 2015:
Srebrne Lwy i Złote Lwy dla Wojciecha

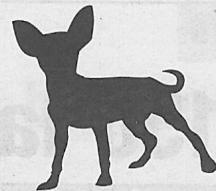
Pszoniaka za rolę drugoplanową.
Reżyseria Janusz Majewski. Grają:
Maciej Stuhr, Sonia Bohosiewicz,
Natalia Rybicka, Wojciech Pszoniak,
Anna Dymna, Marian Opania, Magda
Zawadzka, Wiktor i Zosia Zborowsy.
**ALVIN I WIEWIÓRKI: WIELKAWY-
PRAWA, USA** 2015, 5, 6 i 7 lutego
godzina 15.45, 9, 10 i 11 lutego,
godz. 17.00, bez ograniczenia wieku,
czas 1 godz. 26 min. + zwiastuny,
DUBBING (polska wersja dialogów),
ceny biletów: 2D normalne 16 zł
i ulgowe 14 zł. 11 lutego cena
biletu 11 zł.

Aktorsko-animowana familijna ko-
media przygodowa.
PITBULL. NOWE PORZĄDKI,
Polska 2016, 5, 6 i 7 lutego, godziny
17.30 i 20.15, oraz 9, 10 i 11 lutego
godz. 19.00, od lat 15, czas 2 godz.
13 min. + zwiastuny, PANORAMA
(szeroki ekran), ceny biletów: 2D
normalne 16 zł i ulgowe 14 zł. 11
lutego cena biletu 11 zł.

Kryminalny film akcji. Gwiazdorska



obsada: Bogusław Linda, Andrzej
Grabowski, Maja Ostaszewska,
Paweł Królikowski, Anna Mucha,
Michał Hula, Agnieszka Dygant, Anna
Karczmarczyk i Julia Pogrzebińska.
**OKULARY 3D DO WIELOKROT-
NEGO UŻYTKU NORMALNE I
MNIEJSZE DLA DZIECI DO NABY-
CIA W KASIE KINA W CENIE 3 ZŁ.
KINO „WAWEL” ZAPRASZA!**



Ratlererek

i wiesz, że nic nie wiesz...

Miejscowe zaćmienia umysłu

Starszym czytelnikom na pewno znana jest zabawa w *Państwa, miasta*, zwana czasem również „inteligencją”. I tu konieczna jest długa dygresja, bo młodszemu czytelnikowi, żyjącemu w czasach, w których ludzka pamięć i wiedza jest zastępowana przez smartfon z dostępem do internetu należałoby chyba wyjaśnić najpierw na czym owa zabawa polega. Otóż uczestnicy rywalizują w zbieraniu punktów za jak najszybsze notowanie na kartce słów zaczynających się na wylosowaną literę alfabetu. By nie było zbyt łatwo, ogólnie ustalone są kategorie – w każdej z nich należy znaleźć odpowiednie słowo. Najbardziej klasyczny zestaw kategorii to: państwa, miasta, rośliny, zwierzęta, rzeczy, imiona, kolory, zawody, rzeki. Wszystkim, którym wydaje się to banalne, proponujemy sprostanie tej próbie, i to na wyścigi, bo eksperci miewali przecież oklepiane wszystkie zestawy i potrafili w błyskawicznym tempie przywołać je z pamięci. My potrafimy, o: Oman, Oslo, ogórek, okoi, odbłask, Otylia, oranżowy, okulista, Ob. A przecież niektórzy potrafili komplikować rozgrywki, dodając jeszcze takie kategorie jak „znany człowiek” (Obama), górę (Olimp, w tym przypadku łatwo poszło) czy dyscyplinę sportu (ufffff, orientacja sportowa, ale w tym przypadku nie obyło się bez internetu i wikipedii). A propos internetu, swoistą ciekawostką może być tu fakt, że *Państwa-miasta* uzyskały drugie życie jako ciesząca się dużą popularnością gra on-line. Koniec dygresji, bo miało być o zaćmieniach. Jedną z pasjonujących rozgrywek w *Państwa-miasta* toczyła się lat parę temu w Zarębie a rzecz, która się przydarzyła może być fantastycznym przykładem na to, jak wygląda zaćmienie umysłu, miejscowe, bo dotyczące orientacji w przestrzeni. Otóż, gdy wylosowano literę P, wszyscy radośnie rzucili się do notowania a jedna z graczek utknęła i gdy rozpoczęto podliczanie punktów wyznała, że zablokowała się już na pierwszej kategorii – państwa. Wszyscy polscy patrioci, którym nazwa kraju na literę P nie sprawiała problemów, wręcz nie mogli w to uwierzyć i starali się naprowadzić nieszczęsną, by sama wpadła na najprostsze z rozwiązań. Niestety – jak blokada, to blokada. – No a skąd jesteś – zapytał ktoś w końcu w desperacji. – Jak to skąd? Z Zaręby! – odpowiedziała podenerwowana zablokowana. Drugie podobne zdarzenie miało nomen omen miejsce nad morzem i (nie żebyśmy się uwiązli, czysty przypadek) zdarzyło się innej zarębiance, która udała się na letni wypoczynek z przyjaciółkami. Na bałtyckiej plaży co prawda nie grano w „Państwa, miasta”, ale do małego miejskiego nieporozumienia doszło, gdy z misją pokojową do grajdołka młodych dam przybyli pobliscy kawalerowie. Gdy padło sakramentalne pytanie „Skąd jesteście”, młodzi bogowie odpowiedzieli dumnie „Ze stolicy”. – Czyli skąd? – zapytała zarębianka dociekliwie.

I w końcu na dworze zimno, ratlererek musi chodzić w sweterku. Śnieg na święta nie zdążył, dopiero teraz skrzypi pod butami i łapkami. W domu siedzi się pod kocykiem z kubkiem herbatki albo, jak w przypadku psiny, z miseczką mleczka. I tylko tematów do poszczekania nie brakuje, bo tu na Dzień Babci i Dziadka rymów naprodukowano, tam miłosne zwierzenia i zapytania napłynęły i Kącik Złamanych Serc trzeba było otworzyć. W słowniku obcej mowy tym razem quiz. Po prawidłowym rozwiązaniu można w nagrodę nakarmić ratlerka. Teksty i tekściki, którymi żywi się ratlerek wysyłać można na adres nakarm.ratlerka@tlen.pl lub przynosić do redakcji.

Obelgi z babcinego notatnika

Od lat przewija się moda na ciuchy z babcinej szafy, istnieje wyraźny trend powrotu do starych, wyszperanych z babcinych szuflad przepisów kulinarnych. Może czas najwyższy wylansować kolejną modę – na babcine obelgi. Nawet bowiem przyzwyczajony i spokojny człowiek czasem napotyka na takie typy, które swoim zachowaniem wręcz domagają się odpowiedniej nazwy. A nasza młodzież, gdy przychodzi co do czego ma język niby to soczysty, ale jakoś taki bardzo ograniczony w zasobie słownictwa. Bo w końcu przez ile przypadków można odmieniać te same trzy słowa. Z pomocą może przyjść poniższa ściągawka, stworzona na podstawie notatnika pewnej temperamentnej i lingwistycznie utalentowanej babci. Brzydko postępujący obywatel to na przykład (w zależności od nastroju miotającego obelgi oraz rodzaju i ciężaru przewinienia): *ancymon, bęćwał, figlarz, zbytnik, psotnik, ananas, zuchwalec, indywiduum, jefop, trep, młot, cep, kolek, cymbał, ciemna masa, matoł, zakuta pała, gbur, łotr, grubianin, nikczemnik, niegodziwiec, drań, szuja, nędznik, podlec, gadzina, szubrawiec, szelma, psuśbrat, obwieś, łachudra, arcyłotr, szmaciarz, łajza, gałgan, opryszek, hultaj, wykołajeniec, wisus, jucha, utrapieniec, urwipoleć, łapserdak, andrus, nicpoń, niecnota, diabeł, zabijaka, rozrabiaka, zakafa, ordynus, arrogant, impertynent, zawiadaka, hałaburda*. Powyższy słowniczek można wyciąć i udostępnić wnukom, zwłaszcza jeśli są niepoprawnymi językowymi niecnotami. Przy okazji warto też zadać pytanie – kto ma lepsze umiejętności w dziedzinie wygarniania łotrom – ten kto zna trzy słowa na krzyż, czy ten, kto ma w zanadru „neco” większy arsenał.

Rymem o babciach i dziadkach

Zamiana

Dziadek w Babicach rzekł raz do babki,
Że nie chce nosić welnianej czapki.
Babka się z nim zgodziła
I wkrótce przerobiła
Czapkę na ekscentryczne dość kłapki.
(HuHo)

Dziadek Henio

Dziadek Heniek lato w Henrykowie
Dzielnie cisa sadził co się zowie.
Wnuki - bliźniaki
Pewnie dla draki
Szpadel schował w przydrożnym rowie.
(Kryla)

Zdziadziały

Dość ubogi łowca nad Bajkałem
Na sobole polował z zapale.
Gdy ktoś mu skórki ukradł,
A urodziła córka,
Rzekł:
„No, teraz już całkiem zdziadziałem”.
(Huho)

Kołyśanka

Jak wysłać ci kołyśankę
dziecino bliska – daleka?
Choćbym śpiewał najgłośniejszy
głos nie doleci z daleka.

Może ją nocą na dyszlu
wielkiego wozu zawieszę.
Kiedy się ze snu obudzisz
gwiżdżeczki cię pocieszą.

Na tęczy po nagłym deszczu
rozłoży nuty wieczorem,
może na twoim niebie
zaślnięć ósmym kolorem.

Przelotnym ptakom w dziobu
piosenkę moją wetknę.
Zasłuchasz się w ich świergot
szepniesz: „dziadku, to piękne”.
(Kryla)

Kącik złamanych serc

Napisała do nas Mariola, która jest tysi, przyszczata, garbata, brakuje jej trzech zębów z przodu i nie ma chłopaka. Mariolu, nie martw się, na pewno znajdzie się jakiś beżręki ślepiec lekko przygluchy, który pokocha cię szaloną miłością. Napisał do nas pan Zygmunt Freud, twierdząc, że śni mu się Pamela Anderson całkiem ubrana. Panie Freud, po pierwsze: całkiem ubrana Pamela Anderson nie istnieje, po drugie: chyba, że jest zimno, po trzecie: panie Freud, pan jesteś perwers, za dużo bananów i cygar. Radzimy ograniczyć. Napisał do nas analfabeta z Łęborka z prośbą o nie czytanie jego listu. Prośbę spełniamy. Pani Amelia G. skarży się nam, że mąż, hydraulik, nazywa ją starą rurą. Panie Heńku – tylko nie stara, tylko nie stara. Zwrócił się do nas borsuk, pisząc, że wiewiórka zrobiła go w konia jak byk. Wiewiórko! Nie bądź świnią i odszczekaj. Kochający borsuk. Orzech Łaskowy pisze, że od kiedy usiadła na nim Jagienka, coś w nim pękło. Jagienko, jeśli nas słuchasz, prosimy, nie bądź taka zatwardziała. Kochający orzech do zgryzienia. Stomatolog poszukuje urocznej dentystki, aby mieć do kogo gębę otworzyć.
SzFaGier ze Studnisk

Zimo precz!

Zima jest niewdzięczną porą roku. I nie chodzi tutaj jaka jest – szara i ponura czy śnieżna i pogodna. Odczuwają ją praktycznie wszyscy – zarówno ludzie jak i zwierzęta. My jednak, gdy jesteśmy głodni idziemy do kuchni, sklepu, bądź przytulnej knajpki. A co mają powiedzieć zwierzęta? Ciężkie chwile przeżywają zwłaszcza te, które człowieka wolą oglądać z pewnej odległości. Przykładem są czaple siwe, które obecnie można zaobserwować nad Kwisą. Sposób w jaki zdesperowane podkradają się do potencjalnej ofiary jest co najmniej zabawny. Warto to zobaczyć na własne oczy!

Obcy język dzieci

Nabrała kolorów ratlerkowa akcja przybliżająca wspólny obcy język, który tworzą nasze dzieci. Poniżej prezentujemy quiz, który skonstruował Totentato, znany szerszej publiczności jako malowniczy bard i satyryk Górnoślązkiej Krainy. Konia z rozrządem temu, kto odpowie poprawnie... Oczywiście wiemy, że język to nie tylko słownictwo, ale i Gra Matyka, dlatego dorzucamy ją obok jako prezencik.

1) WIAZOŁETKA TO:

- a) Żeńska odmiana wiazu.
- b) Włazana bransoletka.
- c) Awionetka na sznurku.

2) PIESKOWNICA TO:

- a) Samica psa (potocznie zwana suką).
- b) Pojemnik na piasek dzieciom ku zabawie, czasami służący jako toaleta dla zwierząt domowych.
- c) Miejsce spotkań wielogatunkowych.

3) ŻROBACZEK TO:

- a) Bardzo mały koń.
- b) Bardzo duży robak.
- c) Obie wcześniejsze odpowiedzi są poprawne.

4. CHŁOŃ TO:

- a) Nawoływanie do czerpania.
- b) Duże zwierzę, które potrafi czerpać.
- c) Nie wiem.

Gra Matyka

Z cyklu „Trudne pytania z wiedzy ogólnej”:

- Tało, dlaczego słonie ją trąbą?
 - Nie mówi się „ją” tylko „jedzą”.
 - Nie! Dzieci wiąż jak się mówi.
- Dzieci wiąż. A dorośli nie wiedzą, dlaczego słonie jedzą trąbą.

Więcej takich piękności znaleźć można na blogu prowadzonym przez Totentatę. Blog ma wdzięczną nazwę „Zofialiki z Jagnięciną” a adres: totentato.blogspot.pl



Czytamy Ziemię!

Pani Danuta mieszka w Nowogrodzcu

CYTAM ZIEMIĘ OD... kiedy zobaczyłam ją w mieszkaniu moich teściów
LEKTURĘ ZACZYNAM OD... czytam po kolei, ale najbardziej interesują mnie artykuły o kulturze
NIE LUBIĘ... polityki oczywiście
KUPUJĘ SVOJ NUMER... kiedy wpadnie mi w rękę
WARTO CYTAĆ ZIEMIĘ BO... są różne ciekawostki z regionu, można się dowiedzieć o imprezach kulturalnych, ze szczególnym zaciekawieniem czytam o nowych zakładach pracy, co się budują w regionie i Lubaniu, do którego mam bardzo blisko, nawet bliżej niż do „swojego” Bolesławca
NA PEWNO NIE WIECIE ŻE... skończyłam studia, będąc matką-Polką, jestem magistrem administracji i szukam pracy



FOTKA NUMERU

150 lat kolei w Lubaniu cz. 2



fot. 1. Lubańska stacja kolejowa, pocztówka z 1901 r., zbiory J. Kulczycki

Jak już wspominałem w poprzedniej części tego cyklu w ubiegłym roku przypadała okrągła – 150 rocznica doprowadzenia kolei do Lubania i włączenia miasta w kontakt ze światem. Tutaj zaczęły się schodzić ważne linie kolejowe z Drezna, Berlina oraz miast

ciagu następnych dwóch lat po- budowano również inne obiek- ty stacyjne. Po zachodniej stro- nie dworca kolejowego oddano do użytku: magazyny towaro- we, rampy, dźwig, wagę wago- nową i place składowe. W po- łudniowej części stacji uloko- wano magazyn lodowy, a da- szą parowozownię wachlarzo- wą na 21 stanowisk. Rozbudo- wie uległ również węzeł kolejowy Lubań, za sprawą budowy li- nii kolejowej, długości 10,8 km, do Leśnej (1896). Do wyprowa- dzenia jej ze stacji wykorzysta- no istniejącą bocznicę do ka- mieniołomów na Księginkach.

W latach 20-tych XX wieku do lubańskiej lokomotywni zo- stało przydzielonych sześć po- dwójnych zespołów wagonów silnikowych z napędem aku- mulatorowym. Na stacji urzą- dzono punkt ładowania akumu- latorów tych pojazdów. W 1917 r. powstała na lubań- skiej stacji podstacja zasilająca sieć trakcyjną 15kV 16 2/3Hz. W związku z elektryfikacją roz- budowano pierwszą halę loko- motywni o halę dla wagonów motorowych. Pierwszą trasę kolei elektrycznej z Lubania w

dotatkowych, budując nastaw- nie i scentralizowane urządze- nia sterowania ruchem. Dobu- dowano też drugi tor kolejowy na trasie Lubań-Jelenia Góra, a kilka lat później na trasie Lu- bań-Zgorzelec (do 1907 r.). W ko- lejnych latach rozbudowano do- datkowe rozjazdy i zwiększono liczbę torów głównych po obu stronach dworca. Wybudowano też kilka torów do załadunku i wyładunku towarów po stro- nie południowo-zachodniej. W 1910 r. oddano do użytku nową wieżę wodną o pojemności 300 m³. Tuż przed wybuchem I woj- ny światowej rozpoczęto pierw- sze prace związane z elektry- fikacją stacji. Udało się jednak postawić wtedy jedynie słupy do podwieszania sieci trakcyjnej. W latach 20-tych XX wieku do lubańskiej lokomotywni zo- stało przydzielonych sześć po- dwójnych zespołów wagonów silnikowych z napędem aku- mulatorowym. Na stacji urzą- dzono punkt ładowania akumu- latorów tych pojazdów. W 1917 r. powstała na lubań- skiej stacji podstacja zasilająca sieć trakcyjną 15kV 16 2/3Hz. W związku z elektryfikacją roz- budowano pierwszą halę loko- motywni o halę dla wagonów motorowych. Pierwszą trasę kolei elektrycznej z Lubania w



fot. 4. Peron po stronie zgorzeleckiej na lubańskiej stacji, pocztówka z 1920 r., zbiory J. Kulczycki

kierunku Jeleniej Góry oddano do użytku w roku 1922. Kolejne zelektryfikowane odcinki odda- no w 1923 r. (do Zgorzelca) i w 1928 r. (do Węglicza i do Leśnej). Pod koniec lat 30-tych XX w. lu- bański węzeł kolejowy dyspo- nował już: trzytorową halą lo- komotyw elektrycznych, dwu- torową halą wagonów motoro- wych, 2 obrotnicami, 2 maga- zynami towarowymi, 4 nastaw- niami, 2 wagami wagonowy- mi, 2 rampami ogólnodostęp- nymi, 4 ogólnodostępnymi pla- cami składowymi i wieżą wod- ną. Podczas II wojny światowej lubański węzeł kolejowy bar- dzo ucierpiał. W wyniku walk

zniszczeniu uległy zabudowa- nia stacyjne, dworzec kolejowy, parowozownia i hale zakładów naprawczych. Po zakończeniu działań wojennych przystąpio- no do odbudowy i uruchamiania linii kolejowych. Już w czerwcu 1945 r. oddano linię kolejową do Leśnej. W pozostałych miesi- cach przywrócono połączenia z Węgliczem, Zgorzelcem i Je- lenią Górą.

(Janusz Kulczycki)

Za pomoc w przygotowaniu art. dziękuję p. Michałowi Si- bilskiemu. Więcej na ten te- mat: Michał Sibiński, *Histo- ria kolei żelaznej w Lubaniu, Świat kolei*, nr 12/2014.



fot. 2. Dorożki przed stacją kolejową w Lubaniu, fragment pocztówki z 1914 r., zbiory J. Kulczycki

sudeckich. Miało to olbrzymie znaczenie dla rozwoju gospo- darczego Lubania, który stał się z czasem ważnym ośrod- kiem produkcyjnym w regio- nie. Otwarcia pierwszej linii kolejowej i lubańskiego dwor- ca dokonano w roku 1865. W

leń, pomiędzy torami do Zgo- rzelca i Węglicza wybudowa- no pierwszą parowozownię na sześć stanowisk. Obok niej sta-nęła czworokątna wieża wodna, przykryta dwuspadowym da- chem. W roku 1887 oddano do użytku drugą, znacznie więk-

Wtedy też rozbudowano stację o obiekty znajdujące się pomię- dzy dworcem a obrotnicą, słu- żące jako budynek administra- cyjny i noclegownia drużyn po- ciągowych. Na początku XX w. zmodernizowano układ torowy stacji, zwiększając liczbę torów

AUTOR CYKLU

JANUSZ KULCZYCKI



fot. 5. Pociąg pośpieszny przy ul. Dworcowej w Lubaniu, pocztówka z 1923 r., zbiory autora



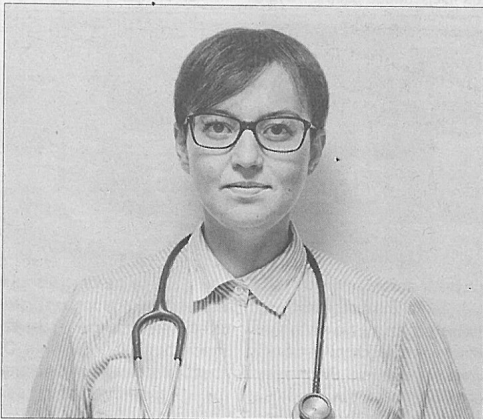
fot. 3. Dorożki przed stacją kolejową w Lubaniu, fragment pocztówki z 1914 r., zbiory J. Kulczycki



fot. 6. Pociąg pośpieszny przy ul. Dworcowej w Lubaniu 2, pocztówka z 1923 r., zbiory J. Kulczycki

Doktor Majewska radzi

Co to jest trądzik różowaty i jak można z nim walczyć w gabinecie medycyny estetycznej?



Trądzik różowaty (*acne rosacea*) jest przewlekłą, zapalną chorobą skóry twarzy. Obejmuje pierwotnie środkową część twarzy, na której pojawiają się rumień i teleangiektazje (tzn. poszerzone naczynia krwionośne), a następnie grudki i krosty. U niektórych chorych może dojść do przerostu i zwłóknienia gruczołów łojowych, co niekiedy doprowadza do przerostu ograniczonego, tzw. *rhinophyma*. Początek choroby z reguły związany jest ze wzmożoną reaktywnością naczyń, bez utrwalonych zmian skórnych. Dominującym objawem jest wówczas napadowe czerwienienie skóry twarzy („okres *prerosacea*”). Wystąpienie lub zaostrzenie zmian spowodowane jest przede wszystkim stresem i ekspozycją na słońce, ale także: spożywaniem ciężkostrawnych potraw i alkoholu, korzystaniem z sauny lub basenów z chlorowaną wodą, zaburzeniami miesiączkowania, stosowaniem leków obniżających poziom cholesterolu, kwasu nikotynowego, stosowaniem zewnętrznych preparatów glikokortykosteroidowych na skórę twarzy dużymi dawkami witamin B₆ i B₁₂ występowaniem opryszczki wargowej. U niektórych chorych stwierdza się też obecność *Demodex folliculorum*.

W gabinecie medycyny estetycznej mam sposoby, aby zatrzymać i częściowo cofnąć opisany proces chorobowy. Pierwszym z zalecanych zabiegów jest **ROSACEA PEEL**, peeling o działaniu progresywnym, lekko złuszczaający, który powoduje **redukcję liczby naczynek i zaczerwienień**, delikatnie wygładza i regeneruje skórę, działa **antybakteryjnie**. Zalecane jest wykonanie 3 zabiegów w odstępach dwutygodniowych. Drugim zalecanym zabiegom jest **mezo-terapia igłowa z nastrożeniem i rutyną**. Dochodzi do **wzmocnienia naczyń krwionośnych** oraz stymulacji naturalnych procesów regeneracyjnych, co zapewnia skuteczne **leczenie pajączków** oraz zapobiega ich powstawaniu. Dzięki nakłuciom wnikanie substancji aktywnych w głąb skóry jest kilkaset razy bardziej efektywne niż w przypadku standardowych zabiegów kosmetycznych. Właśnie dlatego metoda jest rekomendowana **cerze naczyniowej**, która wymaga **intensywnej terapii pielęgnacyjnej**. Oczywiście w gabinecie dobiorę też odpowiednią pielęgnację domową.

(pasożyta z rodziny roztoczy) oraz drożdżaków. (Źródło portal dermatologia.mp.pl).

W gabinecie medycyny estetycznej mam sposoby, aby zatrzymać i częściowo cofnąć opisany proces chorobowy. Pierwszym z zalecanych zabiegów jest **ROSACEA PEEL**, peeling o działaniu progresywnym, lekko złuszczaający, który powoduje **redukcję liczby naczynek i zaczerwienień**, delikatnie wygładza i regeneruje skórę, działa **antybakteryjnie**. Zalecane jest wykonanie 3 zabiegów w odstępach dwutygodniowych. Drugim zalecanym zabiegom jest **mezo-terapia igłowa z nastrożeniem i rutyną**. Dochodzi do **wzmocnienia naczyń krwionośnych** oraz stymulacji naturalnych procesów regeneracyjnych, co zapewnia skuteczne **leczenie pajączków** oraz zapobiega ich powstawaniu. Dzięki nakłuciom wnikanie substancji aktywnych w głąb skóry jest kilkaset razy bardziej efektywne niż w przypadku standardowych zabiegów kosmetycznych. Właśnie dlatego metoda jest rekomendowana **cerze naczyniowej**, która wymaga **intensywnej terapii pielęgnacyjnej**. Oczywiście w gabinecie dobiorę też odpowiednią pielęgnację domową.

Zapraszam.

Patrycja
Lenkiewicz-Majewska
Gabinet medycyny estetycznej
Mikołaja 13, Lubań
Tel. 509693158

Zebranie wędkarzy w Leśnej

W niedzielę 24 stycznia br. w Leśnej odbyło się Walne Zebranie Sprawozdawcze miejscowego koła wędkarskiego. W corocznym spotkaniu uczestniczył Burmistrz Miasta Leśna Mirosław Markiewicz, Dyrektor Zarządu Okręgu Jelenia Góra Józef Goszczycki oraz wiceprezes Zarządu Okręgu Janusz Pernej. W zgromadzeniu brało także udział blisko 40 członków koła. W trakcie zebrania podsumowano wydarzenia z życia koła w minionym roku. Nie zabrakło także wyróżnień. Za wspieranie działalności zarządu



leśniańskiej organizacji Burmistrz Tomkiewicz - prezes KP Bazalt Sp. z o.o. Mirosław Markiewicz oraz Paweł (GB)

Połowią spod lodu

W sobotę 30 stycznia br. koło Polskiego Związku Wędkarskiego Lubań Miasto zorganizuje zawody wędkarskie o tytuł Podlodowego Mistrza Koła 2016. W zawodach będą mogli wziąć udział seniorzy będący członkami koła. Wpłata na cele rekreacyjne wynosi 15 zł. Wędkarze zainteresowani startem mogą jej dokonywać w sklepie wędkarskim przy ulicy Żymierskiego u skarbnika koła, który także będzie prowadził zapisy. Zbiórka zawodników nad stawem Uniegoszcz nr 1 o godzinie 8.30. Zawody rozpoczyna się o godzinie 9 i potrwać do 12. – Każdy z zawodników będzie musiał mieć ze sobą minimum 10



litrowe wiaderko. Wskazany jest też termos z ciepłą herbatą – **zaczynaj Mieczysław Zajac, wiceprezes koła ds. młodzieży.**

Organizator zastrzega, że w przypadku złych warunków z naciskiem na zbyt cienką pokrywę lodową zawody mogą zostać odwołane. (GB)

Przepisy i rady z babcią szuflady

Tłusty czwartek



W tym roku tłusty czwartek przypada 4 lutego, a więc przepisy na szybkie pączki i faworki, które w tym dniu można jeść do woli.

Mini pączki w 15 minut - porcja na ok. 30 pączuszków.

Potrzebne składniki:

olej roślinny - do smażenia na głębokim tłuszczu. Tyle, by pokrył dno garnka na grubość 3-4 palców, 200g gęstego jogurtu naturalnego lub gęstej kwaśnej śmietany (12%, 18%) lub mieszanki obu wymienionych; może być też 200g sera homogenizowanego o smaku naturalnym.

UWAGA: z serkiem pączki są bardziej pączkowe, ciut mniej wilgotne, co niektórym może bardziej odpowiadać.

- 1 całe jajko,
- solidna szczypta soli,
- 1 szklanka (poj. 250 ml) mąki pszennej typ 500 (mąkę wysypujemy luźno do szklanki, nie ubijamy)
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia,
- **dotąd do ciasta wg wyboru:** aromat waniliowy (lub inny ulubiony np. migdłowy czy pomarańczowy; świeżo wyciśnięty sok z cytryny (na w/w ilości 4-6 łyżek soku) + tarta skórka z cytryny.

około garści owoców z wybranego zestawu:

- rodzynki + cynamon (to mini pączki, więc rodzynki siekamy, by nie były za duże)
- rodzynki + ekstrakt waniliowy
- cynamon (na w/w ilości 2-3 łyżeczki)
- drobno siekane orzechy
- mak + kandyzowana skórka pomarańczowa lub cytrynowa
- siekane suszone morele
- siekana suszona żurawina
- drobno pokrojone brzoskwinie z puszką
- do ozdobienia pączków: dowolny ulubiony lukier, lub posypane

cukrem pudrem albo polane rozpuszczoną czekoladą.

Przygotowanie:

- Do głębokiego garnka lub patelni wlewamy sporą ilość oleju (na wysokość 3-4 ułożonych w poziomie palców), włączamy grzanie i rozgrzewamy olej – ma być bardzo gorący. W czasie kiedy olej się rozgrzeje, będziemy już mieli gotowe ciasto.

- Szykujemy wybrane dodatki – siekamy rodzynki lub owoce, ścieramy skórkę z cytryny, itp.
- Do miski odmierzamy jogurt lub śmietanę, dodajemy jajko, szczyptę soli oraz wybrane dodatki i dokładnie mieszamy. Do tego dodajemy mąkę i proszek do pieczenia. Mieszymy na gładkie ciasto, które powinno być w miarę gęste. Spokojnie można mieszać łyżką.

- Kiedy olej jest już gorący, namaczamy w nim dokładnie małą łyżeczkę i taką zwilżoną w oleju nabieramy małą porcję ciasta – kładziemy prosto na rozgrzany tłuszcz. Nie za dużo naraz, tak, aby smażyć się, pływały swobodnie i nie sklejały się. Smażą się bardzo szybko, więc równie szybko obracamy je na drugą stronę, ponownie smażymy chwilę na złocisto-brązowy kolor i gotowe wyjmujemy z tłuszczu. Ja układam je na metalowej kratce, pod którą mam wyłożony ręcznik papierowy, by ewentualny nadmiar tłuszczu nie kapął bezpośrednio na blat. Można też układać w naczyniu wyłożonym ręcznikiem papierowym, który chłonie nadmiar tłuszczu. Tyle, że moim zdaniem nie chłonie, za to leżące na nim potrawy z powrotem absorbują tłuszcz z ręcznika, na którym leżą i stają się tłuste i miękkie. Dlatego używam metalowej kratki, a pączki mają fajną, „nieciapciatą” skórkę, a w środku są miękkie i pulchne.

Efekt przepyszny.

- Kiedy ostygną, można ozdabiać. Świetnie smakują z lukrem, polewą czekoladową lub po prostu z cukrem pudrem. O tym, jak je wykończymy, decydują dodatki w cieście. Moje ulubione zestawienia to np.:

- cytrynowe z lukrem np. jogurtowym ozdobione tartą skórką z cytryny,
- cynamonowe polane mleczną lub ciemną czekoladą,
- z rodzynkami i wanilią posypane cukrem pudrem,
- z siekaną suszoną żurawiną polane białą czekoladą,
- z siekanymi orzeszkami polane mleczną czekoladą i orzeszkami z wierzchu,
- z siekanymi brzoskwiniami posypane cukrem pudrem.
- Gotowe układamy na talerz.

Faworki

Składniki: 1/2 kg mąki, 5 żółtek, 2 łyżki octu, szczypta soli, duża śmietana (200g) - 18%, cukier puder do posypania, olej do smażenia.

Sposób przygotowania

- wszystkie składniki i zagnieść gładkie ciasto. Wybić je dokładnie wałkiem - polega to na tym, iż kładziemy ciasto na stolnicy i wałkiem uderzamy z całej siły. Składamy ciasto i powtarzamy uderzenie wałkiem kilkakrotnie, zwinąć w ściereczkę i schłodzić przez ok. 1 godzinę.

- Następnie podzielić na kilka części - te, których nie wałkujemy, trzymamy pod ściereczką, żeby ciasto nie wysychało. Wałkować jak najcięższą podsypując niewielką ilością mąki.

- Formować faworki: ciasto pociąć na paski, w środku wzdłuż naciąć ostrym nożem i koniec faworka przewlekać przez środek nacięcia.
- Smażyć w gorącym, głębokim tłuszczu z obu stron na złoty kolor. Faworki błyskawicznie się smażą, ledwo co włożymy a już trzeba odwracać więc polecam najpierw wszystkie zrobić potem smażyć. Osączyć z tłuszczu, posypać cukrem pudrem. Smacznego.

(Bożena Grecka-Kuźniar)

Lodowata woda im nie strasza

10 stycznia br. kolejny raz lubańskie morsy spotkały się nad rzeką Kwisa obok mostu przy ulicy Różanej. Powód był oczywisty. Po krótkiej ale intensywnej rozgrzewce dziesięciu śmiaków bez chwili zawahania weszło do wody.

– Wchodzimy do wody przynajmniej raz w miesiącu. Niektórzy uznają nas za szaleńców. Jakby spróbowali wejść z nami do wody, zmieniliby zdanie. Kąpiel w zimnej wodzie wpływa korzystnie na zdrowie – z **uśmiechem przekonyują miłośnicy „chłodnych” kąpeli.**

Te korzyści to zwiększenie odporności organizmu, lepsze ukrwienie skóry, hartowanie ciała oraz poprawa pracy układu sercowo-naczyniowego. Uczestnicy niedzielnego spotkania narzekali na nieco zbyt wysoką temperaturę powietrza. Było aż 6 stopni Celsjusza. Mimo tego wyraz zadowolenia z ich twarzy nie zniknął ani na chwilę. Morsowa kąpiel była wyrazem przyłączenia się uczestników do finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Jak zostać morsem? To nic trudnego.



Może nim zostać każdy – młodzi i starsi, szczuplejsi i tężsi. Jedynym przeciwwskazaniem do morsowania są problemy sercowe. Przed wejściem do wody należy pamiętać o dobrej rozgrzewce. Powinna ona zawierać przysiadki, pajacyki, lekką przebieżkę oraz ćwiczenia rozciągające. Tętno po ćwiczeniach powinno być stabilne. Po rozgrzewce należy szybko przebrać się do kąpielówek (ewentualnie także czapek i rękawiczek) i spokojnie wejść do wody. Różnica pomiędzy

rozgrzanym ciałem a zimną wodą zaniknie. W wodzie mającej temperaturę 0 stopni Celsjusza można przebywać od 3 do 5 minut. Bardziej doświadczone morsy mogą zażywać kąpiel dużo dłużej. Po kąpeli należy wytrzeć się do sucha lub pobiegać. Kolejne wejście do wody musi być poprzedzone kolejną rozgrzewką. – Gdybyśmy spróbowali wejść od razu poczulibyśmy przeszywające ciało klucie – **zastrzegają morsy z lubańskiej Kwisy.** (GB)

Pięć lat trzeźwości

Kiedy kilka lat temu po raz pierwszy spotkałam panią Justynę, była na początku swojej nowej, trzeźwej drogi życia. Od samego początku wspierało ją Lubańskie Stowarzyszenie Abstynentów ODNOWA.



W styczniu minęło pięć lat, odkąd pani Justyna powiedziała „dość” i zaczęła żyć po nowemu, wspierana przez przyjaciół ze środowiska abstynenckiego. Ta rocznica była okazją do uroczystości w siedzibie LSA ODNOWA, z tortem, życzeniami, gośćmi i łzami wzruszenia. Ktoś, kto nie otarł się nigdy o problem uzależnienia, nie zrozumie, jak ważny jest każdy trzeźwy rok. Pani Justyna pokonała zło i nie tylko dlatego, że od pięciu lat nie pije alkoholu, ale też dlatego, że dzięki temu odzyskała dzieci, zawiązała wartościowe przyjaźnie. Przede wszystkim zaś dlatego, że sama się bardzo zmieniła. Nie jest już niepewna siebie, jak w czasie naszego pierwszego spotkania. Wie, że trzeźwienie to nie tylko abstynencja ale też ustawiczna praca nad sobą. I to widać, patrząc na tę młodą wyciszoną kobietę.

- Wywodzę się z domu, gdzie się piło i w którymś momencie się zagubiłam – wspomina pani Justyna. – Straciłam rodzinę, dzieci. I

przyszedł moment, że nie chciałam już tak żyć. W sylwestra podjęłam decyzję, a po siedmiu miesiącach abstynencji poszłam na terapię. I dzisiaj uważam, że ta terapia uratowała mi życie. Wydawało mi się,



że jak nie piję to nie mam problemu. Ale to nie była prawda. Dopiero na terapii zamkniętej dotarło do mnie, o co chodzi tak naprawdę w trzeźwieniu. Po niej podjęłam dwuletnią terapię pogłębiającą tutaj w Lubaniu.

I wtedy dopiero zaczęłam się sobie przyglądać tak naprawdę. Widzieć siebie prawdziwą. Przyszedł do Odnowy i pomalutkę zaczęłam spełniać swoje marzenia. Skończyłam szkołę średnią, zrobiłam prawo jazdy, a dzięki prezesowi i burmistrzowi dostałam mieszkanie, co umożliwiło mi odzyskanie dzieci. A to jest dla mnie najważniejsze. Dzięki stowarzyszeniu – które jest cenne nie tylko dla mnie, ale i całej rodziny – mogę robić coś wspólnie z dziećmi, czy to na wyjazdach, czy różnych spotkaniach, dzięki czemu nasze więzi się zacieśniają. Przeszłam drogę od upadku do podniesienia się i dlatego mam prawo dzisiaj powiedzieć, że warto było i radzę każdemu, kto podejrzewa, że ma problem z uzależnieniem, aby poszedł moją drogą.

Przy podziękowaniach nie obyło się bez lez. Pani Justyna dziękowała rodzinie zastępczej, z którą bardzo się żyła, za to że są dla niej i dla jej dzieci jak prawdziwi rodzice. Im zawdzięcza bardzo wiele. A może najwięcej? Także ciepłe słowa padły

pod adresem Zbigniewa Rycherta, prezesa LSA Odnowa i burmistrza Arkadiusza Słowińskiego, za pomocą wsparcia w najtrudniejszych chwilach. Finałem był oczywiście wielki tort.

(Teresa Kraska)

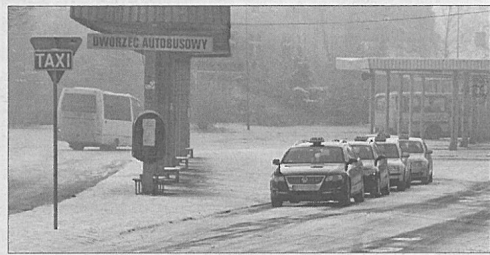
Paragon prawdę ci powie

Kiedy przeciętny człowiek wsiada do taksówki, zamyka za sobą drzwi, podaje miejsce gdzie chce być zawieziony i wyłącza się. Jedzie spokojnie, myśląc o sprawie, którą ma za chwilę załatwić albo zwyczajnie o „niebieskich migdałach”. Czasem zdarza się rozmowny taksówkarz i wtedy czas płynie miło i szybko. Rzadko zdarza się, aby przez te kilkanaście minut jazdy po Lubaniu, pasażer kontrolował, co też kierowca robi, czy postępuje zgodnie ze wszystkimi wymogami wszelkich urzędów. A powinniśmy, jak się okazuje.

– Jeździłem sporo przed laty, potem miałem przerwę i niedawno wróciłem. To już nie to samo, strasznie kombinują a mnie się to nie podoba – mówi jeden z taksówkarzy. – Aby nie dać szansy kombinatorom albo zmniejszyć przynajmniej ich szanse na to, trzeba żądać paragonu. To oznacza, że taksówkarz jeździł legalnie, bez żadnych przekrętów. Trzeba wiedzieć, że zdarzają się na przykład przypadki jeżdżenia na postoju podczas zwolnienia lekarskiego. I wtedy pasażer paragonu nie dostanie, bo wszystko by się wydało.

Kilka lat temu zdarzyło się w Lubaniu, że fiskus nałożył na jednego z panów taksówkarzy kilkanaście

tysięcy złotych kary za to, że jeździł na chorobowym. Ten się odwołał do miejscowego sądu i... wygrał.



Wymiar sprawiedliwości uznał, że jest to znikoma szkoda społeczna czynu. Ale gdyby się tak zastanowił, to „chory” taksówkarz zarabiał podwójnie. Bierze kasę z ZUS-u i za kursy od pasażerów. – Jeśli po przybyciu na miejsce, taksówkarz nie wystawi paragonu, pasażer nie musi płacić – podkreśla nasz rozmówca. – Ja to zawsze mówię klientom, ostrzegając przed nieuczciwymi praktykami kolegów, za co zemścił się na mnie jeden z nich, donosząc na mnie do prokuratury, że namawiam ludzi do niepłacenia mu za kursy. Ale prokuratura nie wszczęła postępowania, bo on nie miał żadnego dowodu, że włożył kogoś. Nasz rozmówca buntuje się przeciwko nieuczciwości. Uważa, że

wyjeżdżają na postój i najlepiej w weekend, bo wówczas wszystkie urzędy są pozamykane i mniejszy strach, że przekręt się wyda. Od poniedziałku do piątku znowu chorują a w weekend zwolnienia zaczyna się od nowa.

– A najlepsze jest to, że koło postoju mamy kamerę i ZUS czy Urząd Skarbowy mogłyby sobie sprawdzić, jak wygląda sytuacja, a jednak nikt tego nie robi – mówi taksówkarz. Inni taksówkarze spotkali na postoju potwierdzając fakty podane przez naszego rozmówcę. Wszyscy o wszystkim wszystko wiedzą, a nieuczciwe praktyki kwitną. I tak będzie, dopóki nie nauczymy się brać paragonów.

(JaK)

Spółdzielnia żegna się z Prezesem

25 stycznia po 29 latach pracy dla lubańskiej społeczności prezes Spółdzielni Mieszkaniowej Marian Kwołka odszedł na zasłużoną emeryturę. Nowym prezesem został Marek Czoli, dotychczasowy zastępca.

Wielu spółdzielców i mieszkańców postrzegało Mariana Kwołkę jako nie tylko sprawnego prezesa, ale też twarz i duszę tej instytucji. O losach spółdzielni można było przeczytać w publikowanych w ubiegłorocznych nu-

merach ZL artykułach jubileuszowych. Niewątpliwie następcą M. Kwołka wejdzie w nową epokę z zadbanymi budynkami i dobrze zaadaptowaną do potrzeb mieszkańców, przyjazną przestrzenią.

(Red.)

Nowa polityka mieszkaniowa

Jak wiadomo obowiązkiem samorządu jest zapewnienie dachu nad głową osobom o najniższych dochodach. Tak mniej więcej brzmi zapis ustawowy, a jak wygląda praktyka, to już inna bajka. Przypatrzmy się pod tym kątem naszym lokalnym realiom. Każdy wie, kto spełnia określone warunki dochodowe, najczęściej bardzo wyśrubowane, może składać wniosek o przydział mieszkania. I tu zwykle zderza się przynajmniej z trzema faktami. Decyzja o przyznaniu czynszówki zależy bowiem od priorytetów gminy, długości kolejki oczekujących na lokale, a przede wszystkim od posiadania wolnych zasobów mieszkaniowych. W pierwszym przypadku chodzi tu o to, że przy przydziale pierwszeństwo mają najczęściej eksmitowani, ofiary klęsk żywiołowych, rodziny wielodzietne itp. Takie podejście do tematu jest zrozumiałe, to kwestia przychylnych preferencji. Ale najważniejsza jest twarda rzeczywistość. W Lubaniu z wolnymi czynszówkami zawsze mieliśmy problemy, stąd już w 1995 roku nasz samorząd zdecydował się na budowę budynków socjalnych. Pierwszy z dziesięcioma lokalami został oddany do użytku w 1996 roku,

a potem powstawały następne. Aby zwiększyć możliwość prowadzenia lokalnej polityki mieszkaniowej, w 1998 roku powołano Lubańskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego, które z miejsca zabrało się za adaptację różnych obiektów na cele mieszkaniowe. W tym miejscu trzeba przypomnieć, że te inicjatywy realizowane były w sprzyjających warunkach finansowych weryfikacji, przez władze centralne. Niestety zmiany w zasadach kredytowania tego rodzaju budownictwa doprowadziły do jego zamarcia. Skutki tych decyzji odczuwamy do dziś. Obecnie wolne lokale pozyskuje się tylko z ruchu ludności. I to widać. Liczba uprawnionych do przydziału mieszkań komunalnych lub socjalnych jeszcze w ubiegłym roku w Lubaniu wynosiła 160 rodzin. Obecnie, po przepracowaniu całego problemu i po przeprowadzonej weryfikacji, przez Komisję Mieszkaniową, wygląda on zupełnie inaczej i ma inny kształt. Wygenerowane zostały bowiem trzy listy osób uprawnionych do ubiegania się o przydział: 1) lokali zamieszkalnych, 2) mieszkań socjalnych, 3) lokali mieszkaniowych. W pierwszym przypadku wykaz zawiera 13 kan-

dydatów, w drugim 9, a w trzecim 7. Warto dopowiedzieć, że te listy sporządzane są tylko na jeden rok i pod koniec każdego z nich będą weryfikowane. Wtedy też będzie można składać dokumenty o ewentualne zakwalifikowanie i wpisanie na jedną z nich. Aby więc znaleźć się na takim wykazie w 2017 roku, odpowiedni wniosek należy złożyć już pod koniec 2016 roku. W sumie, jak widzimy, problem w tym nowym ujęciu wygląda już zdecydowanie lepiej. Co zaś się tyczy samego budownictwa socjalnego czy komunalnego to na razie nic się tu nie zmienia. Samorządom brakuje na takie inwestycje pieniędzy a trzeba pamiętać, że olbrzymich środków wymagają remonty już posiadanych zasobów mieszkaniowych. Co więcej, nierzadko jest tak, że trzeba dopłacić nawet do ich bieżącej eksploatacji. Bez zasilania zewnętrznego niewiele się tu zmieni, z tym nie jest dobrze. Rządowe programy wsparcia budownictwa socjalnego są nad wyraz skromne i nie wiadać specjalnie nowych inicjatyw w tym względzie. A są potrzebne jak nigdy.

(RF)

Powiało optymizmem

Demografia od wielu lat jest naszym wielkim dramatem narodowym, również dla Lubania ma charakter wręcz gardłowy. Spadek ludności miasta i najbliższych okolic jest niepodważalnym faktem. Początek nowego roku jest zatem dobrym momentem, aby się przyjrzeć w jakim kierunku sprawy idą. W ocenie procesów demograficznych jednym z najważniejszych kryteriów jest stopa urodzeń i zgonów oraz relacji między tymi kategoriami analitycznymi – i od tych kwestii rozpoczniemy naszą refleksję. Jak wynika z twardych danych Urzędu Stanu Cywilnego w Lubaniu w 2015 roku, powiało lekkim optymizmem w omawianych sprawach. Wskazują na to prawie wszystkie statystyki. Popatrzmy na konkrety. Jeśli chodzi o urodzenia, to w ostatnich latach obserwowaliśmy stałą tendencję spadkową jeśli chodzi o ich liczbę. Jeszcze w 2010 roku mieliśmy 648 takich aktów. Przez następne lata wynosiły odpowiednio 606, 604, 566 i 553, ale w roku ubiegłym odnotowaliśmy ich 555. To co prawda tylko o 2 więcej niż w 2014 ale – i to chyba najważniejsze – zahamowana została tendencja spadkowa, która gnębiła naszą społeczność od początku

dekady. Jest więc mała nadzieja, że będzie lepiej. Oby! Również pewnym optymizmem powiało, jeśli chodzi o liczbę zgonów. W poprzednich latach w zasadzie obserwowaliśmy trend zwykły. Np. w 2012 mieliśmy 350 takich przypadków, w 2013 aż 423 ale w 2014 419, a w ubiegłym już „tylko” 341. Porównując jeszcze liczbę zgonów do urodzeń – odpowiednio 341 do 555 widać, że wreszcie na dobre ruszył przyrost naturalny. Jego skala musi robić wrażenie. Na plusie mamy ponad 200 małych obywateli. Mówiąc o urodzeniach warto jeszcze zwrócić uwagę na relacje płci. Poza anomalią roku 2012, kiedy to przyszło na świat 52,32 proc. chłopców i 47,68 proc. dziewczynek, obecnie mieszcimy się już w panującym trendzie. W 2015 urodziło się mniej dzieci płci męskiej a więcej żeńskiej. Mówiąc o tym problemie nie sposób uciec od kwestii imion. Najbardziej popularne nadawane dziewczynom to Hanna, Lena, Amelia, Julia, Zuzanna i Natalia, a jeśli chodzi o chłopców to Jan, Karol, Antoni, Jakub, Piotr i Wojciech. Tradycja dalej więc góra, choć nie brakuje nam i odłotowych propozycji. Najbardziej oryginalne imiona odnotowane w lubańskim

USC to Larysa, Mela, Tycjan, Anika, Neomi i Emma. I tak lepiej zestaw ten wygląda w stosunku do 2014 roku, kiedy to mieliśmy np. Alike, Amira, Ismena, Jaspersa, Jeffreya czy Lijam. Pora jeszcze na kilka zdań o naszych małżeństwach. Na przestrzeni ostatnich lat zawieraliśmy ich tak przeciętnie około 170 rocznie, choć czasami brało nas chętniej na amory. Tak było np. w 2012 roku kiedy zarejestrowano ich w liczbie 193, nieźle wypadł też rok ubiegły, w którym to odnotowano 188 takich aktów. To cieszy. Może warto tu jeszcze dopowiedzieć, że 90 to związki cywilne zawarte w USC, 70 z nich miało charakter wyznaniowy i 28 odbyło się poza granicami Polski. O kondycji naszych małżeństw wiele mówi również kwestia rozwodów. W minionych latach ich liczba oscylowała na poziomie 70-74 rocznie, w 2014 spadła do 65, zaś w analizowanym roku podniosła się do 68. Mamy nadzieję, że tak stało się chwilowo. No i na koniec dobry znak. W 2014 roku 8 par obchodziło uroczystość 50-lecia pożycia małżeńskiego, a w 2015 już 13. Seniorzy dają nam przykład jak trwać i wytrwać w świętym węźle małżeńskim.

(RF)

To już 5 finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Leśnej Padł rekord

(LEŚNA) Przez 4 poprzednie finały w Leśnej udało się w Leśnej wspólnie ze 130 wolontariuszami zebrać kwotę wysokości 40.293,84 zł. Leśniański Sztab wraz ze wszystkimi osobami zaangażowanymi w realizację tego przedsięwzięcia liczył na kolejne sukcesy.



foto Jakub Michurski

I jak zwykle organizatorzy nie zawiedli się. W godzinach porannych w Ośrodku Kultury i Sportu w Leśnej odbywały się odprawy wolontariuszy. W tym roku został pobity rekord ich liczebności. W finale WOSP 2016 wzięło bowiem udział aż 53 wolontariuszy (dla porównania w roku 2015 było 35). Byli to uczniowie - ze Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku, Gimnazjum w Leśnej, Szkoły Podstawowej im. Jana Brzechwy w Grabiszycach oraz Szkoły Podstawowej we Włosieniu oraz Gimnazjum w Płaterówce. Od godziny 9.00 do 18.00 kwestujących wolontariuszy z puszkami i czerwonymi serduszkami w obecności nauczycieli oraz strażaków OSP z Leśnej można było spotkać na ulicach Leśnej. Największą kwotę do puszeki WOSP w wysokości 442,20 zł udało się zebrać Jakubowi Rdzanek, uczniowi Gimnazjum we Włosieniu. W kawiarence OKIS prowadzony był punkt odpoczynku dla wolontariuszy oraz ich opiekunów. Podczas przerwy można było rozgrzać się gorącą herbata, kawą lub posilić kanapkami i gorącą zupą. Równolegle - bo od godziny 14.00 - rozpoczęła się część artystyczna na deskach sceny w sali widowiskowej OKIS. A tam na licznie zgromadzonych mieszkańców Leśnej czekały atrakcyjne występy. Program rozpoczął się występem gitarowym Burmistrza Leśnej Mirosława Markiewicza. Wspólnie z Karolem Kusibabem wykonali

utwór „Chcemy być sobą” legendarnego zespołu Perfect. Następnie wystąpiły dzieci z Niepublicznego Przedszkola „Tęczowa Dolina” z Leśnej, a po nich zaprezentowała się grupa wokalna ME-GUSTA działająca przy OKIS prowadzona przez Dorotę Piotrowską. W tym wyjątkowy dniu nie mogło zabrak-

scenie zaprezentowało się ponad 20 przedszkolaków w przedstawieniu „Prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie”. Sala widowiskowa była pełna po brzegi. Występ najmłodszych aktorów sprawił, iż niejednemu widzowi zakręciła się łezka wzruszenia w oku. Na zakończenie zaprezentowała się Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Smolniku. Młodzież przygotowały Małgorzata Michalik, Dorota Kusibab i Monika Hejda. Zaraz po nich zaprezentowała się gwiazda XXIV Finału WOSP w Leśnej - zespół SALEN. Punktualnie o 20.00 - jak w całym kraju, tak i w Leśnej - oglądaliśmy „Świąteczko do nieba”.

Przez cały okres trwania niedzielnego Finału prowadzona była licytacja przedmiotów przekazanych przez mieszkańców Leśnej i nie tylko. Łącznie zostało zlicytowanych 20 zestawów, dzięki temu udało się uzyskać kwotę o wartości 3.090,00zł. Najwyższe wycenionymi przedmiotami przez osoby licytujące okazały się: zestaw zimowy do utrzymania samochodu wraz z kołowrokiem wędkarskim i gadżetami WOSP oraz spływ pontonowy ufundowany przez LUKS „KWISA” z Leśnej wraz z karnetem na zajęcia ZUMBY Tomasza Gajewskiego, bonem upominkowym na seans w saunie przekazany przez Studio Urody Beauty&Wellness Magdalena Dolińska z Leśnej i gadżetami WOSP. Dodatkowo w holu OKIS była możliwość pozyskania książek do domowych księgozbiorów. Pod akcją „Na ratunek książce” każda osoba



foto Jakub Michurski

z ciastami - prowadzili bibliotekarki z Biblioteki Publicznej w Leśnej, Elżbieta Grass oraz Bożena Kuryś. Leśna pobiła rekord wszechczasów. W poprzednim roku zebrała 11.081,17, a w tym - 14.144,03 zł oraz różne waluty, w tym także te już wycofane z obiegu. Kwota ta była najwyższą, którą udało się zebrać kiedykolwiek w gminie Leśna. Ogromne podziękowanie należą się szkołom, przedszkolom oraz grupom i zespołom działającym przy OKIS za przygotowanie występów a także nauczycielom za organizację i sprawowanie opieki nad wolontariuszami. Nie można zapomnieć też o strażakach z OSP Leśna za pilnowanie ładu, porządku oraz bezpieczeństwa podczas

całodniowego przedsięwzięcia. Ich obecność była niezastąpiona. Organizatorzy dziękują też Wojciechowi Krawiec za wspaniałe prowadzenie 24. Finału WOSP w sali widowiskowej OKIS i stworzenie niezapomnianego klimatu radości i wzruszeń podczas całego niedzielnego dnia, a także za wsparcie, cenne wskazówki i serdeczny uśmiech. Podziękowania kierowane są także do mieszkańców i wszystkich darczyńców za przekazane przedmioty na licytację oraz za licytowanie przedmiotów i wsparcie XXIV Finału WOSP.

- To dzięki Wam udało uzbierać się tak dużą kwotę. Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy choćby w najmniejszym stopniu przyczynili

się do wspólnego sukcesu, jakim jest zebranie kwoty, która podobnie jak w zeszłym roku zasilą fundusze na zakup urządzeń medycznych dla oddziałów pediatrycznych oraz dla zapewnienia godnej opieki medycznej seniorów. Uzbierane pieniądze przeznaczone zostaną na rzecz oddziałów pediatrycznych i geriatrycznych - mówią przedstawiciele Leśniańskiego Sztabu WOSP. - bardzo serdecznie dziękuję wszystkim pracownikom Ośrodka Kultury i Sportu w Leśnej za osobiste zaangażowanie i obecność podczas niedzielного Finału w Leśnej. Sztab w Leśnej: Joanna Pietras, Anna Zawisza - Paliwoda, Urszula Tylka, Kazimiera Majdańska(IW)



foto Jakub Michurski

nać występów uczniów z naszych miejscowych szkół. Gimnazjum w Leśnej przygotowało układy taneczne pod opieką Moniki Borkowskiej. O godzinie 16:00 do udziału w występach zostały zaproszone dzieci z Niepublicznego Przedszkola „Leśne Elifiki”, a następnie tanecznym krokiem wkroczyła grupa ALTERNATYWA działająca przy OKIS, prowadzona przez Tomasza Gajewskiego. W późniejszych godzinach wystąpiło Miejsko - Gminne Przedszkole im. Kubusia Puchatka w Leśnej - na

za symboliczną kwotę przekazaną do puszeki WOSP mogła zabrać do domu książkę, a po jej przeczytaniu przekazać dalej kolejnemu czytelnikowi. Ta akcja zasilila WOSP kwotą 817,71zł. W tym roku pracownicy Domu Kultury i Biblioteki wraz z Bogusławą Pułkowską - soltys wsi Zaczęse przygotowali miłą niespodziankę - możliwość skosztowania przepysznych ciast za ofiarowanie dowolnej kwoty na rzecz WOSP. Dzięki tej akcji budżet XXIV Finału został zasilony kwotą bliską 550,00zł. Oba punkty - książkowy i



Bożonarodzeniowe paczki

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) Tuż przed świętami, 21 grudnia 2015 roku, św. Mikołaj wsparty przez elfy i śnieżynki zawitał z bożonarodzeniowymi prezentami do dzieci z Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych w Świeradowie-Zdroju.

Akcję przygotowała i przeprowadziła grupa lubańskiej młodzieży ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych pod opieką Moniki Pleśnierowicz i Magdaleny Guly. Swoje serce i dużo pracy w akcję włożyły: Agata, Jessica, Patrycja, Wiktoria, Gabrysia, Klaudia, Pola i Bartek. Młodzież działa przy Lokalnym Inkubatorze Organizacji Pozarządowych, prowadzonym w Lubaniu przez Stowarzyszenie Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze”. W swoim wolnym czasie, po szkole uczą się tam realizować własne przedsięwzięcia, pomysły dla siebie i innych osób. Pierwsza edycja bożonarodzeniowej akcji dla Świeradowa odbyła się w 2014 roku.

chowawczych w Świeradowie-Zdroju. Dodatkową atrakcją był ciekawy program animacyjny. Na dzieci czekały różnorodne zadania i gry. Swoich sił można było spróbować w bożonarodzeniowych kalamburach i memory. Wiele emocji dostarczył też konkurs na najdłuższy łańcuch choinkowy. Wizycie św. Mikołaja w świeradowskiej placówce towarzyszyło dużo radości i dobrej zabawy. Zespołu Placówek Opiekuńczo-Wy-

(IW)



foto Jakub Michurski



Bezpieczne ferie

Wkrótce, bo już od 1 lutego br. w województwie dolnośląskim rozpoczną się ferie zimowe. Dla dzieci i młodzieży to wspaniały czas relaksu na świeżym powietrzu. Dla ich opiekunów natomiast jest to okres szczególnego zainteresowania się warunkami bezpieczeństwa. Dla policjantów to codzienność i czas wytężonej pracy. Wszystko w trosce o bezpieczeństwo naszych milusińskich.

Jak co roku policjanci ruchu drogowego rozpoczęli akcję „Bezpieczne ferie”. Czuwają nad bezpieczeństwem, sprawdzając trzeźwość uprawnienia kierowców oraz prędkość i stan techniczny samochodów osobowych i autokarów. Szczególną uwagę objęli są kierowcy pojazdów przewożących dzieci i młodzież. Na drogach prowadzących do miejscowości, w których zorganizowane będą zimowiska, pojawi się zdecydowanie więcej policyjnych patroli. Funkcjonariusze przypominają rodzicom i opiekunom o kilku podstawowych zasadach, aby podróż dziecka autokarem była bezpieczna. Należy sprawdzić dokładnie przewoźnika – od kiedy działa firma, na jaką skalę oraz czy zapewnia odpowiednie ubezpieczenie i zastępczy transport w przypadku awarii. W przypadku niepewności warto poprosić policjantów ruchu drogowego o skontrolowanie pojazdu, którym dziecko będzie podróżowało. Można też skontaktować się z dyżurnym najbliższej jednostki policji i poinformować o dokładnym terminie i miejscu odjazdu autokaru. Zanim dzieci wyruszą w podróż funkcjonariusze mogą sprawdzić stan techniczny autobusu, trzeźwość kierowcy oraz wszystkie wymagane

dokumenty.

Ferie w miejscu zamieszkania

Warto przypomnieć dzieciom podstawowe zasady poruszania się pieszych po drogach w warunkach złej widoczności oraz gdy drogi są śliskie i zaśnieżone. Dzieci muszą mieć świadomość, że piesi o zmroku są przez kierowców słabiej dostrzegani. Droga hamowania na śliskiej nawierzchni wydłuża się. Tak więc dziecko przechodzące przez ulicę zimą powinno być szczególnie ostrożne, nawet na oznakowanym przejściu dla pieszych czy przy zapalonym zielonym świetle dla ruchu pieszego. Należy pamiętać również o tym, że każdy pieszy, który porusza się po zmierzchu po drodze poza obszarem zabudowanym, musi mieć odblask umieszczony w sposób widoczny dla kierujących. Za brak elementu odblaskowego grozi mandat. Elementami odblaskowymi mogą być przedmioty doczepiane do ubrania, opaski oraz kamizelki. Odblaski zaleca się umieszczać na wysokości kolan, dłoni, w okolicy środka klatki piersiowej i pleców. Warto przypomnieć, że po zmroku pieszy ubrany w ciemny strój jest widziany przez kierującego pojazdem z odległości około 40 metrów.

Natomiast osoba piesza, mająca na sobie elementy odblaskowe, staje się widoczna nawet z odległości 150 metrów. Te dodatkowe metry pozwalają kierowcy wyhamować i bezpiecznie ominąć pieszego. Rodzice i opiekunowie powinni też przypomnieć dzieciom o tym, aby do zabaw na śniegu, w tym zjazdów na sankach wybierać miejsca bezpieczne. Na łyżwy należy chodzić wyłącznie na specjalnie przygotowane lodowiska. Pod żadnym pozorem nie wolno wchodzić na lód zamrzniętych zbiorników wodnych. Jeśli chodzi o kulig, należy organizować go wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Sanki można łączyć tylko grubą i wytrzymałą liną. Nie należy dołączać sanek do samochodu, gdyż może się to skończyć tragicznie.

Ferie na stokach

Wraz z nadejściem sezonu zimowego policjanci rozpoczęli służbę na stokach narciarskich. Będą tam również obecni podczas ferii. Dzięki specjalistycznym kursom policjanci są doskonale wyszkoleni – nie tylko świetnie jeżdżą na nartach, ale także wspomagają GOPR w czasie akcji ratunkowych. Mundurowi na nartach przede wszystkim dbają o bezpieczeństwo i porządek na trasach, zwracając uwagę na zbyt brawurową jazdę, w przypadku podejrzeń mogą także sprawdzić stan trzeźwości amatorów białego szaleństwa. Funkcjonariusze będą też sprawdzać czy dzieci, które nie skończyły 16 lat, jeżdżą w kaskach. W razie potrzeby mogą także udzielić pierwszej pomocy poszkodowanym. Co ważne, mundurowi patrolują nie tylko nartostrady, ale także ich okolice – drogi dojazdowe i parkingi.

(KGP)

Zatrzymany za włamanie do piwnicy

Policjanci z Lubania zatrzymali młodego mężczyznę podejrzanego o włamanie do piwnicy. „Zaskoczony” 23-latek został zatrzymany niosąc skradziony fant. Za swój czyn odpowie teraz przed sądem, gdzie grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.

Lubańscy kryminalni zatrzymali na gorącym uczynku 23-letniego mężczyznę, który w godzinach popołudniowych dokonał włamania do pomieszczenia piwnicznego

w jednym z bloków na „osiedlu”. Jak ustalili policjanci, sprawca po włamaniu skobla i zerwaniu kłódki zamykającej drzwi piwnicy, dostał się do środka skąd skradł

maszynę do cięcia glazury. Wartość skradzionego mienia oszacowano na kwotę 300 zł.

„Zaskoczony” mężczyzna został zatrzymany przez policjantów. Skradzioną maszynę powróciła do właściciela. Podejrzan przyznał się do czynu. O dalszych losach 23-latek zdecyduje teraz sąd. Młodemu mężczyźnie może teraz grozić kara nawet do 10 lat pozbawienia wolności.

(asp. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń)

Kierował pod wpływem narkotyków

20 stycznia br. bogatyrscy policjanci zatrzymali do kontroli kierującego samochodem osobowym. Okazał się nim 29-letni mieszkaniec Bogatyni. Zachowanie kierującego wzbudziło podejrzenia policjantów, co do jego stanu trzeźwości. Przeprowadzone testem nar-

kotykowym badanie potwierdziło przypuszczenia policjantów, ponieważ wykazało w jego organizmie zawartość środków odurzających. Podczas przeszukania mężczyzny, policjanci znaleźli przy nim kilka porcji metamfetaminy. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Teraz

za swoje postępowanie stanie przed sądem, gdzie odpowie zarówno za kierowanie pojazdem pod wpływem narkotyków jak i posiadanie środków odurzających, co jest zagrożone karą do 3 lat pozbawienia wolności.

podkom. Antoni Owsiak

Ujęli złodzieja

17 stycznia br. Oficer Dyżurny Komisarzatu Policji w Bogatyni otrzymał zgłoszenie o kradzieży portfela z pieniędzmi, kartami płatniczymi oraz dokumentami. Ponadto pokrzywdzona stwierdziła, że przy użyciu skradzionych kart, które znajdowały się w portfelu, sprawca zrobił w jednym z bogatyrskich sklepów zakupy. Bogatyrscy

policjanci zajmujący się tą sprawą wytypowali podejrzanego o dokonanie kradzieży. Okazał się nim 26-letni mieszkaniec Bogatyni. Policjanci rozpoczęli poszukiwania podejrzanego, którego 19 stycznia br. zatrzymali na jednej z ulic Bogatyni. Mężczyzna tłumaczył, że jak dowiedział się, że interesują się nim policjanci, to zwrócił portfel. Jak się okazało nie

bezinteresownie. Za odnalezienie portfela od pokrzywdzonej wziął jeszcze 50 złotych. Teraz policjanci wyjaśniają szczegółowo wszystkie okoliczności tej sprawy. Sprawdzają m.in. czy zatrzymany ma na koncie podobne przestępstwa. Kradzież zagrożona jest karą do 5 lat pozbawienia wolności.

podkom. Antoni Owsiak

Posiedzi 15 lat

Na piętnaście lat więzienia skazano mężczyznę z Lubania, który omal nie zadłgał nożem swojej konkubiny, o czym pisaliśmy w sierpniowym numerze ZL. Raniona dziewięć razy kobieta ocalała tylko dzięki interwencji trzy-nastoletniego syna.

- 12 stycznia br. Sąd Okręgowy w Jeleniej Górze wydał wyrok wobec 43-letniego mieszkańca Lubania Mariusza K., którego Prokurator Rejonowy w Lubaniu oskarżył o usiłowanie zabójstwa konkubiny – poinformowała Prokurator Okręgowa Ewa Węglarowicz-Makowska. - Czynu tego dopuścił się w warunkach powrotu do przestępstwa. Do tego tragicznego zdarzenia doszło w nocy z 31 lipca 2015 r. na 1 sierpnia 2015 r. w Lubaniu. Podejrzan od kilkunastu lat zamieszkiwał wraz z konkubiną oraz ich 13-letnim synem. Pomiędzy konkubiną i mężczyzną czasami dochodziło do awantur, prowadzonych przez Mariusza K. Oskarżony, znajdując się w stanie

nietrzeźwości oraz pod wpływem działania środków odurzających wyzywał pokrzywdzoną słowami uznany powszechnie za obojętny, zachowywał się agresywnie i groził jej zabójstwem. Kobieta obawiając się konkubenta uciekła do pomieszczeń piwnicznych. Wtedy to mężczyzna obiecał jej, że już będzie spokojny. Dlatego wróciła ona do mieszkania. Sprawca słowa jednak nie dotrzymał. Chwył się za składany nóż i na oczach 13-letniego dziecka zadał kobiecie cios w szyję – relacjonowała Prokurator Okręgowa. - Widząc to chłopiec wytrącił oskarżonemu nóż z ręki, a pokrzywdzonej udało się zbiec do pokoju syna. Jednak sprawca pobił ją nią. Tam

ją przewrócił i zaczął zadawać kolejne ciosy w różne części ciała, krzycząc przy tym, że ją zabije. W tym czasie chłopiec telefonicznie powiadomił o zaistniałym zdarzeniu policję. Przybyli na miejsce funkcjonariusze obezwadnili sprawcę w momencie gdy zadawał nożem kolejne ciosy swojej ofierze. Wezwali też pogotowie ratunkowe. Dzięki natychmiastowej pomocy udzielonej pokrzywdzonej udało się ją uratować. Mariusz K. nie przyznał się do popełnienia zarzucanej mu zbrodni. Mimo to Sąd Okręgowy w Jeleniej Górze, w oparciu o zebrane dowody uznał go winnym tego przestępstwa i wymierzył mu karę 15 lat pozbawienia wolności. Zastrzegł przy tym, iż wyżej wymieniony będzie mógł skorzystać z prawa do warunkowego zwolnienia dopiero po odbyciu kary 13 lat pozbawienia wolności. Mężczyzna ten był już wielokrotnie karany sądownie, w tym za przestępstwa przeciwko życiu i zdrowiu – podsumowała Ewa Węglarowicz-Makowska.

Z promilami za kółkiem

Lubańscy policjanci zatrzymali mężczyznę, który, mając około 2 promile alkoholu w organizmie, kierował samochodem. Delikwent spowodował wypadek drogowy. Do zdarzenia doszło 9 stycznia br. w miejscowości Miłoszów. 45-letni kierowca, kierując pojazdem marki BMW w czasie podejmowania manewru wyprzedzania stracił panowanie

nad pojazdem i wjechał na chodnik dla pieszych, uderzył w ogrodzenie posesji, a następnie w budynek mieszkalny. W wyniku zdarzenia jeden z pasażerów pojazdu BMW doznał ciężkich obrażeń ciała. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu, a jego samochód został zabezpieczony na parkingu strzeżonym. Kierującemu zatrzymano prawo jazdy, ponadto

wobec niego prokurator nadzorujący zastosował dozór policji, zakaz opuszczania kraju oraz poręczenie majątkowe. Pomimo ciągłych policyjnych apeli, wciąż zdarzają się kierowcy zupełnie niezdający sobie sprawy z zagrożenia, które stwarzają, jeżdżąc na podwójnym gazie.

asp. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń

Pościg zakończony sukcesem

13 stycznia br. w Lwówku Śląskim do jednego ze sklepów sieciowych z elektroniką wszedł mężczyzna. Skierował się on do stoiska z telefonami. W jednej chwili zabrał 9 sztuk wystawionych smartfonów i rozpoczął ucieczkę ze sklepu. W pościg za złodziejem ruszył pracownik

Poinformowani o zdarzeniu policjanci w trybie natychmiastowym dołączyli do pościgu. Po chwili udało im się zatrzymać złodzieja. Okazał się nim 31-letni mieszkaniec Bytomia. Przy zatrzymanym funkcjonariusze ujawnili także dwie tabletki narkotyku typu ekstazy. W następstwie skradzionych

przedmiotów oszacowano na około 2900 zł. Mężczyzna przebywał w policyjnym areszcie i za swój czyn odpowie przed Sądem Rejonowym w Lwówku Śląskim. Przestępstwo, którego się dopuścił zagrożone jest karą pozbawienia wolności do lat 5.

(KPP Lwówek Śl.)

Złapano na gorącym uczynku

Policjanci z Lubania zatrzymali młodego mężczyznę podejrzanego o włamanie do piwnicy. Jak ustalili funkcjonariusze, sprawca po włamaniu skobla i zerwaniu kłódki zamykającej drzwi piwnicy dostał

się do środka. Następnie skradł maszynę do cięcia glazury. Wartość skradzionego mienia oszacowano na kwotę 300 zł. 23-latek został zatrzymany w chwili przenoszenia skradzionego przedmiotu. Podejrza-

ny przyznał się do czynu a sprzęt wrócił do właściciela. Teraz sprawca kradzieży za swój czyn odpowie przed sądem. Grozi mu kara do 10 lat pozbawienia wolności.

asp. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń

Skok na narzędzia

Lwówecka Policja została poinformowana, iż z terenu jednego z dużych zakładów produkcyjnych w Lwówku Śląskim nieznany sprawca dokonał kradzieży elektronarzędzi o wartości ponad 1000 zł. W wyniku ustaleń policjantów udało się mienie odzyskać. Funkcjonariusze skra-

dzone elektronarzędzia odnaleźli w jednym z lokalnych lombardów. W wyniku pracy policjantów udało się także namierzyć i zatrzymać 21-letniego mieszkańca Lwówka Śląskiego podejrzanego o dokonanie kradzieży. Teraz odpowie on przed Lwóweckim Sądem. Grozić mu

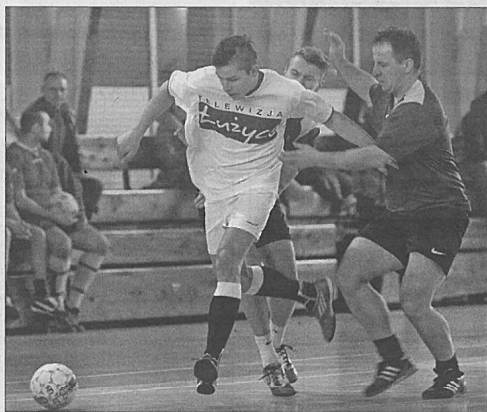
może do 5 lat pozbawienia wolności. W związku z powtarzającymi się kradzieżami policjanci przypominają o zabezpieczaniu mienia, zamykaniu pomieszczeń gospodarczych oraz o rozmieszczeniu montażu systemów alarmowych lub monitoringu.

(KPP Lwówek Śl.)

Pamięci Zygmunta Duziak

Bielany najlepsze

W niedzielę 24 stycznia br. w hali MOSiR w Lubaniu odbyła się 11. edycja turnieju piłki nożnej poświęconego pamięci Zygmunta Duziaka, wielkiego przyjaciela miejskiego sportu. Do walki o triumf w imprezie stanęło siedem zespołów. Początkowo miało być ich osiem. Wówczas rywalizacja toczyłaby się w dwóch grupach. Do rywalizacji nie przystąpiła jednak jedna ze zgłoszonych ekip. Organizatorzy musieli przeobrazić harmonogram imprezy i ostatecznie turniej rozegrano systemem każdy z każdym. Do walki o trofeum przystąpiły Pogon Wleń, Łużyce Lubań U-19, Bielany Biedzychowice, Piany Dachy Delma, Spidi Team i Legend Squad. Rozegrano 21 spotkań (każdy trwał 13 minut), w których piłkarze strzelili 70 bramek.



Po ponad trzech godzinach zaciętej rywalizacji wyłoniono zwycięzcę. Co istotne, nastąpiło to dopiero w ostatnim meczu. Wówczas naprzeciw siebie stanęły niepokonane dotychczas drużyny Łużyce oraz Bielany. Zespołowi z Lubania do końcowego sukcesu wystarczał remis. Bielany wykorzystały jednak fakt, że ich rywale we wcześniejszej fazie turnieju stracili dwóch czołowych piłkarzy. Koszci skrócił Kamil Młynarski i Sebastian Gawroniuk. Ostatecznie zawodnicy z Biedzychowic wygrali 1:0. Drugie miejsce w imprezie zajęły

Łużyce, a trzecie Skorpiony Lubań z trenerem Grzegorzem Michańskim w składzie. Triumfatorzy wystąpili w zestawieniu: Rafał Maksymiak, Mariusz Reszka, Marcin Makowski, Krystian Kołodziejczyk, Krzysztof Panek, Łukasz Czafurski, Dariusz Lewicki, Artur Kamiński, Rafał Macioszczyk i Rafał Twardowski. Drużyny z pozostałych miejsc na pamiątkę dostały dyplomy. Oprócz nagród dla najlepszych zespołów organizatorzy wyróżnili także in-

(GB)

Łużyce już trenują

Zespół z Lubania od 15 stycznia br. przygotowuje się do rundy wiosennej klasy okręgowej. Póki co trener Rafał Wichowski nie ma wielu powodów do zadowolenia. Frekwencja nie rozpieszcza a podczas niedzielnego halowego turnieju kosztę skrócił Kamil Młynarski. W klubie wierzą, że kontuzja jednego z czołowych piłkarzy nie okaże się poważna. W zespole z uwagi na budżet oraz politykę kadrową nie zanoszą się na wzmocnienia. Do drużyny

seniorów mają za to szansę trafić wyróżniający się juniorzy. Do Bielany Biedzychowice che natomiast odejść Rafał Macioszczyk. 30.01 o godzinie 17 we Frydlandzie lubanianie rozegrają pierwszy sparing. Ich rywalem będzie Gryf Gryfów Śląski. Później Łużyce zagrają ze Stellą Lubomierz (6.02, g. 14), Włóknarzem Mirk (13.02, g. 16), Granicą Bogatynia (20.02, g. 17), Woskarem Szklarska Poręba (27.02, g. 17) oraz Czarnymi Lwówek Śląski

(5.03) i Nysą Zgorzelec (12.03).

- Wiosną będziemy działać według zasady krok po kroku, mecz po meczu. Tak jak wszystkie drużyny, chcemy wygrać każde kolejne spotkanie - powiedział Rafał Wichowski, trener Łużyc.

Kibice w Lubaniu wierzą, że drużyna zdoła uplasować się na podium rozgrywek, co z uwagi na reorganizację rozgrywek może dać awans do czwartej ligi. (GB)

Mistrzostwa gimnazjów

7 stycznia w hali MOSiR w Lubaniu rozegrano Finał Miejski w halowej piłce nożnej. W rywalizacji z udziałem dziewcząt równych sobie nie miała reprezentacja z Gimnazjum nr 2. Drużyna wygrała wszystkie mecze i pewnie sięgnęła po tytuł. Ekipa z „dwójki” wystąpiła w składzie: Maja Jurczenko, Alicja Zajączkowska,

Sandra Polerowicz, Kornelia Zagórska, Julia Żółtańska, Agata Pazicz, Wiktoria Wilczyńska, Anna Kozak, Karolina Wiśniewska oraz Małgorzata Obrębalska. W rywalizacji chłopców triumfowało Gimnazjum nr 3. Drużyna trenera Piotra Bordko pokonała zarówno konkurentów z Gimnazjum nr 1 jak

również nr 2. Drugą pozycję zajęli chłopcy z „dwójki” a trzecie z „jedynek”. Skład najlepszego zespołu: Kamil Borysiuk, Mateusz Duszyński, Kamil Kowalski, Jakub Gąs, Maciej Tokarz, Jakub Kwieciński, Mikołaj Kuriata, Oskar Rymer, Ernest Synowiec oraz Brunon Szymków. (GB)

Szczypiornistki znowu w grze

(OLSZYNA) Piłkarki ręczne – młodziczki - po przerwie noworocznej wznowiły rozgrywki. Gra po zgrupowaniu jest zdecydowanie lepsza, strzelają dużo bramek, jeszcze tylko należałoby poprawić skuteczną obronę

i przyjdzie czas na poprawę lokaty w tabeli. Wyniki tegorocznych meczy: SL GKS Olsza Olszyna – SPR Bór Oborniki Śląskie (wicelider) 23:38, MKS Zagłębie Lubin – SL GKS Olsza Olszyna 35:19, SL GKS

Olsza Olszyna – MKS Victoria Świebodzice 29:44.

Drużyna rozgrywa mecze na hali w Biedzychowicach, zapraszamy na treningi we wtorki i piątki o 15.30. (IW)

Żaczki demolują!

16 stycznia br. drużyna żaków KS Łużyce Lubań brała udział w turnieju filii WKS Śląsk Wrocław w miejscowości Wińsko. Drużyna z Lubania była poza zasięgiem innych ekip.

Chłopcy wygrali wszystkie mecze, strzelając łącznie 37 goli i tracąc tylko jednego. Dodatkowo Igor Zinkowski zdobył tytuł króla strzelców turnieju. Pokonał bramkarzy rywali aż 20

razy! Oprócz niego w składzie Łużyc wystąpili: Filip Borosko, Dominik Kopala, Konrad Chmielewski, Dawid Pietrykowski i Patryk Juszczak. (GB)

Włóknarz pójdzie w górę?

Jesień w wykonaniu Włóknarza Leśna na boiskach klasy okręgowej była, mówiąc delikatnie, przeciętna. Wpływ na to miało wiele czynników. Przede wszystkim drużyna opuściło kilku doświadczonych piłkarzy. Ich miejsce zajęli młodzi i niedoświadczeni wychowankowie. Kiedy zespół tracił kilka bramek, morale zawodników mocno podupadało.

- Często bywało tak, że po stracie 2-3 bramek opuszczali głowy i odpuszczali. Mieliśmy latem mało czasu by dobrze przygotować się do rozgrywek. W wielu meczach nasza gra nie była zła, ale często w parze nie szły osiągnięte wyniki - tłumaczył Łukasz Kopka, trener Włóknarza. Jemu także w pewnym momencie zabrakło motywacji. Podał się do dymisji, ale zarząd jego decyzji nie zaakceptował.

- Zostałem i po upływie czasu uznaję, że dobrze się stało. Brakowałoby mi tej pasji. Przed nami zima i sporo czasu do wspólnego treningu. Liczę, że chłopcy bogatsi o jesienne doświadczenia będą pełni



zapału i głodni pracy. Jeśli do tematu podejść zdyscyplinowani, to wiosną w naszym wykonaniu powinna być już znacznie lepsza - dodał szkoleniowiec. Niewykluczone, że w drużynie pozostanie Krzysztof Pieśkiewicz, który jeszcze niedawno był wiązany z trzecioligowym Górnikiem Wałbrzych. Zawodnik był też na testach w ekstraklasowym Zagłębiu Lubin. Nic z tego jednak nie wyszło i ostatnio był mocno namawiany przez działaczy A-klasowych Sudetów Giebułtów. Niewykluczone, że po zawodnika zgłoszą się jeszcze trzecioligowe

Karkonosze Jelenia Góra. Oprócz niego klub z Leśnej nakłania do gry w swoim klubie jeszcze kilku innych piłkarzy.

- Jedno z nazwisk nie jest anonimowe w okręgu, ale póki nic nie jest pewne nie chciałbym zapeszać - stwierdził Łukasz Kopka. Trener Włóknarza ze swoimi piłkarzami pierwszy raz w 2016 r. spotkał się 8 stycznia br. Obecnie ustala listę sparingów, które jego zespół rozegra przed rundą wiosenną. Na pewno klub z Leśnej zmierzy się z A-klasowymi Pogoniami z Wlenia i Markocic. (GB)

Mistrzowie z Olszyny

Tradycyjnie wraz z początkiem stycznia w Mirsku w hali sportowej Zespołu Szkolno-Przedszkolnego odbył się turniej futsalu Izery Cup. Była to już czwarta edycja rozgrywek halowych, które na dobre wpisały się dla wielu drużyn jako inauguracja piłkarskich przygotowań do rundy wiosennej. Tym razem w turnieju uczestniczyło 8 drużyn, które w pierwszej części imprezy rywalizowały w dwóch grupach. Na tym etapie każdy zagrał z każdym.

Po dwie najlepsze ekipy awansowały do półfinałów. Rywalizację w grupie A wygrał Włóknarz Mirk, drugie miejsce zajęła Olsza Olszyna, a udział w imprezie zakończył Włóknarz Leśna i Czarni Rokłki. W grupie B równych nie miał Piast Dziwiszów. Drugie miejsce zajęła obrońca tytułu Granica Bogatynia. Z rywalizacji odpadli natomiast Sparta Żebrzydowa i Łużyce Lubań. Warto dodać, że lubanianie nie zdobyli żadnego



punktu oraz gola. Półfinały były bardzo zacięte. W pierwszym Granica pokonała gospodarzy turnieju 3:2, a Olsza ogryła Piasta 1:0. W finale olszynie pokonali faworyta turnieju Granicę 2:1. Trzecie miejsce wywalczył Włóknarz, który zwyciężył rywali z Dziwiszowa 1:0. Najlepszym zawodnikiem zawodów wybrany został Paweł Niemienionek z Włóknarza Mirsk. Najlepszym strzelcem

z pięcioma trafieniami został Jędrzej Koman, natomiast tytuł najlepszego bramkarza przypadł Krzysztofowi Szczerbickiemu z Olszy. Dodatkowo indywidualne wyróżnienia w postaci sprzętu sportowego otrzymali Radosław Pietkiewicz z Granicy, Tomasz Woźniczka z Piasta oraz bramkarz drużyny z Mirska Adam Swarzyński. (GB)

Dobre turnieje z udziałem Łużyc

16 stycznia drużyna młodzików KS Łużyce Lubań udała się na turniej halowy do Jeleniej Góry. W turnieju po dobrych zawodach drużyna zajęła czwarte miejsce, przegrywając finał pocieszenia z WKS Śląsk Wrocław. W tym samym dniu w Lubaniu drużyna trampkarzy była gospodarzem turnieju w hali MOSiR. KS Łużyce po wygraniu grupy i meczu półfinałowego zmierzył się w finale z Pogonią Wleń. Niestety w meczu

finałowym lubanianie doznali porażki i zawody zakończyły na drugim miejscu. W niedzielę kolejny swój turniej rozegrali młodzicy. Zawodnicy z Lubania pokonali wszystkich w grupie. Wygrali także półfinał. W finale lubanianie zmierzili się z FA Bogatynia. W meczu padł remis, a w konkursie rzutów karnych lepsi okazali się bogatynianie. Dodajmy, że tytuł najlepszego bramkarza wywalczył Filip Musiał. Zespół w grupie

młodzików reprezentowali: Mikołaj Pietroński, Rafał Polerowicz, Marcin Orzechowski, Maciej Furmański, Marcel Kadlubowski, Kuba Wilk, Dominik Szpytma, Filip Musiał, Krzysztof Schab, Kornel Król, Fabian Czurak, Kamila Pietrykowska, Rafał Romańczuk, Oliver Ślowski, Tomasz Treffer, Tomasz Włoczorek, Adrian Tomczyk i Aleksander Kamiński. (GB)

Lekkoatleci biją rekordy

(OLSZYNA) Po bardzo udanym zgrupowaniu w Polanicy-Zdroju przyszły ciekawe i obiecujące wyniki w pierwszych startach halowych. 6 i 16 stycznia reprezentanci SL GKS Olsza Olszyna brali udział w zawodach w czeskim Jabloncu nad Nissou, gdzie w każdą środę, sobotę i niedzielę odbywają się zawody lekkoatletyczne w Atletycznej Hali na Strelince. Zawodnicy ustanowili

mnóstwo rekordów życiowych, rekordów klubu i dobre prognozy przed Mistrzostwami Polski w Spale. I tak Filip Włodarczyk na 600m uzyskał czas 1:30.20, Konrad Wujda na 60m 7.64, 150m 18.64 i wreszcie bardzo dobry wynik (w tej chwili pierwszy w Polsce) na 400m 52.92. Łukasz Kłatka bije kolejne rekordy w każdym starcie: 1000m 2:24.4, 1500m 4:28.47. Obiecująco

zawodniczka Julia Rosa na 200m 28.87 i jest to bardzo dobry wynik w jej wieku. Ewa Dziemidowicz na 1000m uzyskała wynik 3:28.87. Także Filip Ruszkiewicz, jeszcze młodzik na 1000m osiągnął czas 2:48.46. To doskonały wynik w tej kategorii wiekowej. Czekamy na następne starty w Pradze, Jabloncu i Spale. (IW)

KOMUNIKAT

BURMISTRZA
MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 5 ust. 1, § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubania z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Luban (Dz.Ur. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy – Miejskiej Luban (lokalne mieszkalne zbywane na rzecz najemcy).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Luban Nr 3/2016 z dnia 07 stycznia 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 07 stycznia 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyślask.pl Urzędu Miasta Luban.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA
MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 5 ust. 1, § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Luban z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Luban (Dz.Ur. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy – Miejskiej Luban (lokalne mieszkalne zbywane na rzecz najemcy).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Luban Nr 9/2016 z dnia 19 stycznia 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 19 stycznia 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Luban, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyślask.pl Urzędu Miasta Luban.

NIERUCHOMOŚCI
WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Luban
licencja nr 13242 tel. 506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DOKADZTWO KREDYTOWE

Oferty - sprzedaż, wynajem

1. ZŁOTNIKI LUBAŃSKIE - dom o pow. 140 m², 5 pokoi, działka 300 m². Cena 125.000 zł.
2. LUBAN - kawalerka w centrum miasta, I p., pow. 27,3 m², czynsz 116 zł, stare budownictwo, ogrzewanie piecem kaflowym, częściowo po remoncie. Cena 37.000 zł.
3. LUBAN - mieszkanie 3-pokojowe, pow. 69 m², II p., stare budownictwo. Cena 120.000 zł.
4. PISARZOWICE - mieszkanie (pół domu) do sprzedania, pow. 67 m², osobne wejście. Cena 87.000 zł.
5. Działka w Lubaniu, pow. 965 m². Cena 45.000 zł.
6. Działka w Lubaniu, pow. 892 m². Cena 40.000 zł.
7. Działka w Lubaniu, pow. 1857 m². Cena 80.000 zł.
8. BIEDRZYCHOWICE - dom blisko jeziora do sprzedania, pow. 160 m² - 6 pokoi, działka o pow. 7 arów. Cena 150.000 zł.
9. LUBAN - działka budowlana o pow. 14 arów, atrakcyjne położenie. Cena 107.000 zł.
10. SIEKIERCZYŃ - działki budowlane o pow. 15 i 30 arów, prąd woda i kanalizacja przy działce, dojazd dojazd, spokojna okolica. Cena 33.200 zł.
11. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1560 m². Woda w działce, prąd w sąsiedztwie. Cena 30 zł/m².
12. NOWA ŚWIDNICA - działka budowlana zabudowana domem z cegły do remontu, pow. działki 0,31 ha. Cena 50.000 zł.
13. WŁOSIEN - działki o pow. w zależności od potrzeb kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 10 zł/m².
14. SZYSZKOWA - do sprzedania dom, do remontu. Cena 50.000 zł.
15. LUBAN - dom w zabudowie szeregowej na os. Waryńskiego, pow. 150 m² do sprzedaży lub do zamiany na mieszkanie do 50 m² do II piętra. Cena 260.000 zł do negocjacji.
16. LESNA - dom wolno stojący jednopiętrowy blisko centrum: 6 pokoi, 3 kuchnie, łazienka, garaż, działka 14 arów. Cena 80.000 zł.
17. Do wynajęcia warsztat samochodowy z pełnym zapleczem sanitarnym o pow. 400 m², dobra lokalizacja przy głównej trasie Jelenia Góra - Zgorzelec. Cena 3500 zł netto.
18. Do wynajęcia użytkowy o pow. 214 m². Cena 2800 zł netto.
19. Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 100 m². Cena 800 zł netto.
20. GRABISZCZE - dom na działce 11 arów, 5 pokoi. Cena 150.000 zł.
21. Mieszkanie 2-pokojowe, pow. 50 m², nowe budownictwo. Cena 125.000 zł do negocjacji.
22. PLATERÓWKA - dom do generalnego remontu, działka 6 arów. Cena 50.000 zł do neg.
23. LUBAN - działka budowlana na Harcerskiej Górze, pow. 14 arów. Cena 70.000 zł do neg.
24. PISARZOWICE - 2,5 km od Lubania, działka budowlana o pow. 27 arów, media: prąd, woda. Cena 55.000 zł.
25. LUBAN - działka na Harcerskiej Górze o pow. 0,5 ha. Cena 120.000 zł.
26. MIRS - działka budowlana z rozpoczętą budową, pow. 11 arów. Cena 100.000 zł.
27. OLSZYNIA - dom, pow. całkowita 160 m², pow. użytkowa 100 m², 3 pokoje, kuchnia, łazienka, garaż o pow. 80 m². Cena 200.000 zł do negocjacji.
28. DO WYNAJĘCIA - mieszkanie o pow. 53 m², 2-pokojowe, kuchnia, przedpokój, łazienka, WC, po remoncie, umiarkowane. Cena 1000 zł/mc.
29. LUBAN - mieszkanie 2-pokojowe, po generalnym remoncie, pow. 38,10 m². Cena 83.000 zł.
30. WŁOSIEN - lokal mieszcz. - użytek, do wynajęcia lub sprzedaży, pow. 84 m². Cena 120.000 zł.
31. GRZYFÓW ŚLĄSKI - dom w centrum miasta w zabudowie szeregowej do sprzedania, pow. 103,20 m². Cena 160.000 zł do negocjacji.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻI NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY



ul. J. Dąbrowskiego 1
(budynek CHROMEX)
59-800 Luban
tel. 606 248 964

www.sochacki-nieruchomosci.pl • biuro@sochacki-nieruchomosci.pl

MIESZKANIA:

1. LUBAN - 1 pokój, 27,6 mkw, kamienica, I p., do kompleksowego remontu. Cena 43.000 zł.
2. LUBAN - 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., III p., po remoncie, ogrz. miejskie. Cena 93.000 zł.
3. LUBAN - 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., IV p., po remoncie, ogrz. miejskie. Cena 110.000 zł.
4. LUBAN - 2 pokoje, 34 mkw, kamienica, parter, do odśwież. Cena 72.000 zł.
5. LUBAN - 2 pokoje, 43,6 mkw, kamienica, II p., do odśwież. Cena 75.000 zł.
6. LUBAN - 2 pokoje, 45 mkw, kamienica, IV p., do kompleksowego remontu. Cena 60.000 zł.
7. LUBAN - 2 pokoje, 48 mkw, kamienica, I p., po remoncie. Cena 108.000 zł.
8. LUBAN - 2 pokoje, 64 mkw, kamienica, II p., do remontu. Cena 125.000 zł.
9. LUBAN - 2 pokoje, 38,7 mkw, nowe bud., parter, do remontu, ogrz. miejskie. Cena 75.000 zł.
10. LUBAN - 2 pokoje, 45,4 mkw, nowe budownictwo, II p., ogrz. miejskie. Cena 120.000 zł.
11. LUBAN - 2 pokoje, 44,7 mkw, nowe bud., IV p., ogrz. miejskie, po remoncie. Cena 99.000 zł.
12. LUBAN - 2 pok., 47,3 mkw, kamienica, parter, do remontu. Cena 100.000 zł.
13. LUBAN - 2 pokoje, 40 mkw, nowa kamienica, I p., wykończona. Cena 145.000 zł.
14. LUBAN - 2 pok., 51,6 mkw, kamienica, parter, po remon. Cena 125.000 zł.
15. LUBAN - 2 pokoje, 43,7 mkw, kamienica, I p., do odśwież. Cena 88.000 zł.
16. LUBAN - 2 pokoje, 43 mkw, nowe bud., IV p., do odświeżenia, ogrz. miejskie. Cena 100.000 zł.
17. LUBAN - 3 pokoje, 70 mkw, kamienica, I p., do remontu. Cena 165.000 zł.
18. LUBAN - 3 pokoje, 48 mkw, nowe bud., II p., po remoncie, ogrz. miejskie. Cena 130.000 zł.
19. LUBAN - 3 pokoje, 58,8 mkw, nowa kamienica, I p., wysoki poziom wykończenia. Cena 218.000 zł.
20. LUBAN - 3 pok., 72,5 mkw, kamienica, III p., po remoncie. Cena 178.000 zł.
21. LUBAN - 3 pokoje, 68,9 mkw, nowe bud., IV p., po remoncie, ogrz. miejskie. Cena 169.000 zł.
22. MIŁOSZÓW - 3 pok., 109 mkw, kamienica, I p., do remontu. Cena 95.000 zł.
23. GRZYFÓW ŚLĄSKI - 3 pokoje, 83,5 mkw, kamienica, parter, do remontu. Cena 95.000 zł.
24. LUBAN - 4 pokoje, 72,8 mkw, nowe bud., III p., po remoncie, ogrz. miejskie. Cena 205.000 zł.
25. LUBAN - 4 pok., 128 mkw, kamienica, III p., po remoncie. Cena 220.000 zł.
26. LUBAN - 4 pokoje, 124 mkw, kamienica, I p., po remoncie. Cena 295.000 zł.

DOMY:

1. LUBAN - 105 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. Cena 375.000 zł.
2. LUBAN - 152 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, garaż, w budowie, stan surowy zamknięty. Cena 275.000 zł.
3. KOŚCIELNIK - 150 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 6 pokoi, 2 kuchnie, 2 łazienki, garaż, stan do zamieszkania. Cena 451.000 zł.
4. KOŚCIELNIK - 120 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. Cena 255.000 zł.
5. RADOSTÓW - 128 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, stan do zamieszkania. Cena 335.000 zł.
6. ZARĘBA - 240 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 7 pokoi, 2 kuchnie, 3 łazienki, w przemienny lokal użytk. 45 mkw, stan do zamieszkania. Cena 520.000 zł.
7. NAWOJÓW LUZYCKI - piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, 5 garaży, do remontu. Cena 195.000 zł.
8. GRZYFÓW ŚLĄSKI - parterowy, podpiwniczony, 6 pokoi, 2 kuchnie, 2 łazienki, podwójny garaż, do częściowego remontu. Cena 285.000 zł.

LUBAŃSKI SYSTEM WSPARCIA
DLA OSÓB OCZEKUJĄCYCH POMOCY

Instytucje i osoby pomagające:

- Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych ul. 7 Dywizji 14 (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 13.00-17.00
czwartki godz. 9.00-13.00
- Poradnia Terapii Uzależnienia i Współuzależnienia od Alkoholu, ul. Zawidowska 4
tel. 75 721-39-13
- Punkt Konsultacyjny d/s Przemocy, ul. 7 Dywizji 14, (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 17.00-19.00
środy i piątki godz. 16.00-19.00
- Punkt Konsultacyjny ds. Narkomanii, ul. Łokietka 2
tel. 75 646-51-11
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, pl. Lompy 1
tel. 75 646-04-11
- Komenda Powiatowa Policji, ul. Sikorskiego 4
tel. 75 722-90-00
- Sąd Rejonowy w Lubaniu - Kuratorzy, pl. 3-go Maja 12
tel. 75 646-46-36

Priori

LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
r.dudek@priori.pl biuro@priori.pl www.priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Luban

(wejście od tyłu - obok Lombardu)
godz. otwarcia: pn-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 608-163-015

Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻIA:

1. LUBAN - Kamienna Góra, mieszkanie 1-pokojowe, po kapitalnym remoncie, o pow. ok. 40 mkw, wysoki parter, pokój, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC + 2 piwnice + ogródek. Nowe okna, wszystkie instalacje nowe, niskie opłaty do wspólnoty. Cena: 119.000 zł.
2. LUBAN - mieszkanie o powierzchni 69,80 mkw, 2 pokoje, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, spiżarnia, po kapitalnym remoncie, luksusowe, parter. Cena: 179.000 zł.
3. OLSZYNIA - działka budowlana o pow. 3075 mkw, teren płaski, słoneczny, niezalewowy, cicha i spokojna okolica. Cena: 37.000 zł.
4. BOŻKOWICE - działki rekreacyjne nad jeziorem, pow. 107 mkw. Cena: 17.200 zł; pow. 234 i 239 mkw. Cena: 31.000 zł.
5. LUBAN - os. Piastów, mieszkanie o pow. 61,1 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, słoneczne, blok II piętro. Cena: 149.000 zł.
6. LUBAN - centrum, mieszkanie na II piętrze, pow. 79,97 mkw, 3 pokoje, kuchnia z łazienką, osobne WC, do remontu. Cena: 80.000 zł.
7. PISARZOWICE - działka budowlana o pow. ok. 1250 mkw, płaski teren, kształt regularny. Cena: 45.000 zł (do negocjacji).
8. LUBAN - Księgini, mieszkanie o pow. 41,10 mkw, 2 pokoje, kuchnia, łazienka z WC + łazienka, O.O. węglowe. Cena: 85.000 zł.
9. LUBAN - mieszkanie o pow. 50,28 mkw, do remontu, 2 pokoje i kuchnia + toaleta i piwnica, II piętro, kamienica, niski czynsz. Cena: 89.000 zł.
10. LUBAN - centrum, mieszkanie w kamienicy, 94 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC, 2 balkony, II piętro. Cena: 145.000 zł.
11. KARŁOWICE - działki rekreacyjne w kurorcie, na zamkniętym ośrodku. Powierzchnie działek: 213 mkw, 231 mkw, 235 mkw oraz 239 mkw i 289 mkw.
12. WŁOSIEN - dom do kapitalnego remontu na działce o pow. 2400 mkw. Cena: 49.000 zł.
13. KOŚCIELNIK - piętrowy dom o pow. 200 mkw, salon, 4 pokoje, 2 łazienki, taras + garaż. Działka 35 arów. Cena: 369.000 zł.
14. GRABISZCZE - mieszkanie o pow. 89,90 mkw, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, taras, parter budynek z działką. Cena: 169.000 zł.
15. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1965 mkw, teren niezalewowy, dojazd zieleni. Cena: 65.000 zł.
16. LUBAN - działka budowlana o pow. 1200 mkw, teren płaski, nasłoneczniony. Cena: 47.000 zł.
17. OLSZYNIA - działka budowlana o pow. 999 mkw, spokojna okolica, teren płaski, niezalewowy. Cena: 32.500 zł.
18. LUBAN - kawalerka po remoncie, 32,90 mkw, pokój, kuchnia, łazienka, blisko centrum, parter. Cena: 73.000 zł.
19. LUBAN - mieszkanie 51 mkw, 2 pokoje, duża kuchnia, łazienka z WC. Tanie w utrzymaniu, II piętro. Cena: 107.000 zł (do negocjacji).
20. LUBAN - działka 289 mkw, w kształcie kwadratu, idealna pod działalność handlowo-usługową, dobry dojazd. Cena: 59.000 zł.
21. ZARĘBA - dom w zabudowie szeregowej, pow. 90 mkw, 4 pok., 2 łazienki, kuchnia z jadalnią, garderoba, pralnia, spiżarnia, garaż. Cena: 240.000 zł (do negocjacji).
22. OLSZYNIA - INWESTYCJA, działka przemysłowa o pow. 3,90 ha przy drodze krajowej nr 30. Atrakcyjna cena.
23. SIEKIERCZYŃ - posiadłość o pow. 700 mkw, na działce 0,73 ha. Bud. mieszkalny po częściowym remoncie + 3 stodoły. Cena: 479.000 zł.
24. LUBAN - dom piętrowy o pow. 160 mkw, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, balkon + piwnica, garaż, warsztat o pow. 95 mkw, działka 1597 mkw. Cena: 440.000 zł.
25. LESNA - rynek, nowy lokal handlowo-usługowy o pow. 162 mkw, I piętro, z łazienką, beczynnowy, własne C.O. gazowe. Nowa cena: 307.800 zł.
26. ZARĘBA - działki bud. o pow. 1000-1500 mkw, dojazd asfalt. Media w pobliżu. Cena: 35 zł/mk.
27. LUBAN - ul. Zawidowska, mieszkanie na III p., o pow. 48,00 mkw + piwnica, 2 p., kuchnia, pp, łazienka z WC, NOWE atrak. wykończenie. Cena: 155.000 zł.
28. LUBAN - Księgini, mieszkanie na parterze, pow. 37,90 mkw + kominka + ogródek, 2p., kuchnia, łazienka z WC, do kap. remontu. Cena: 58.000 zł.
29. LUBAN - blisko centrum, mieszkanie w bloku na I p. o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., kuchnia, pp, łazienka z WC. Cena: 148.000 zł (do neg.).
30. LUBAN - os. Piastów I, mieszkanie na II p., pow. 49 mkw + piwnica + balkon, 3p., łazienka z WC, do odświeżenia. Cena: 139.000 zł.
31. LUBAN - os. Piastów II, mieszkanie na parterze o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., k, pp, łazienka, WC + balkon. Nowe okna z roletami. Cena: 165.000 zł.
32. LUBAN - os. Piastów III, mieszkanie na IV p., pow. 62,20 mkw + piwnica, 3 pok., k, pp, łazienka, WC + balkon. Po kap. remoncie. Cena: 167.000 zł (do neg.).
33. LUBAN - kamienica w centrum, mieszkanie na II p., pow. 68,10 mkw, 2p., salon z aneksem kuchennym, pp, łazienka, WC. Do wykończenia. Cena: 176.000 zł (do negocjacji).
34. LESNA - Smolnik, mieszkanie na parterze o pow. 33,00 mkw + kominka i ogródek, 2 pok., kuchnia, WC, pom. na łazienkę 12,60 mkw, do kap. remontu. Cena: 47.000 zł (do negocjacji).
35. LUBAN - os. Willowe, dom 2-rodzinny o pow. 220 mkw, działka 605 mkw, piwnice, garaż, wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
36. ZARĘBA - NOWY dom 2-kondygnacyjny, stan deweloperski, pow. 124,50 mkw, działka 1650 mkw + wiat. Wszystkie media. Cena: 288.000 zł (do negocjacji).
37. PISARZOWICE - poniemiecki dom do kap. remontu o pow. 166 mkw + zab. gospod. ok. 260 mkw, duża działka 1,033 ha. Prąd, woda, szambo. Cena: 125.000 zł (do negocjacji).
38. UBOCZE - dom z cegły o pow. ok. 140 mkw, działka 700 mkw + pom. na działalność. Po remoncie, nowe okna, 2 garaże blaszane. Przy drodze asfaltowej. Cena: 265.000 zł.
39. SIEKIERCZYŃ - dom o pow. ok. 200 mkw, działka 1113 mkw + zab. gospodarcze ok. 120 mkw, po remoncie, cicha i spokojna okolica. Dojazd asfaltowy. Wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
40. SIEKIERCZYŃ - 2 budynki mieszkalne, działka 584 mkw + 2 garaże z kanałem. Przy drodze asfalt. Teren ogrodzony. Cena: 339.000 zł (do neg.).
41. BIEDRZYCHOWICE - dom o pow. ok. 165 mkw, działka ok. 1500 mkw, blisko szkoły, teren nasłoneczniony. Wszystkie media. Cena: 288.000 zł (do neg.).
42. ZŁOTY POTOK - dom z cegły do remontu o pow. ok. 140 mkw, pom. gospodarcze o pow. ok. 200 mkw, działka 4479 mkw. Cicha i spokojna okolica. Blisko jeziora do jeziora. Prąd, woda. Cena: 210.000 zł.
43. LESNA - lokal usługowo-handlowy przy rynku o pow. ok. 120 mkw. Wejście od ulicy, nowe okna, wszystkie media. Cena: 205.000 zł (do negocjacji).
44. SIEKIERCZYŃ - działka budowlana o pow. 1043 mkw przy drodze asfaltowej. Prąd, woda, teren płaski nasłoneczniony. Atrakcyjna cena: 29.000 zł.
45. HENRYKÓW LUBAŃSKI - działka budowlana o pow. 3000 mkw przy drodze asfaltowej. Prąd, woda, projekt budowlany. Cena: 60.000 zł.

WYNAJEM:

1. LUBAN - centrum, lokal na parterze o pow. 85 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 2200 zł netto / m-c + liczniki.
2. LUBAN - centrum, lokal na I piętrze o pow. 94 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 1800 zł netto / m-c + liczniki.
3. LUBAN - lokal pod każdą dział., 110 mkw, 'sala sprzedażowa', toaleta, zaplecze, magazyn, C.O. miejskie, parking, osobne wejście.
4. LUBAN - ul. Hutnicza, lokal o pow. 47 mkw, prostokąt - pod każdą działalność handlowo-usługową, witryny. Cena: 1000 zł (do neg.).

POSZUKUJE:

1. LUBAN - PILNIE kupię małe mieszkanie 2-pokojowe lub większą kawalerkę do II piętra max. Metraż 30-45 mkw. Warunek konieczny: blisko z miejskim ogrzewaniem.
2. LUBAN - GARAŻ poszukiwany do zakupu w rejonie ulic: Lwówecka, Torowa, Mikołaja.

POMAGAMY W UZYSKANIU KREDYTÓW HIPOTECZNYCH
NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

OGŁOSZENIA DROBNE – KUPIĘ · SPRZEDAM · ZAMINIĘ
PRACA

• Szukamy stolarza meblowego/produkcji i montażu niedaleko Frankfurt Am Main (Niemcy). Niezależna produkcja mebli według rysunku, montaż mebli na zamówienie zbudowany, montaż zakupionych mebli, ewentualnie geodezyjne doradztwo i planowanie mebli. Okna, schody, parkiet/deski podłogowe, projektowanie wnętrz. Znajomość języka niemieckiego musi być obecna, można poprosić przez nas zorganizowanych kursach języka niemieckiego. Wynagrodzenie do negocjacji 12,00 € brutto pomniejszonej o koszty dodatkowe z pracowników najemnych. Wymagane prawo jazdy kat. B. Nocleg/mieszkanie możemy zorganizować. Kontakt: tel. 0049 (0)6083 940328, email: info@schreinerer-heinrich.de. (01/05)

• Polski Komitet Pomocy Społecznej w Lubaniu zatrudni opiekunów do osób starszych. Kontakt: tel. kom.75 722-46-26. (22/02)

• Opieka Niemcy. Oferujemy legalną pracę, od 1100 euro netto/miesiąc, składki od średniej krajowej, zwrot kosztów podróży, wyjazdy od 6-7 tygodni do 2 miesięcy. Kontakt: Lubań, ul. Przemysłowa 4a – tel. kom.600-653-496, Bolesławiec – tel.kom.517-246-863. (21/01)

NIERUCHOMOŚCI

• Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze w Gryfowie Śląskim, dwupokojowe, o powierzchni 32mkw przy ulicy Akacjowej. Mieszkanie znajduje się na pierwszym piętrze – może być bardzo ciepłe. Mieszkanie jest po generalnym remoncie. Posiada wymienione okna plastikowe, kuchnia i łazienka jest wykafełkowana. Podłogi są drewniane, ale można według uznania położyć panele. Mieszkanie jest częściowo umeblowane – kuchnia pod zabudowę, łazienka całkowicie umeblowana. Mieszkanie nadaje się do zamieszkania od zaraz. Budynek znajduje się w spokojnej okolicy. Więcej informacji pod nr tel.kom.508-179-263. (02/06).

* Sprzedam atrakcyjne mieszkanie o pow. 61,10 m.kw. z balkonem i piwnicą w Lubaniu na osiedlu Piastów. (02/06)

• Sprzedam mieszkanie czteropokojowe o pow. 78 m.kw. na drugim piętrze w centrum Lubania. Kontakt: tel.(75)765-92-49 lub tel. kom.506-047-097. (01/05)

• Sprzedam nieruchomość zabudowaną o pow. 20 arów do kapitalnego remontu w Henrykowie Lubąskim przy głównej drodze. Cena 60 tys. zł. do negocjacji. Kontakt: tel.kom.539-444-653 do godz.19.00. (01/05)

• Sprzedam segment zewnętrzny o pow. 105 (150) mkw. 4 pokoje, kuchnia kompletnie wyposażona z aneksem jadalnym, 2 łazien-

ki, wc, dwumiejscowy garaż, sauna, pralnia, podłączenie, internetowe, kotłownia, komórka (mały warsztat), działka 320 mkw, parking przed domem + działka wypoczynkowo-ogrodnicza o pow. 2,3 ara. Cena 305 tys. zł. Lubań, ul. Wspólna, osiedle Willowe (niegdyś Waryńskiego). Kontakt: tel.kom.602-800-138. (24/04)

* Sprzedam działkę budowlaną. Areal po 1140 mkw, ale można łączyć. Malownicze położenie: Uniegoszcz, wzgórze z widokiem na zachodni Lubań, na wschód od ulicy Dolnej, przyległy las, możliwe przyłącza energetyczne i wodne. Cena do negocjacji, a pierwszy kupujący taniej. Na życzenie podwiozę na miejsce na rekonesans. Do działki prowadzi droga gminna, prace budowlane w trakcie. Kontakt: tel.kom.514-971-955. Serdecznie zapraszam! (24/04)

• Trzy działki do sprzedaży, każda o powierzchni 1200 mkw, cena 66 tys. zł jedna do negocjacji. Wodociąg, energia elektryczna i pozostałe media. Położone na ładnym, słonecznym terenie, na trasie jeleniogórskiej (ale oddalone od głównej drogi), miejscowość Uniegoszcz koło Lubania. Nieopodal staw hodowlany, ograniczone z obu stron lasem, Okolica spokojna, w sąsiedztwie nowe domy jednorodzinne, utwardzona droga dojazdowa do terenu. Kontakt: tel.kom.693-293-640. (23/03)

* Sprzedam mieszkanie do remontu w Leśnej, pow. 63 mkw, kamienica, I piętro – cena do uzgodnienia - lub zamienię na mieszkanie w Lubaniu – może być mniejsze (nawet kawalerka). Kontakt: tel.kom.609-805-560 lub tel.75 722-18-24. (21/01)

• Do wynajęcia lokal użytkowy w Lubaniu – centrum miasta – pow. 60 mkw, pod prywatną działalność medyczną (gabinet lekarski, rehabilitacja itp.). Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom.508-893-105. (23/03)

• Sprzedam małe gospodarstwo rolne o pow. 4 ha w Pisarzowicach – zabudowania gospodarcze i działka budowlana. Bez pośrednika. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom.723-872-276. (23/03)

• Do sprzedania nowe bezczynszowe mieszkanie - o pow. 52 mkw, 55 mkw, 75 mkw i 95 mkw - w centrum Lubania. Budynek wykonany w najnowszej technologii. Mieszkania o podwyższonym standardzie: podłogówki, okna 3-szybowe, parapety 3 cm. Cena 2950 zł/mkw brutto. Kontakt: tel. kom.603-123-826. (22/07)

• Do sprzedania nowe lokale handlowo-usługowe w centrum Lubania o pow. 86 mkw, 94 mkw i 102 mkw. Budynek wykonany w najnowszej technologii. Kontakt: tel.kom.603-123-826. (22/07)

* Sprzedam mieszkanie własnościowe

w Lubaniu o pow. 70,5 mkw – 3 pokoje, kuchnia, łazienka, przedpokój oraz pół domu o pow. 100 mkw + 2 garaże lub zamienię te nieruchomości na dom wolno stojący. Kontakt: tel. kom.601-214-767. (22/02)

• Do sprzedania atrakcyjna działka regularnego kształtu o pow. 1.043 mkw, położona w Siekierczynie, blisko Lubania i Zgorzelca. Miejsce ciche i spokojne. Teren płaski nasłoneczniony, dojazd droga asfaltowa. Media w pobliżu (prąd przy granicy, woda na działce, kanalizacja). Kontakt: tel.75 724-40-75 lub 75 722-29-62. (22/02)

• Do sprzedania piętrowy budynek mieszkalny o pow. całkowitej około 200 mkw wraz z zabudowaniami gospodarczymi około 120 mkw i przynależną działką 1113 mkw. Na parterze znajduje się korytarz, 2 pokoje, kuchnia, łazienka i WC, pomieszczenie gospodarcze oraz kotłownia. Na piętrze korytarz, wejście na balkon, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC. Dom po remoncie - plastikowe okna i parapet, panele, płytki ceramiczne. Nowa instalacja elektryczna i centralne ogrzewanie - nowe grzejniki, nowy piec na opał stały. Kontakt: tel.75 724-40-75 lub 75 722-29-62. (22/02)

• Sprzedam mieszkanie w bloku na os. Piastów w Lubaniu, I piętro, pow. 48 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC + balkon. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel. grzecznościowy – 796-408-855. (22/02)

* Mieszkanie do wynajęcia 3-pokojowe, kuchnia, łazienka, WC + piwnica. Mieszkanie znajduje się w Lubaniu, jest słoneczne, ładne, cicha atrakcyjna dzielnica. Szczegóły do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.609-805-560 lub tel.75 722-18-24. (21/01)

• Sprzedam ładny dom jednorodzinny w Leśnej o pow. 120 mkw. Dom położony jest w zielonym ogrodzie przy niewielkim oczku wodnym. W skład domu wchodzi: kuchnia zabudowana, 4 pokoje, sypialnia, łazienka, holl. Dom jest po kapitalnym remoncie – nowy dach, okna, drzwi, drewniane podłogi. Do domu przynależy budynek gospodarczy. Cena 250 tys. zł. Kontakt: tel.kom.669-072-031. (21/01)

• Do sprzedania nowy lokal handlowo-usługowy w samym rynku

w Leśnej. Powierzchnia 162 mkw – I piętro. Bardzo atrakcyjny, przestronny i dobrze doświetlony. Lokal jest funkcjonujący i przynosi stały miesięczny dochód. Cena: 1.900 zł/mkw – 307 tys. zł. Kontakt: tel. kom.603-123-826. (20/05)

• Mieszkanie do sprzedaży w Lubaniu – 2 pokoje, kuchnia, łazienka, pow. ok. 60 mkw. Mieszkanie bezczynszowe. Budynek ocieplony z nowym pokryciem dachowym. Spokojna okolica. Kontakt: tel. kom.508-857-184. (23/04)

• Do wynajęcia mieszkanie w Lubaniu – 2 pokoje + kuchnia. Kontakt: tel.kom.508-857-184. (23/04)

RÓŻNE

* REMONTY KOMPLEKSOWO. TANIO I SOLIDNIE. Kontakt: tel. kom.783-255-751. (01/05)

• Tuja szmaragd, danica, inne, 0,70 zł. Kontakt: tel.kom.518518835. (01/05)

* Magister – język niemiecki – nauka korepetycje – tanio, przystępnie, skutecznie – dla uczniów i osób dorosłych. Kontakt: tel.75 722-41-55 lub tel.kom.602-247-416. (24/04)

Z OSTATNIEJ CHWILI

* Spokojny, życzliwy i uczynny mężczyzna poszukuje do wynajęcia mieszkania w zamian za opiekę lub (i) pomoc w pracach gospodarczych. Kontakt: tel. kom. 515-816-893.

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne
pisane normalną czcionką
- 17 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane
pogrubioną czcionką
i podkreślone
- 19 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne
w ramce z białym tłem
- 20 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne
w ramce z czarnym tłem
- 21 zł za 5 emisji


„ZIEMIA LUBAŃSKA” – Dwutygodnik.

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu
Adres redakcji: 59-800 Lubań, ul. T. Kościuszki 4,
tel./fax 75 646-45-64, e-mail: ziemia@post.pl
strona internetowa gazety: www.ziemia24.pl www.facebook.com/ZiemiaLubanska

Druk: Polskapiess-Bielany Wrocławskie. Redaktor Naczelna – Anna Łagowska. Sekretarz Redakcji – Teresa Kraska. Region – Grzegorz Berezniak, Łamania – Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracowali: dr Ryszard Figurski, Janusz Kulczycki.

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za ich treść. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiacji tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.

Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 25 stycznia 2016r

**AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
BEST - BEATA STOLECKA**

licencja zawodowa nr 9225

ul. Spółdzielcza 13 (I p.) nad WIKTEM
59-800 Lubań
kom.604-166-429
www.an-best.pl
e-mail: best@an-best.pl



Godz. otwarcia:
codziennie 16.00-18.00, sob. 10.00-12.00

OFERTY SPRZEDAŻY:
*** lokale mieszkalne:**

- LUBAŃ: pl. 3-go Maja, 4p, k, i z WC, pp, I piętro, Pu 76,81m², cena 190.000 zł do negocjacji.
- SZYSZKOWA: II p., 4 p, k, pp, łazienka z WC, schowek, Pu 113,80 m² + pomieszczenia przynależne: komórka lokatorska, strych, cena 110.000 zł - lokal do remontu kapitalnego.
- LUBAŃ: ul. Fabryczna-Osiedle, 2p, k, i z WC, pp, komórka, Ip., Pu 61,47 m², cena 160.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Górna, 2p, k, i z WC, II p, Pu 44,80 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Tkacka, 1 p, kuchnia, WC, Pu 39 m², mieszkanie z możliwością adaptacji na lokal użytkowy, cena 45.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Zymierskiego, 4p, pp, k, i z WC, 2 pom. gosp., balkon, III p., Pu 128 m², cena 199.000 zł.
- KOŚCIELNIKI DOLNE: 3p, k, i, WC, pp, piwnica oraz garaż i działka rekreacyjna, cena 128.000 zł.
- ZAVIDOW: ul. M. Konopnickiej, 3 p, k, i, WC, pp, II p., Pu 70,30 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. J. Dąbrowskiego, I p., k, piwnica, Pu 26,10 m², cena 56.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Królowej Jadwigi, 2p, k, WC, pp, piwnica, Pu 48 m², cena 129.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: os. Piastów, III p., 2p, k, łaz. z WC, Pu 49,7 m², cena 112.900 zł.
- LEŚNÁ: IV p., 2p, k, pp, łazienka z WC, Pu 48,30 m², cena 73.900 zł.
- GRYFÓW ŚLĄSKI: parter, 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 100,1 m², cena 191.900 zł.
- LUBAŃ: ul. Tkacka, centrum miasta, I p., 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 47,8 m², cena 129.000 zł.
- LUBAŃ: ul. Rynek, II p., 2p, k, łaz. z WC, Pu 63 m², cena 127.000 zł.

*** lokale użytkowe:**

- LUBAŃ: ul. Słowackiego, lokal użytkowy o pow. 87,83 m², cena 250.000 zł do negocjacji. Istnieje możliwość sprzedaży wyposażenia lokalu, a także firmy.
- LUBAŃ: ul. Rynek, lokal użytkowy o pow. 100,85 m², cena 469.000 zł do negocjacji.

*** budynki usługowe:**

- LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, budynek usługowy o pow. 605 m², w dobrym stanie technicznym. Budynek dochodowy. Działka o pow. 921 m². Cena 819.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Iżerska, budynek usługowo-handlowy o pow. 52,96 m² (w tym: sala o pow. 24,22 m², pomieszczenia przynależne, tj. wiaty i piwnica o pow. 28,74 m²).

*** budynki mieszkalne:**

- LUBAŃ: ul. Jeleniogórska, pow. ok. 493 m², zabudowania gospodarcze ok. 90 m², do remontu, działka 1,047 ha i przylegająca o pow. 0,56 ha, cena 380.000 zł.
- LUBAŃ: dom, Pu 43,5 m, p, k, i z WC, cena 110.000 zł.
- LUBAŃ: ul. Mostowa, dom o pow. ok. 104 m², działka 7956 m², cena 480.000 zł do negocjacji.
- ZALIPIE: dom o pow. 133 m², działka 2900 m², 4p, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, ganek, pomieszczenia gospodarcze, cena 288.000 zł do negocjacji.
- GRABISZYCE GÓRNE: dom o pow. 130 m², działka 0,11 ha, 5 pokoi, kuchnia, kuchnia letnia, spiżarnia, pomieszczenia gospodarcze, cena 150.000 zł do negocjacji.

*** działki:**

- LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3073 m², cena 60.000 zł.
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.000 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.157 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłu usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.075 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, działka z przeznaczeniem na tereny przemysłu usł. komercyjnych i produkcji rolnej (działalność gosp.), o pow. 11.516 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 16.190 m², cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Wrocławska, pow. 9106 m², przezn. nieuciążliwe usługi nieprod., cena 98 zł/m².
- LUBAŃ: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3016 m², cena 60.000 zł.
- PISARZOWICE: przezn. zabudowa mieszkalna jednorodzinna, pow. 3217 m², cena 105.000 zł do negocjacji.
- UNIEGOSZCZ: przezn. zabudowa mieszk. jednorodzinna, pow. 1819 m², cena 113.000 zł do negocjacji.
- ZGORZELEC: ul. Zielna, pow. 886 m², przezn. pod budownictwo mieszk., cena 65.000 zł do negocjacji.
- LUBAŃ: ul. Zawodowska, działki przeznaczone na tereny usług komercyjnych, pow. 3376 m², cena 168.000 zł do negocjacji.
- ZARĘBA: działka przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową jednorod., pow. 915 m², cena 32.000 zł do negocjacji.
- PISARZOWICE: pow. 4100 m², przezn. budownictwo mieszkaniowo-usługowe, cena 127.000 zł.
- ŁĄGOW: ul. Dworska, działka bud., pow. 885 m², cena 50.000 zł.

*** do wynajęcia:**

- LUBAŃ: ul. Zgorzelecka, pomieszczenia o pow. 13,57 m² (450 zł), 32,43 m², 34,43 m² (750 zł) do negocjacji.
- LUBAŃ: lokal użytkowy o pow. 55 m², parter, cena 2.000 zł/m-c + liczniki.

POSZUKUJĘ:

- Dla zdecydowanego klienta poszukuję budynku mieszkalnego jednorodzinnego w Lubaniu w rejonie ulic Sikorskiego, Słonecznej, Al. Kombatantów.

Biurowo nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE



Oferuje

SPRZĄTANIE domów, mieszkań,
klatek schodowych, biur, biurowców

PRANIE dywanów, wykładzin,
tapicerki meblowej, samochodowej

Tel. 692 614 094

PRYWATNA PORADNIA SPECJALISTYCZNA W LUBANIU

pl. Okrzei 6, II p. Gabinet 24, 59-800 Luban

OFERUJE KONSULTACJE SPECJALISTÓW:

- ANGIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY NACZYŃ • USG KOLOR DOPPLER
- ALERGOLOGA
- LECZENIE ALERGI • TESTY ALERGICZNE • ODCZULANIE
- CHIRURGA NACZYNIOWEGO
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY NACZYŃ
- USG KOLOR DOPPLER
- DIETETYKA
- DIETY INDYWIDUALNE W CHOROBY PRZEWLEKŁYCH I ODCZULANIU
- DIABETOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CUKRZYCY
- KARDIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY SERCA
- ECHO SERCA
- PULMONOLOGA
- LECZENIE ASTMY • POCHP • ROZEDMY PŁUC
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • SPIROMETRIA
- ORTOPEDY • TRAUMATOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE URAZÓW NARZĄDÓW RUCHU
- STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH
- BADANIA NIEMOŹLIWYCH I DZIECI • BADANIA USG
- UROLOGA
- LECZENIE CHOROBY NEREK • PROSTATY • PECHERZA
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • BADANIA USG

BADANIA DIAGNOSTYCZNE:

- ECHO SERCA (USG)
- USG STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH (DYSPLAZJA)
- PRZEPŁYWY ŻYŁNE I TĘTNICZE • KOLOR DOPPLER USG
- HOLTER EKG 24 H • SPIROMETRIA • TESTY ALERGICZNE

PUNKT POBRAŃ BADAŃ LABORATORYJNYCH I

MIKROBIOLOGICZNYCH:

- BADANIA Z KRWI I MOCZU
- POSIEWY I WYMAZRY BAKTERIOLOGICZNE Z ANTYBIOGRAMEM
- BADANIA GENETYCZNE Z KRWI
- MARKERY NOWOTWOROWE
- BADANIA HORMONALNE
- INNE BADANIA INDYWIDUALNE

REJESTRACJA I INFORMACJE (w godz.: 9.00 – 15.00)

507 100 036 lub 505 250 689

www.specjalistyczna.com

NAJTAŃSZE USŁUGI POGRZEBOWE Mieczysław Siergun

KAMIENIARSTWO NAGROBKOWE

tel. całodobowy: 603-796-687 lub 75 789-70-11

Punkt usługowy: LUBAŃ, UL. ZAWIDOWSKA 36

Czynne w godz. 8.00-16.00 tel. 75 645-17-98

Usługi świadczymy całodobowo!

- własna chłdnia: bezpłatna
- transport: kraj i zagranica
- ubieranie i kosmetyka zmarłych
- kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS

Zapraszamy na naszą stronę

www.pogrzeby-luban.eu



HÖRMANN

Bramy • Drzwi • Napędy

Teraz taniej nawet do 30 %**



FAN Jelenia Góra ul. Wincentego Pola 8

tel./fax 75 753 33 65, tel. 693 399 277

www.bramydrzwi.pl, biuro@bramydrzwi.pl



ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

ZAUFANIE W TRUDNEJ CHWILI...

ŚWIADCZYMY PEŁEN ZAKRES USŁUG
ZWIĄZANYCH Z ORGANIZACJĄ POGRZEBU:

- ✓ KREDYTOWANIE OPŁAT W RAMACH ZASIŁKU ZUS
- ✓ CAŁODOBOWE PRZEWOZY OSÓB ZMARŁYCH
- ✓ ORGANIZACJA I PROFESJONALNA OBSŁUGA POGRZEBÓW
- ✓ PRZESZKOLONY I DOŚWIADCZONY PERSONEL
- ✓ NAJNIŻSZE MOŻLIWE CENY USŁUG I TOWARÓW
- ✓ KOMPLEKSOWE PRZYGOTOWANIE OSÓB ZMARŁYCH DO POCHÓWKU



Luban • ul. Wrocławska 21 • tel. 75 671-12-72, 664-153-695, 790-772-710



Przy zakupie

karnetu

EUROKEY

20% więcej

kredytów na mycie

HAPPY HOURS

od 20.00 do 7.00

20% więcej czasu

dowiedz się więcej → bkf.pl



ul. Młynarska 4, 59-800 Luban

Myjnia bezdotykowa

24 h / 7 dni

szybko i skutecznie

3 stanowiska z zamontowanymi szczotkami!

Autoryzowany dystrybutor:

wszystko do sprzątania



tel. 662 251 981 e-mail: blyskauto@wp.pl

SKŁAD OPAŁU

TYLKO U NAS!!!

wkrótce sprzedaż
brykietu kamiennego
w promocyjnej cenie.

Zapewniamy bezpłatny załadunek
oraz transport zakupionego opału
przy zakupie 1 tony do 10km!

Pisarzowice 275 D

przy drodze krajowej K30

pn-pt 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00

tel. 728 280 090 • 604 527 726

DO KINA WAWEL GRATIS

JEDNO DWUOSOBOWE
ZAPROSZENIE DO KINA WAWEL
w Lubaniu oczekuje na osobę,
która po ukazaniu się numeru,
jako pierwsza, zatelefonuje
do redakcji i odpowie
na postawione niżej pytanie:

w najnowszym sensacyjnym filmie akcji „Pit-
bull, nowe porządki” – w kinie Wawel od 5 do
11 lutego 2016r – główną rolę gangstera gra:

- A) Tomasz Karolak
- B) Paweł Domagała
- C) Bogusław Linda

75 64 64 564

ISSN 1232-2482



9 771232 248607